

## AMENDMENT FORM

### Suggestion for amendment of Part Two Article 15

By Timothy Kirkhope MEP

Status: Member

---

PRAESIDIUM	TIMOTHY KIRKHOPE MEP
<p><b><u>Article 15: [Judicial cooperation in criminal matters]</u></b></p> <p>1. Judicial cooperation in criminal matters in the Union shall be based on the principle of mutual recognition of judicial decisions and shall include the approximation of legislation in the areas referred to in Articles [16] and [17].</p> <p>2. The European Parliament and the Council, in accordance with the legislative procedure, shall adopt laws and framework laws to:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- establish rules and procedures for ensuring the recognition throughout the Union of all forms of judgments and judicial decisions;</li><li>- prevent and settle conflicts of jurisdiction between Member States;</li><li>- encourage the training of the judiciary and judicial staff;</li><li>- facilitate all other forms of cooperation between ministries and judicial or equivalent authorities of the Member States in relation to proceedings in criminal matters and the enforcement of decisions.</li></ul>	<p><i>DELETE</i></p>

## AMENDMENT FORM

**Suggestion for amendment of Article : 20**

**Suggestion for protocol :**

**By Mr : Farnleitner**

**Status : - Member**

---

### **Article 20: European Public Prosecutor's Office**

1. ~~With a view to combating serious crimes having a cross-border dimension, as well as illegal activities affecting the interests of the Union, the Council, acting unanimously after obtaining the assent of the European Parliament, may adopt a European law creating a European Public Prosecutor's Office within Eurojust. The European Public Prosecutor's Office shall be responsible for investigating, prosecuting and bringing to judgment the perpetrators, and their accomplices, of serious crimes affecting several Member States and of offences against the Union's financial interests, as determined by the law provided for in the following paragraph. It shall exercise the functions of prosecutor in the competent courts of the Member States in relation to such offences.~~
2. ~~The law referred to in the preceding paragraph shall determine the general rules applicable to the European Public Prosecutor's Office, the conditions governing the performance of its functions, the rules of procedure applicable to its activities as well as those governing the admissibility of evidence, and the rules applicable to the judicial review of procedural measures taken by the European Public Prosecutor's Office in the exercise of its functions.~~

---

### **Explanation (if any) :**

Eurojust has been established only a short time ago. Rather than setting up the completely new concept of a European Public Prosecutor's Office we should instead further develop Eurojust.

**AMENDMENT FORM**

**Suggestion for amendment of Article : 18**

**Suggestion for protocol :**

**By Mr : Farnleitner**

**Status : - Member**

---

**New chapter 5 : Crime prevention**

**Article [18]: [Crime prevention]**

1. The European Parliament and the Council, in accordance with the legislative procedure, **promote and support the action of Member States in the field of crime prevention, and** may adopt **European laws and framework laws** ~~to promote and support the action of Member States in the field of crime prevention,~~ excluding any approximation of Member States' legislative and regulatory provisions not permitted by other provisions in the Constitution.
  2. **The European Parliament and the Council, when adopting European laws and European framework laws under other provisions in the Constitution, shall take into account crime prevention aspects.**
- 

**Explanation (if any) :**

This article should be moved to a new chapter “Crime Prevention” as it refers both to police and judicial cooperation, and therefore should not be inserted under the judicial cooperation only.

The change in the first para. reflects the fact that action in the field of prevention is not primarily a matter of adopting European laws or European framework laws.

The proposed second paragraph should underline the horizontal challenge of crime prevention. When adopting a legal act crime prevention aspects should be taken into account in order to ensure that the rules do not invite or facilitate criminal activities or other abuse (cf also the Resolution of 21 Dec. 19 9 8 on the prevention of organised crime with reference to the establishment of a comprehensive strategy for combating it (OJ C 408 , 1)).

## AMENDMENT FORM

**Suggestion for amendment of Article : 17**

**Suggestion for protocol :**

**By Mr : Farnleitner**

**Status : - Member**

---

### **Article 17: Substantive criminal law**

The European Parliament and the Council, in accordance with the legislative procedure, **the Council however acting unanimously**, may adopt **European** framework laws containing minimum rules concerning the definition of incriminations and sanctions:

- in the areas of particularly serious crime with cross-border dimensions resulting from the nature or impact of the offences or of a special need to prosecute them jointly. These areas of crime are the following: terrorism, trafficking in human beings and sexual exploitation **in particular** of women and children, illicit drug trafficking, illicit arms trafficking, money laundering, corruption, counterfeiting of means of payment, computer crime and organised crime. The Council, on the basis of developments in crime and acting unanimously after obtaining the assent of the European Parliament, may identify other areas of crime that meet the criteria specified in this indent;
- in areas of crime affecting a common interest which is the subject of a Union policy, if criminal sanctions prove essential to ensure the effective implementation of that policy.

---

### **Explanation (if any) :**

As the field of police and judicial cooperation in criminal matters has been dealt with, up to now, in an intergovernmental institutional setting it seems a step too far to foresee majority voting now.

Sexual exploitation should not refer exhaustively to particular groups by therefore excluding other groups.

## AMENDMENT FORM

### Suggestion for amendment of Article : 16

By Mr : Farnleitner

Status : - Member

---

#### Article 16: Criminal procedure

In order to strengthen mutual trust between the competent authorities of Member States and to guarantee the effectiveness of common tools for police and judicial cooperation, the European Parliament and the Council, in accordance with the legislative procedure, **the Council however acting unanimously**, may adopt ~~laws and~~ **European** framework laws containing minimum rules concerning:

- the admissibility of evidence throughout the Union;
- the definition of the rights of individuals, **especially defendants and victims**, in criminal procedure in compliance with fundamental rights;
- ~~— the rights of victims of crime;~~

other specific aspects of criminal procedure, which shall be identified in advance by the Council, acting unanimously after receiving the assent of the European Parliament.

---

#### **Explanation (if any) :**

As the field of police and judicial cooperation in criminal matters has been dealt with, up to now, in an intergovernmental institutional setting it seems a step too far to foresee majority voting now.

It is proposed to exclude the use of European laws for the approximation of criminal procedure and bring the text into line with the text in Art. 17. Criminal procedure has not been, up to now, the subject of approximation in Union texts. European framework laws give the national legislator the possibility to implement measures taken by the Community in conformity with the system (fundamental differences between continental and common law procedure) and the terms of national criminal procedure.

It is proposed to integrate the victims into the second indent because victims are individuals within the proceedings as well. Furthermore, it has to be made clear that fundamental rights also apply to them.

## AMENDMENT FORM

**Suggestion for amendment of Article : 15**

**Suggestion for protocol :**

**By Mr : Farnleitner**

**Status : - Member**

---

### **Chapter 3: Judicial cooperation in criminal matters**

#### **Article 15: Judicial cooperation in criminal matters**

1. **The Union shall develop judicial** cooperation in criminal matters ~~in the Union shall be based~~ on the principle of mutual recognition of judicial decisions and shall include the approximation of legislation in the areas referred to in Articles [16] and [17].
2. **Judicial decisions within the meaning of this Chapter are in any event decisions of courts or tribunals in the sense of [Article 234 of the Treaty establishing the European Community] or public prosecutors and decisions by other authorities, where the person convicted has the right to have his conviction reviewed by a court or tribunal in the sense of [Article 234 of the Treaty establishing the European Community].**
3. The European Parliament and the Council, in accordance with the legislative procedure, **the Council however acting unanimously**, shall adopt **European** laws and **European** framework laws to:
  - establish rules and procedures for ensuring the recognition **and enforcement** throughout the Union of all forms of judgments and judicial decisions, **taking into account the progress made in the approximation of rules on criminal procedure (Article [16]);**
  - prevent and settle conflicts of jurisdiction between Member States;
  - encourage the training of the judiciary and judicial staff;

- facilitate all other forms of cooperation between ministries and judicial or equivalent authorities of the Member States in relation to proceedings in criminal matters and the enforcement of decisions.

---

**Explanation (if any) :**

The insertion in para. 1 as well as the insertion of a reference to enforcement in the first indent of para. 3 are intended to bring the wording into line with the wording of Art. 14.

Member States have different concepts of the notion of “courts”. Material criminal law is not always dealt with by national “courts” in all Member States but in some constellations also by (independent) administrative authorities. It is therefore necessary to have a provision explicitly dealing with the scope of application of this Chapter. The new para 2 makes it clear that „judicial decisions“ are not only decisions by institutions which are called „courts“ by the law of the respective Member State but also decisions of tribunals in the sense of Art. 234 EC-Treaty and decisions of administrative authorities in so far as they can be challenged by tribunals in the sense of Art. 234 EC-Treaty.

As the field of police and judicial cooperation in criminal matters has been dealt with, up to now, in an intergovernmental institutional setting it seems a step too far to foresee majority voting now.

The reference to approximation of rules on criminal procedure in the first indent of para. 3 is intended to make clear that mutual recognition should be based on a certain degree of approximation of rules on criminal procedure, especially to circumvent forum shopping.

## AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Part Two, Title... Article 20: European Public Prosecutor's Office

By Mr Dick Roche

Status : Member

---

Article 20: European Public Prosecutor's Office

Delete the Article

---

### Explanation (if any) :

No convincing or compelling case has been made for the creation of a European Public Prosecutor. There was no consensus on the issue either in the relevant Working Group or in the Plenary debate in December. The proposed arrangements do not respect the different legal traditions of Member States. The Article should, therefore, be deleted.



## AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Part Two, Title.... Article 19: [Eurojust]

By Mr Dick Roche

Status : Member

---

### Article 19: [Eurojust]

1. Eurojust's mission shall be to **support and strengthen** ~~ensure~~ coordination and cooperation between national prosecuting authorities in relation to serious crime affecting two or more Member States or requiring a joint prosecution, on the basis of operations conducted and information supplied by the Member States' authorities and by Europol.
2. The European Parliament and the Council, in accordance with the legislative procedure, shall determine Eurojust's structure, ~~workings~~ **and procedures** .

The law referred to in the preceding subparagraph shall also determine arrangements for involving the European Parliament and national parliaments in the development of Eurojust's activities.

3. **The Council, acting unanimously and having consulted the European Parliament, shall determine Eurojust's** scope of action and tasks. Those tasks may include:
    - the ~~initiation and~~ coordination of **judicial cooperation in individual cases**. ~~criminal prosecutions conducted by competent national authorities;~~
    - the strengthening of judicial cooperation, including by **facilitating** resolution of conflicts of jurisdiction and by close cooperation with the European Judicial Network;
    - ~~appropriate supervision of Europol's operational activities.~~
  - ~~3. In the prosecutions referred to in this Article, and without prejudice to the following Article, formal acts of judicial procedure shall be adopted by the competent national officials.~~
- 

### **Explanation (if any) :**

There is a lack of clarity as to the relationship between the second indent of Article 19 .2 and the second indent of Article 15.2.

We do not support a role for Eurojust in supervising Europol. Arrangements for the supervision of Europol will be in accordance with Article 22.

As Eurojust should not have a direct role in prosecutions, 19 .3 is not necessary.

## AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Part Two, Title.... Article 18: [Crime prevention]

By Mr Dick Roche

Status : Member

---

### Article 18: [Crime prevention]

The ~~Union European Parliament and the Council, in accordance with the legislative procedure~~, may adopt ~~measures laws and framework laws~~ to promote and support the action of Member States in the field of crime prevention. **Where necessary, the European Parliament and the Council, in accordance with the legislative procedure may adopt laws and framework laws**, excluding any approximation of Member States' legislative and regulatory provisions not permitted by other provisions in the Constitution.

---

### **Explanation (if any) :**

Laws and Framework Laws are not seen as the primary instruments in this area.

## AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Part Two, Title... Article 17: [Substantive criminal law]

By Mr Dick Roche

Status : Member

---

### Article 17: [Substantive criminal law]

**To facilitate mutual recognition, the European Parliament and the Council, acting unanimously after consulting the European Parliament in accordance with the legislative procedure, may adopt framework laws containing minimum rules relating to the constituent elements of criminal acts and to penalties concerning the definition of incriminations and sanctions: in relation to serious crime, in particular in the areas of:**

~~in the areas of particularly serious crime with cross-border dimensions resulting from the nature or impact of the offences or of a special need to prosecute them jointly. These areas of crime are the following: terrorism, trafficking in human beings and sexual exploitation of women and children, illicit drug trafficking, illicit arms trafficking, money laundering, corruption, counterfeiting of means of payment, computer crime and organised crime. The Council, on the basis of developments in crime and acting unanimously after obtaining the assent of the European Parliament, may identify other areas of crime that meet the criteria specified in this indent;~~

~~in area of crime affecting a common interest which is the subject of a Union policy, if criminal sanctions prove essential to ensure the effective implementation of that policy.~~

---

### **Explanation (if any) :**

Given the sensitivity of the issues involved, this is an area where unanimity should be the general decision-making procedure. The Article should make it explicitly clear that mutual recognition is the principle underpinning the Union's work in this area. The existing language of Article 31 TEU should be used. The second indent is too widely drafted. As fraud against the Union is a serious crime it is already covered by the first paragraph.

## AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Part Two, Title.... Article 16: [Criminal procedure]

By Mr Dick Roche

Status : Member

---

### Article 16: [Criminal procedure]

In order to strengthen mutual trust between the competent authorities of Member States and to **facilitate the mutual recognition of judicial decisions** ~~guarantee the effectiveness of common tools for police and judicial cooperation~~, the **Council, acting unanimously after consulting the** European Parliament ~~and the Council, in accordance with the legislative procedure~~, may adopt laws and framework laws **to ensure that Member States achieve minimum standards in relation to** ~~containing minimum rules concerning~~:

- the admissibility of evidence ~~throughout the Union~~;
- the definition of the rights of individuals in criminal procedure ~~in compliance with fundamental rights~~;
- the rights of victims of crime;
- other specific aspects of criminal procedure, ~~which shall be identified in advance to~~ **be determined** by the Council, acting unanimously after receiving the assent of the European Parliament.

**Adoption of such standards shall not prevent Member States from requiring higher standards.**

---

#### **Explanation (if any) :**

The minimum standards this Article seeks to achieve already exist within the framework of the ECHR.

If the Article is to be included, the phrase ‘ minimum standard’ reflects more accurately what was intended by the Working Group. It should also be clear that this article is not attempting to harmonise or to approximate Member States’ law, but rather to identify the minimum standards necessary to facilitate the mutual recognition of each other’s judicial decisions.

Because of the particularly sensitive nature of this area, unanimity is the appropriate decision-making procedure and Member States must be free to require higher standards where they wish to do so.

## AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Part Two, Title.... Article 15: [Judicial cooperation in criminal matters]

By Mr Dick Roche

Status : Member

---

### Article 15: [Judicial cooperation in criminal matters]

1. Judicial cooperation in criminal matters in the Union shall be based on the principle of mutual recognition of judicial decisions and shall include the approximation of legislation in the areas referred to in Articles [16] and [17].
2. ~~The European Parliament and the Council, acting unanimously after consulting the~~ **European Parliament** ~~in accordance with the legislative procedure,~~ shall adopt laws and framework laws to:
  - establish rules and procedures for ensuring the recognition throughout the Union of all forms of judgments and judicial decisions;
  - prevent and settle conflicts of jurisdiction between Member States;
  - facilitate all other forms of cooperation between ministries and judicial or equivalent authorities of the Member States in relation to proceedings in criminal matters and the enforcement of decisions.
3. **The European Parliament and the Council in accordance with the legislative procedure, shall adopt laws and framework laws to encourage the education training of the judiciary and judicial staff in matters relating to judicial cooperation.**

---

#### **Explanation (if any) :**

In our view, unanimity is the appropriate decision-making procedure for the more fundamental aspects of judicial cooperation.

Presumably the Article is not intended to imply that the Union should adopt laws to encourage the training of the judiciary in all matters.

The relationship between the second indent of paragraph 2 and the second indent of Article 19 .2 (Eurojust's role in conflicts of jurisdiction) is not clear.

## AMENDMENT FORM

### Suggestion for amendment of Article : 19

By Mr : Farnleitner

Status : - Member

---

#### Article 19: Eurojust

1. Eurojust's mission shall be to ensure coordination and cooperation between national prosecuting authorities in relation to serious crime affecting two or more Member States or requiring a joint prosecution, on the basis of ~~operations conducted and~~ information supplied by the Member States' authorities and by Europol.
2. The European Parliament and the Council, in accordance with the legislative procedure, shall determine Eurojust's structure, workings, scope of action and tasks. Those tasks may include:
  - the initiation and coordination of criminal prosecutions conducted by competent national authorities. **In such a case when adopting a European law the Council acts however unanimously.**
  - the strengthening of judicial cooperation, including by resolution of conflicts of jurisdiction and by close cooperation with the European Judicial Network;
  - ~~appropriate supervision of Europol's operational activities.~~

The **European** law referred to in the preceding subparagraph shall also determine arrangements for involving the European Parliament and national parliaments in the development of Eurojust's activities.

3. In the prosecutions referred to in this Article, and without prejudice to the following Article, formal acts of judicial procedure shall be adopted by the competent national officials.
- 

#### **Explanation (if any) :**

Europol being an important instrument for analysis has no operative powers.

Concerning measures of control, activities of Europol are monitored by national parliaments as in Art. 3; they participate in the evaluation mechanism, which also guarantees political control.

## AMENDMENT FORM

### Suggestion for amendment of Part Two, Article 20:

By: BROK; SANTER; STYLIANIDIS; SZAJER; TUSEK; VAN DER LINDEN; ALMEIDA GARRETT; ALTMAIER; AZEVEDO; CUSHNAHAN; DEMETRIOU; FIGEL; FOGLER; FRENDON; GIANNAKOU; KELAM; KELEMEN; KORHONEN; KRASTS; KROUPA; KUTZKOVA; LEQUILLER; MAIJ-WEGGEN; MLADENOV; NAZARE-PEREIRA; PIKS; RACK; VAN DIJK; WITTBRODT; ZIELENIEC; ZILE

on behalf of the EPP Convention Group

Status: Members and Alternates

---

*Text of the Praesidium*

*Proposed Amendments*

**Part Two: of the Constitution**

**Part Two: of the Constitution**

**Title ...: Area of freedom, security and justice**

**Title ...: Area of freedom, security and justice**

**Chapter 3: Judicial cooperation in criminal matters**

**Chapter 3: Judicial cooperation in criminal matters**

**Article 20: European Public Prosecutor's Office]**

**Article 20: European Public Prosecutor's Office]**

1. With a view to combating serious crimes having a cross-border dimension, as well as illegal activities affecting the interests of the Union, the Council, acting unanimously after obtaining the assent of the European Parliament, may adopt a European law creating a European Public Prosecutor's Office within Eurojust. The European Public Prosecutor's Office shall be responsible for investigating, prosecuting and bringing to judgment the perpetrators, and their accomplices, of serious crimes affecting several Member States and of offences against the Union's financial interests, as determined by the law provided for in the following

1. With a view to combating serious crimes having a cross-border dimension, as well as illegal activities affecting the interests of the **Union, the European Parliament and the Council**, **in accordance with the legislative procedure** ~~acting unanimously after obtaining the assent of the European Parliament, may~~ **shall** adopt a European law creating a European Public Prosecutor's Office within Eurojust. The European Public Prosecutor's Office shall be responsible for investigating, prosecuting and bringing to judgment the perpetrators, and their accomplices, ~~of serious crimes~~

paragraph. It shall exercise the functions of prosecutor ~~affecting several Member States and~~ of offences in the competent courts of the Member States in relation to such offences. against the Union's financial interests, as determined by the law provided for in the following paragraph. It

2. The law referred to in the preceding paragraph shall determine the general rules applicable to the European offences. competent courts of the Member States in relation to such

Public Prosecutor's Office, the conditions governing the performance of its functions, the rules of procedure applicable to its activities as well as those governing the admissibility of evidence, and the rules applicable to the judicial review of procedural measures taken by the European Public Prosecutor's Office in the exercise of its functions. 2. The law referred to in the preceding paragraph shall determine the general rules applicable to the European Public Prosecutor's Office, the conditions governing the performance of its functions, the rules of procedure applicable to its activities as well as those governing the admissibility of evidence, and the rules applicable to the judicial review of procedural measures taken by the European Public Prosecutor's Office in the exercise of its functions.

---

***Explanation:***

There is a need for a European Prosecutor in order to efficiently combat cross-border crime in the Union. Therefore the Union's institutions should be committed to legislate accordingly, making use of the general legislative procedure of codecision and QMV.

The responsibility of the Prosecutor's office should encompass the protection of financial interests of the Union. A general responsibility for all serious crimes affecting several Member States would too much extend responsibilities in current stage of cooperation in criminal matters.



## AMENDMENT FORM

### Suggestion for amendment of Part Two, Article 19:

By: BROK; BRUTON; SANTER; STYLIANIDIS; SZAJER; TUSEK; VAN DER LINDEN; ALMEIDA GARRETT; ALTMAIER; AZEVEDO; BREJC; CUSHNAHAN; DEMETRIOU; FARNLEITNER; FIGEL; FOGLER; FRENDON; GIANNAKOU; KAUPPI; KELAM; KELEMEN; KORHONEN; KRASTS; KROUPA; KUTZKOVA; MAIJ-WEGGEN; MLADENOV; NAZARE-PEREIRA; PIKS; RACK; SVENSSON; VAN DIJK; WITTBRODT; WÜRMELING; ZIELENIEC; ZILE

on behalf of the EPP Convention Group

Status: Members and Alternates

---

*Text of the Praesidium*

*Proposed Amendments*

#### Part Two: of the Constitution

#### Part Two: of the Constitution

Title ...: Area of freedom, security and justice

Title ...: Area of freedom, security and justice

#### Chapter 3: Judicial cooperation in criminal matters

#### Chapter 3: Judicial cooperation in criminal matters

#### Article 19: [Eurojust]

#### Article 19: [Eurojust]

1. Eurojust's mission shall be to ensure coordination and cooperation between national prosecuting authorities in relation to serious crime affecting two or more Member States or requiring a joint prosecution, on the basis of operations conducted and information supplied by the Member States' authorities and by Euro-pol.

1. Eurojust's mission shall be to ensure coordination and cooperation between national prosecuting authorities in relation to serious crime affecting two or more Member States or requiring a joint prosecution, on the basis of operations conducted and information supplied by the Member States' authorities and by Euro-pol.

2. The European Parliament and the Council, in accordance with the legislative procedure, shall determine Eurojust's structure, workings, scope of action and tasks. Those tasks may include:

#### **Insert new para 2:**

***2. Eurojust shall have legal personality.***

~~2.~~3. The European Parliament and the Council, in ac-

- the initiation and coordination of criminal prosecutions conducted by competent national authorities;
  - the strengthening of judicial cooperation, including by resolution of conflicts of jurisdiction and by close cooperation with the European Judicial Network;
  - appropriate supervision of Europol's operational activities.
- cordance with the legislative procedure, shall determine Eurojust's structure, workings, scope of action and tasks. Those tasks may include:
- the initiation and coordination of criminal prosecutions conducted by competent national authorities;
  - the strengthening of judicial cooperation, including by resolution of conflicts of jurisdiction and by close cooperation with the European Judicial Network;
  - appropriate supervision of Europol's operational activities.

The law referred to in the preceding subparagraph shall also determine arrangements for involving the European Parliament and national parliaments in the development of Eurojust's activities.

3. In the prosecutions referred to in this Article, and without prejudice to the following Article, formal acts of judicial procedure shall be adopted by the competent national officials.

**Add bullet point**

- *prevention of fraud to the detriment of the Union budget.*

The law referred to in the preceding subparagraph shall also determine arrangements for involving the European Parliament and national parliaments in the development of Eurojust's activities.

~~3.~~ **4.** In the prosecutions referred to in this Article, and without prejudice to the following Article, formal acts of judicial procedure shall be adopted by the competent national officials.

---

***Explanation:***

**New para 2:**

Cf Art 1 of the Council decision of 28 February 2002 setting up Eurojust with a view to reinforce the fight against serious crime, OJ.2002 L23/ 1.

---

**Para 2 (new 3)**

OLAF competences should be given to Eurojust, in order to avoid double structures and to provide OLAF with the necessary legal basis for investigations. OLAF should be incorporated in the structure of Eurojust.

## **FICHE AMENDEMENT**

**Proposition d'amendement à l'Article 20**

**Déposée par M. Robert BADINTER**

**Qualité : Membre suppléant**

---

1) En vue de combattre les crimes graves ayant une dimension transfrontalière, ainsi que les activités illégales portant atteinte aux intérêts de l'Union, est institué au sein de l'Union un Parquet européen ~~le Conseil, statuant à l'unanimité, après avis conforme du Parlement européen, peut adopter une loi européenne créant un Parquet européen au sein d'Eurojust.~~ Le Parquet européen est compétent pour rechercher, poursuivre et renvoyer en jugement les auteurs et complices des crimes graves affectant plusieurs États membres, ainsi que des infractions aux intérêts financiers de l'Union, tels que déterminées par la loi prévue au paragraphe suivant. Il exerce devant les juridictions compétentes des États membres l'action publique relative à ces infractions.

2) Une loi européenne ~~La loi visée au paragraphe précédent~~ fixe le statut du Parquet européen, les conditions d'exercice de ses fonctions, les règles de procédure applicables à ses activités ainsi que celles gouvernant l'admissibilité des preuves et les règles applicables au contrôle juridictionnel des actes de procédure pris par le Parquet européen dans l'exercice de ses fonctions.

### **Exposé des motifs**

Cette proposition d'amendement vise à instituer dès à présent, dans la Constitution, un Parquet européen.

## FICHE AMENDEMENT

### Proposition d'amendement à l'Article 20, Titre ... : Espace de liberté, de sécurité et de justice, Partie II de la Constitution

Déposée par MM. Hubert HAENEL et Alexandru ATHANASIU, membres titulaires.

---

#### **Article 20 : [Parquet européen]**

~~1) En vue de combattre les crimes graves ayant une dimension transfrontalière, ainsi que les activités illégales portant atteinte aux intérêts de l'Union, le Conseil, statuant à l'unanimité, après avis conforme du Parlement européen, peut adopter une loi européenne créant un Parquet européen au sein d'Eurojust. Le Parquet européen est compétent pour rechercher, poursuivre et renvoyer en jugement les auteurs et complices des crimes graves affectant plusieurs États membres, ainsi que des infractions aux intérêts financiers de l'Union, tels que déterminées par la loi prévue au paragraphe suivant. Il exerce devant les juridictions compétentes des États membres l'action publique relative à ces infractions.~~

*Un Parquet européen est institué pour les États membres qui ont déclaré accepter sa création.*

*Le Parquet européen est compétent pour lutter contre la criminalité grave affectant deux ou plusieurs États membres concernés, ainsi que les activités illégales portant atteinte aux intérêts de l'Union.*

*Le Parquet européen est doté de la compétence de déclenchement des poursuites, de direction de celles-ci et d'évocation d'affaires.*

*Il supervise les activités d'enquête d'Europol et de l'Olaf, lorsqu'elles concernent les États membres ayant accepté sa création.*

*Le Parquet européen met en œuvre les priorités de l'action publique fixées par le Conseil, conformément à la procédure visée au paragraphe 3.*

~~2) La loi visée au paragraphe précédent~~ *Le Conseil, statuant selon la procédure visée au paragraphe 3, fixe le statut du Parquet européen, les conditions d'exercice de ses fonctions, les règles de procédure applicables à ses activités ainsi que celles gouvernant l'admissibilité des preuves et les règles applicables au contrôle juridictionnel des actes de procédure pris par le Parquet européen dans l'exercice de ses fonctions. Il détermine également les modalités de l'information conjointe du Parlement européen et des Parlements nationaux des États concernés sur les activités du Parquet européen.*

~~3°) Pour l'adoption des mesures visées aux paragraphes 1 et 2 du présent article, le Conseil statue à l'unanimité des États membres ayant déclaré accepter la création du Parquet européen, après consultation du Parlement européen et des Parlements nationaux de ces États.~~

---

**Explication éventuelle :** Il sera difficile d'obtenir l'unanimité pour créer un Parquet européen dans une Union de vingt-cinq États membres. Cette proposition d'amendement vise donc à instituer le Parquet européen sous la forme d'une « coopération renforcée », c'est-à-dire pour les seuls États qui accepteraient sa création. Cette « coopération renforcée » serait ouverte sans aucune restriction à la participation de tous les États membres.

Ce Parquet européen serait compétent pour lutter contre la criminalité grave affectant deux ou plusieurs États membres concernés, ainsi que les activités illégales portant atteinte aux intérêts de l'Union. Il serait doté de la compétence de déclenchement des poursuites, de direction de celles-ci et d'évocation d'affaires. Il superviserait les activités d'enquête d'Europol et de l'Olaf, lorsqu'elles concernent les États membres ayant accepté sa création. Il mettrait en œuvre les priorités de l'action publique fixées par le Conseil. Le Parlement européen et les parlements nationaux des États concernés seraient tenus informés de ses activités.

## FICHE AMENDEMENT

### Proposition d'amendement à l'Article 17

Déposée par M. Robert BADINTER

Qualité : Membre suppléant

---

#### Article 17: [Droit pénal matériel]

Le Parlement européen et le Conseil, conformément à la procédure législative, peuvent adopter des lois-cadre comportant des règles minimales relatives à la définition des incriminations et des sanctions :

– dans des domaines de criminalité particulièrement grave et qui revêtent une dimension transfrontalière résultant du caractère ou des incidences des infractions ou d'un besoin particulier de les poursuivre en commun. Ces domaines de criminalité sont les suivants: le terrorisme, la traite **et l'exploitation sexuelle** d'êtres humains ~~et l'exploitation sexuelle des femmes et des enfants~~, le trafic illicite de drogues, le trafic illicite d'armes, le blanchiment d'argent, la corruption, la contrefaçon de moyens de paiement, la criminalité informatique, et la criminalité organisée.

En fonction des développements de la criminalité, le Conseil, statuant à l'unanimité et après avis conforme du Parlement européen, peut identifier d'autres domaines de criminalité qui remplissent les critères visés au présent tiret;

– dans des domaines de criminalité portant atteinte à un intérêt commun qui fait l'objet d'une politique de l'Union, lorsque des sanctions pénales s'avèrent indispensables pour assurer une mise en œuvre efficace de cette politique.

## FICHE AMENDEMENT

### Proposition d'amendement à l'Article 16, Titre ... : Espace de liberté, de sécurité et de justice, Partie II de la Constitution

Déposée par MM. Hubert HAENEL et Alexandru ATHANASIU, membres titulaires.

---

#### **Article 16 : [Procédure pénale]**

Afin de renforcer la confiance mutuelle entre les autorités compétentes des États membres et de garantir l'efficacité des instruments communs de coopération policière et judiciaire, *et dans la mesure où ces règles portent sur des procédures ayant une incidence transnationale et où elles sont nécessaires pour assurer la pleine application de la reconnaissance mutuelle des décisions judiciaires.* le Parlement européen et le Conseil, conformément à la procédure législative, peuvent adopter des lois et lois-cadre comportant des règles minimales portant sur :

- l'admissibilité des preuves dans l'ensemble de l'Union ;
  - la définition des droits des personnes dans la procédure pénale dans le respect des droits fondamentaux ;
  - les droits des victimes de la criminalité ;
  - d'autres éléments spécifiques de la procédure pénale, qui seront identifiés préalablement par le Conseil, statuant à l'unanimité, après avis conforme du Parlement européen.
- 

**Explication éventuelle :** Cette proposition d'amendement vise à mieux délimiter les compétences respectives de l'Union et des États membres en matière de procédure pénale.



## AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : Title ...: Area of freedom, security and justice, 20

Suggestion for protocol :

By / Mr : Hain With the support of Lord Tomlinson, substitute

Status : - Member -

---

### **Article 20: European Public Prosecutor's Office]**

[Delete.](#)

---

#### **Explanation (if any) :**

**Article 20 :** *We are opposed to establishing a European Public Prosecutor. Eurojust has recently started its work. We would like to see Eurojust' s role strengthened and developed, and given time to perform its functions before a judgement could be made as to whether there is a need for a separate enforcement body at EU level. Proposals for a European Public Prosecutor have never satisfactorily addressed a series of objections. First, any body which would have the power to bring prosecutions in a Member State must in some way be accountable within that Member State. Secondly, the powers which would be vested in a European Public Prosecutor's Office are not compatible with respect for the diversity of legal systems, a principle set out in Article 1.*

## AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : Title ...: Area of freedom, security and justice, 19

Suggestion for protocol :

By / Mr : Hain With the support of Lord Tomlinson, substitute

Status : - Member -

---

### Article 19: [Eurojust]

1. Eurojust's mission shall be to ensure co-ordination and co-operation between national prosecuting authorities in relation to serious crime affecting two or more Member States ~~or requiring a joint prosecution~~, on the basis of operations conducted and information supplied by the Member States' authorities and by Europol.
2. The European Parliament and the Council, in accordance with the legislative procedure, shall determine Eurojust's structure, workings, and scope of action ~~and with a view to it carrying out the following~~ tasks. ~~Those tasks may include:~~
  - proposing the initiation ~~and co-ordination~~ of criminal investigations and prosecutions conducted by competent national authorities, and co-ordinating such activities;
  - the strengthening of judicial co-operation, including by resolution of conflicts of jurisdiction and by close co-operation with the European Judicial Network;
  - Either (a) delete indent or: (b) amend to: “appropriate supervision of Europol's ~~operational-investigative~~ activities when carried out in a Member State whose legal tradition and system provides for the judicial supervision of such investigative activities.”

The law referred to in the preceding subparagraph shall also determine arrangements for involving the European Parliament and national parliaments in the development of Eurojust's activities.

3. Okay.

4. The Council, acting unanimously after consulting the European Parliament, may confer tasks and powers on Eurojust, in addition to those specified in Article 19 .2, on the basis of demonstrable need and taking into account the different European legal traditions and systems.

---

**Explanation (if any) :**

**Article 19(1) :** *The reference to joint prosecutions is unclear; we do not have a concept of joint prosecutions. The intention must clarified or the reference must be deleted.*

**Article 19(3) :** *Our amendments are designed to clarify and set boundaries on Eurojust's tasks. This is an essential precondition for majority voting. If Eurojust were to have the power to initiate prosecutions (first indent), it would be a European Public Prosecutor in all but name. Its powers of request and co-ordination should, however, extend beyond prosecutions to cover investigations. Supervision of Europol by Eurojust is not compatible with the United Kingdom's legal tradition and system. Our preference would be to delete the final indent, but we also offer an alternative designed to accommodate the concept of supervision where compatible with other Member States' legal systems.*

**Article 19(4) :** *Our amendment reflects the view that the Council should be given the power, acting under unanimity, to confer additional tasks and powers on Eurojust, in order for it to develop effectively in the future.*

## AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : Title ...: Area of freedom, security and justice, 18

Suggestion for protocol :

By / Mr : Hain With the support of Lord Tomlinson, substitute

Status : - Member -

---

### **Article 18: [Crime prevention]**

The European Parliament and the Council, in accordance with the legislative procedure, may adopt laws and framework laws providing incentive and support for the action of the Member States in the field of crime prevention. ~~to promote and support the action of Member States in the field of crime prevention, excluding any approximation of Member States' legislative and regulatory provisions not permitted by other provisions in the Constitution.~~

---

### **Explanation (if any) :**

**Article 18 :** *While Working Group X's recommendations on crime prevention were welcome, the draft Article 18 does not at present make it sufficiently clear that competence is restricted to incentive and support measures, as recommended.*

---

## AMENDMENT FORM

**Suggestion for amendment of Article : Title ...: Area of freedom, security and justice, 17**

**Suggestion for protocol :**

**By / Mr : Hain With the support of Lord Tomlinson, substitute**

Status : - Member -

---

### **Article 17: [Substantive criminal law]**

*[Amalgamate chapeau and first indent to create a new paragraph 1]*

1.

The European Parliament and the Council, in accordance with the legislative procedure, may adopt framework laws containing minimum rules concerning the definition of incriminations and sanctions:

—in the areas of particularly serious crime with cross-border dimensions resulting from the nature or impact of the offences ~~or of a special need to prosecute them jointly~~. These areas of crime are the following: terrorism, trafficking in human beings and sexual exploitation of women and children, illicit drug trafficking, illicit arms trafficking, money laundering, corruption, counterfeiting of means of payment, and attacks against information systems, computer crime and organised crime. The Council, on the basis of developments in crime and acting unanimously after obtaining the assent of the European Parliament, may identify other areas of crime that meet the criteria specified in this indent;

*[Second indent – replace with a new paragraph 2:]*

2. Framework laws may be adopted under this paragraph containing minimum rules concerning the definition of incriminations and sanctions in areas of crime affecting a common interest which is the subject of a Union policy referred to in the following articles of this Constitution if criminal sanctions prove essential to ensure the effective implementation of the policy:

[list – e.g. the policy on combating facilitation of illegal immigration referred to in Article 12, the policy on combating discrimination based on racial origin referred to in [Article 13 TEC]]

Framework laws adopted under this paragraph shall be adopted:

- by the Council, acting unanimously after consulting the European Parliament, where the Council is required to follow this procedure when adopting laws or framework laws in the policy area concerned;
- by the European Parliament and the Council, in accordance with the legislative procedure, where the European Parliament and the Council are required to act in accordance with the legislative procedure when adopting laws or framework laws in the policy area concerned.

The Council, acting unanimously after consulting the European Parliament, may extend the list of Union policies referred to above.

3. A framework law adopted in accordance with this Article may not specify the minimum sanction that must be imposed in an area of crime.

---

**Explanation (if any) :**

**Article 17 :** *The approach taken in the first indent is helpful, and reflects Working Group X's report. The principle of an exhaustive list of crimes for which the Union has competence to define minimum definitions of offences and penalties is consistent with the need to define which tasks are for the Union and which are for Member States. Our amendments seek to clarify the article still further. The phrase referring to a need for "joint prosecution" is unclear; we are not aware of any such concept. The reference to computer crime is imprecise and potentially very wide-ranging. The terminology of "attacks against information systems" reflects the language of the recent Commission initiative in this area. Finally, the list is intended to cover specific types of crime, and should not therefore list "organised crime" generally. We would be open to considering the addition of references to specific forms of organised crime in place of this general reference. The mechanism for adding new types of crime to the list can in particular take account of developments in organised crime.*

**Article 17(2) :** *This amendment has two purposes. First, it seeks to define the areas of Union policy where there would be competence to define incriminations and sanctions more precisely, using the sort of list based approach taken in relation to serious cross-border crime. It is essential to have clarity in the Treaty as to the precise areas where there would be competence to approximate substantive criminal law. Second, the amendment follows the recommendation of Working Group X, which the draft articles ignore, that the voting rules for deciding rules on incriminations and sanctions should follow the rules of the Union policy area concerned. If the policy area concerned were governed by unanimity (for example anti-discrimination measures under ex-Article 13 TEC) any criminal law measures would also be decided by unanimity.*

**Article 17(3) :** *This amendment is intended to clarify that framework laws on substantive criminal law must not require the imposition of mandatory minimum penalties. Measures adopted by the Council in this area under the Treaty on European Union have laid down rules either on the*

*minimum maximum penalty which must be laid down in national law (i.e. “a maximum of at least X years...”)* or *penalty ranges (i.e. “a maximum of between at least X and Y years...”)*. This has proved an effective way of respecting the diversity of Member States’ legal systems, and in particular the discretion afforded to judges in many systems. We hope that the Treaty would exclude the possibility of measures requiring all Member States to impose a minimum penalty of at least x years on anyone convicted of a crime covered by Article 17, irrespective of the circumstances or any mitigating factors.

## AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : Title ...: Area of freedom, security and justice, 16

Suggestion for protocol :

By / Mr : Hain With the support of Lord Tomlinson, substitute

Status : - Member -

---

### Article 16: [Criminal procedure]

~~In order to strengthen mutual trust between the competent authorities of Member States and to guarantee the effectiveness of common tools for police and judicial cooperation, the European Parliament and the Council, in accordance with the legislative procedure, may adopt laws and framework laws containing minimum rules concerning:~~

~~—the admissibility of evidence throughout the Union;~~

~~—the definition of the rights of individuals in criminal procedure in compliance with fundamental rights;~~

~~—the rights of victims of crime;~~

~~—other specific aspects of criminal procedure, which shall be identified in advance by the Council, acting unanimously after receiving the assent of the European Parliament.~~

In order to ensure justice for any citizen of the European Union travelling or residing in a Member State of which he is not a national and any third country national travelling or residing in a Member State under a right conferred by this Constitution, when that citizen or national is the subject of a criminal investigation or a defendant in criminal proceedings in that Member State, the Council may, after consulting the European parliament, unanimously adopt framework laws containing minimum rules concerning:

— the provision of legal advice, information and interpretation to that citizen or national in an appropriate language;



– access to the diplomatic or consular authorities of the State of the citizen or national.

---

**Explanation (if any) :**

**Article 16 :** *Criminal procedures and evidence go to the heart of Member States' legal systems. It will be appropriate to develop some light minimum standards in the areas where people facing criminal proceedings in a Member State of which they are not a national would be disadvantaged by virtue of that fact. A provision on victims has no place in an article addressing such disadvantages. It is essential that the legal base for procedural standards is not so broad that it would provide a basis for harmonisation of legal systems. We must recognise and respect the diversity of our legal systems, rather than seek to create a common system. That would be a fruitless debate which would set back our practical efforts to combat international and cross-border crime. Evidence issues are better addressed in the context of co-operation between authorities under Article 15.*

## AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : Title ...: Area of freedom, security and justice, 15

Suggestion for protocol :

By / Mr : Hain With the support of Lord Tomlinson, substitute

Status : - Member -

---

### Article 15: [Judicial cooperation in criminal matters]

1. Okay, provided that an acceptable scope can be achieved for Articles 16 and 17.
  2. The European Parliament and the Council, in accordance with the legislative procedure, shall adopt laws and framework laws to:  
framework laws to
    - establish rules and procedures for ensuring the recognition throughout the Union of all forms of judgements and judicial decisions;
    - facilitate co-operation in order to prevent and settle conflicts of jurisdiction between Member States;
    - facilitate co-operation in order to ensure the admissibility of evidence gathered in one Member State in criminal proceedings instituted in another Member State; and  
laws and framework laws to
    - encourage the training of the judiciary and judicial staff to facilitate co-operation under this Title, whilst fully respecting the principle of independence of the judiciary;
    - ~~facilitate~~ facilitate all other forms of co-operation between ministries and judicial or equivalent authorities of the Member States in relation to proceedings in criminal matters and the enforcement of decisions.
- 

### **Explanation (if any) :**

**Article 15(2) :** *Our amendments having the following purposes:*

- (i) *The use of laws may be appropriate where it may be necessary to create bodies or networks in areas such as judicial training or the European Judicial Network (covered by the two final indents). Otherwise, however, the use of framework laws only should be permitted, reflecting the fact that mutual recognition measures will need to allow Member States choice over how to give effect to them in order to take account of their particular legal system and should preserve a role for national parliaments.*

- (ii) *Reflect the fact that conflicts of jurisdiction are best addressed by arrangements to ensure practical co-operation, the implementation of which can be supported by Eurojust.*
- (iii) *To deal with evidential issues on the basis of co-operation between administrations, rather than through harmonised rules. The need for EU co-operation on evidence is linked in particular to facilitating mutual recognition, and is better dealt with in this article than in Article 16.*

*To make it clear that judicial training is restricted to co-operation in the matters covered by this title, and does not extend to purely domestic matters. In addition, as noted in the context of Article 14, it is essential to take account of the principle of judicial independence.*

**AMENDMENT FORM**

**Suggestion for amendment of Article :20 (part 2)**

**Suggestion for protocol :**

**By Mr David Heathcoat-Amory and The Earl of Stockton**

**Status :X - Member - Alternate**

*N.B. '( )' denote text deleted '\_\_\_\_\_ 'denotes text added*

Article 20 DELETE

---

**Explanation (if any) :**

**This proposal did not emanate from the Working Group's report**

## AMENDMENT FORM

**JAStockton.doc**

**Suggestion for amendment of Article: 18**

**By The Earl of Stockton**

**Status: Alternate**

---

### **Article : 18 [Crime prevention]**

The European Parliament and the Council, in accordance with the legislative procedure, may adopt laws and *recommendations* to promote and support the action of Member States in the field of crime prevention, excluding any approximation of Member States' legislative and regulatory provisions not permitted by other provisions in the Constitution.

---

**Explanation (if any) :**

## AMENDMENT FORM

**JAStockton.doc**

**Suggestion for amendment of Article: 17**

**By The Earl of Stockton**

**Status: Alternate**

---

### **Article : 17 [Substantive criminal law]**

The European Parliament and the Council, in accordance with the legislative procedure, may adopt recommendations containing minimum rules concerning the definition of incriminations and sanctions:

- in the areas of particularly serious crime with cross-border dimensions resulting from the nature or impact of the offences or of a special need to prosecute them jointly. These areas are the following: terrorism, trafficking in human beings and sexual exploitation of women and children, illicit drug trafficking, illicit arms trafficking, money laundering, corruption, counterfeiting of means of payment, computer crime and organised crime. The Council, on the basis of development in crime and acting unanimously after obtaining the assent of the European Parliament, may identify other areas of crime that meet the criteria specified in this indent;
- in areas of crime affecting a common interest which is the subject of a Union policy, if criminal sanctions prove essential to ensure the effective implementation of that policy.

---

**Explanation (if any) :**

**AMENDMENT FORM**

**JAStockton.doc**

**Suggestion for amendment of Article: 15**

**By The Earl of Stockton**

**Status: Alternate**

---

**Article : 15 [Judicial cooperation in criminal matters]**

**1. DELETE**

2. The European Parliament and the Council, in accordance with the legislative procedure, shall adopt laws and recommendations to:
- **DELETE**
  - **DELETE**
  - encourage the training of the judiciary and judicial staff;
  - facilitate all other forms of cooperation between ministries and judicial or equivalent authorities of the Member States in relation to proceedings in criminal matters.

---

**Explanation (if any) :**



## AMENDMENT FORM

**Suggestion for amendment of Article : 20 (part II of the Constitution)**

**Suggestion for protocol :**

**By Ms / Mr :     G.M de Vries  
                         T.J.A.M. de Bruijn**

**Status :     Members**

---

### ~~Article 20: European Public Prosecutor's Office~~

- ~~1. — With a view to combating serious crimes having a cross-border dimension, as well as illegal activities affecting the interests of the Union, the Council, acting unanimously after obtaining the assent of the European Parliament, may adopt a European law creating a European Public Prosecutor's Office within Eurojust. The European Public Prosecutor's Office shall be responsible for investigating, prosecuting and bringing to judgment the perpetrators, and their accomplices, of serious crimes affecting several Member States and of offences against the Union's financial interests, as determined by the law provided for in the following paragraph. It shall exercise the functions of prosecutor in the competent courts of the Member States in relation to such offences.~~
  - ~~2. — The law referred to in the preceding paragraph shall determine the general rules applicable to the European Public Prosecutor's Office, the conditions governing the performance of its functions, the rules of procedure applicable to its activities as well as those governing the admissibility of evidence, and the rules applicable to the judicial review of procedural measures taken by the European Public Prosecutor's Office in the exercise of its functions.~~
- 

**Explanation (if any) :**



## AMENDMENT FORM

**Suggestion for amendment of Article : 19 (part II of the Constitution)**

**Suggestion for protocol :**

**By Ms / Mr :**     **G.M de Vries**  
                          **T.J.A.M. de Bruijn**

**Status :**     **Members**

---

### **Article 19: [Eurojust]**

1. Eurojust's mission shall be to ensure coordination and cooperation between national prosecuting authorities in relation to serious, in particular organised crime affecting two or more Member States or the interest of European Union, requiring a joint prosecution, on the basis of operations conducted and information supplied by the Member States' authorities and by Europol.
2. The European Parliament and with unanimity the Council shall, in accordance with the legislative procedure, determine Eurojust's structure, workings, scope of action and tasks. Those tasks may include:
  - the coordination of criminal prosecutions conducted by competent national authorities;
  - the strengthening of judicial cooperation, including by advising on conflicts of jurisdiction and by close cooperation with the European Judicial Network;
  - appropriate supervision of Europol's operational activities.

The law referred to in the chapeau of this paragraph shall also determine arrangements for involving the European Parliament and national parliaments in the development of Eurojust's activities.

3. ~~In the prosecutions referred to in this Article, and without prejudice to the following Article, formal acts of judicial procedure shall be adopted by the competent national officials. All formal decisions concerning criminal prosecutions as referred to in this Article are reserved to~~

the competent national authorities.

|

---

**Explanation (if any) :**

In the near future the Netherlands will send a contribution to the Convention on the topic of Union legislation in the field of criminal and civil law. This contribution will indicate the areas of criminal and civil law which are well suited for legislation at Union-level and which areas need to be left to national legislation, as well as decision making modalities in the Council.



## AMENDMENT FORM

**Suggestion for amendment of Article : 17 (part II of the Constitution)**

**Suggestion for protocol :**

**By Ms / Mr :** G.M de Vries  
T.J.A.M. de Bruijn

**Status :** Members

---

### **Article 17: [Substantive criminal law]**

The European Parliament and with unanimity the Council may, in accordance with the legislative procedure, adopt framework laws containing minimum rules concerning the definition of incriminations and sanctions:

- in the areas of serious crime, committed by organised groups or otherwise, with cross-border dimensions which become evident from their nature or impact of the criminal offences, or which are against the Union's interests. These areas of crime are the following: terrorism, trafficking in human beings and sexual exploitation of women and children, illicit drug trafficking, illicit arms trafficking, money laundering, corruption, counterfeiting of means of payment, and computer crime .

- The Council, on the basis of developments in crime and acting unanimously after obtaining the assent of the European Parliament, may identify other areas of crime that meet the criteria specified in this indent;

- in areas of crime affecting a common interest which is the subject of a Union policy, if criminal sanctions prove essential to ensure the effective implementation of that policy. This is without prejudice to the existing competences to adopt other enforcement measures.

---

**Explanation (if any) :**

In the near future the Netherlands will send a contribution to the Convention on the topic of Union legislation in the field of criminal and civil law. This contribution will indicate the areas of criminal and civil law which are well suited for legislation at Union-level and which areas need to be left to national legislation, as well as decision making modalities in the Council.



## AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 16 (part II of the Constitution)

Suggestion for protocol :

By Ms / Mr : G.M de Vries  
T.J.A.M. de Bruijn

Status : Members

---

### Article 16: [Criminal procedure]

~~In order to strengthen mutual trust between the competent authorities of Member States and to guarantee the effectiveness of common tools for police and judicial cooperation, the European Parliament and the Council, in accordance with the legislative procedure, may adopt laws and framework laws containing minimum rules concerning:~~

2. In order to promote mutual recognition of decisions by judicial authorities in criminal matters and to strengthen the effectiveness police and judicial cooperation in serious criminal cases with a cross-border character, the European Parliament and, with unanimity, the Council, in accordance with the legislative procedure, shall adopt framework laws containing minimum rules concerning:
  - the admissibility of evidence throughout the Union;
  - ~~the definition of the rights of individuals in criminal procedure in compliance with fundamental rights;~~
  - legal safeguards for persons accused in criminal matters;
  - the rights of victims of crime;
  - other specific aspects of criminal procedure, where necessary to combat serious criminal offences with a cross-border character, which shall be identified in advance by the Council, acting unanimously after receiving the assent of the European Parliament.

---

**Explanation (if any) :**

In the near future the Netherlands will send a contribution to the Convention on the topic of Union legislation in the field of criminal and civil law. This contribution will indicate the areas of criminal and civil law which are well suited for legislation at Union-level and which areas need to be left to national legislation, as well as decision making modalities in the Council.

## AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 15 (part II of the Constitution)

Suggestion for protocol :

By Ms / Mr : G.M de Vries  
T.J.A.M. de Bruijn

Status : Members

---

Chapter 3: Police and Judicial cooperation in criminal matters

### Article 15: [Judicial cooperation in criminal matters]

1. Judicial cooperation in criminal matters in the Union shall be based on the principle of mutual recognition of ~~judicial~~ decisions of judicial authorities in criminal matters and shall include the approximation of legislation in the areas referred to in Articles [16] and [17].
2. The European Parliament and, with unanimity, the Council shall, in accordance with the legislative procedure, adopt laws and framework laws to:
  - establish rules and procedures for ensuring the recognition throughout the Union of ~~all forms of judgments and judicial~~ decisions of judicial authorities in criminal matters;
  - prevent and settle conflicts of jurisdiction between Member States;
  - ~~encourage the training of the judiciary and judicial staff~~;
  - facilitate all other forms of cooperation between ministries and judicial or equivalent authorities of the Member States in relation to proceedings in criminal matters and the enforcement of decisions.
3. The Council ~~may~~ adopt measures for the education and training of judges and judicial staff of the Member States in the field of judicial cooperation in criminal matters.

---

**Explanation (if any) :**

In the near future the Netherlands will send a contribution to the Convention on the topic of Union legislation in the field of criminal and civil law. This contribution will indicate the areas of criminal and civil law which are well suited for legislation at Union-level and which areas need to be left to national legislation, as well as decision making modalities in the Council.

## FICHE AMENDEMENT

### Proposition d'amendement à l'Article : 20, partie II

**Déposée par** M. Olivier DUHAMEL  
M. Caspar EINEM  
M. Ben FAYOT  
M. Luis MARINHO  
Mme Anne VAN LANCKER

**Qualité:** - Membres

Mme Pervenche BERÈS  
M. Carlos CARNERO  
Mme Elena PACIOTTI  
Mme Helle THORNING-SCHMIDT

**Qualité:** - Suppléants

---

### Spazio di libertà, sicurezza e giustizia. Parte II

#### Articolo 20: [Procura europea]

1) Al fine di combattere i reati gravi aventi una dimensione transnazionale e le attività illecite che ledono gli interessi dell'Unione, *il Parlamento europeo, deliberando a maggioranza dei suoi membri e* il Consiglio, deliberando *maggioranza qualificata rinforzata, possono adottare, attraverso la procedura legislativa, (otto parole soppresse)* una legge europea che istituisce una Procura europea (*4 parole soppresse*). La Procura europea è competente per individuare, perseguire e trarre in giudizio gli autori e i complici di reati che ledono gli interessi finanziari dell'Unione ed altri reati gravi con ripercussioni in più Stati membri definiti dalla legge (*quattro parole soppresse*). Essa esercita l'azione penale per tali reati dinanzi alle giurisdizioni competenti degli Stati membri.

2) La legge citata nel paragrafo precedente stabilisce lo statuto della Procura europea, *le garanzie della sua indipendenza*, le condizioni di esercizio delle sue funzioni, le regole procedurali applicabili alle sue attività e all'ammissibilità delle prove e le regole applicabili al controllo giurisdizionale degli atti procedurali adottati dalla Procura europea nell'esercizio delle sue funzioni.

---

#### Explication éventuelle :

*Anche in questo caso, la eventuale legge istitutiva di una Procura europea dovrà seguire la procedura legislativa, ancorché con speciali maggioranze. Se sarà introdotta la categoria delle leggi organiche, questo appare il caso tipico in cui dovrebbe essere adottata una legge organica.*

*Sembra preferibile limitarsi a fissare nella Costituzione una base giuridica per l'istituzione della Procura europea, senza specificare in che modo si rapporterà rispetto a Eurojust.*



## FICHE AMENDEMENT

### Proposition d'amendement à l'Article : 17

**Déposée par** M. Olivier DUHAMEL  
M. Caspar EINEM  
M. Ben FAYOT  
M. Luis MARINHO  
Mme Anne VAN LANCKER

**Qualité:** - Membres

Mme Pervenche BERÈS  
M. Carlos CARNERO  
Mme Elena PACIOTTI

**Qualité:** - Suppléants

---

### Spazio di libertà, sicurezza e giustizia. Parte II

#### Articolo 17: [Diritto penale sostanziale]

Il Parlamento europeo e il Consiglio possono adottare, secondo la procedura legislativa, leggi quadro che comportano norme minime relative alla definizione delle incriminazioni e delle sanzioni:

–nei settori della criminalità particolarmente grave e che hanno una dimensione transnazionale derivante segnatamente dal carattere o dalle incidenze delle infrazioni o da una particolare necessità di perseguirla in comune. Questi settori di criminalità sono *in particolare* i seguenti: terrorismo, tratta di esseri umani e sfruttamento sessuale delle donne e dei minori, *comportamenti razzisti e xenofobi*, traffico illecito di stupefacenti, traffico illecito di armi, riciclaggio di capitali, corruzione, contraffazione di strumenti di pagamento, criminalità informatica e criminalità organizzata. In funzione dell'evoluzione della criminalità, il Consiglio, deliberando *a maggioranza qualificata rinforzata* e previo parere conforme del Parlamento europeo, può individuare altri settori di criminalità che rispondono ai criteri di cui al presente trattino;

–nei settori della criminalità che reca pregiudizio a un interesse comune oggetto di una politica dell'Unione, allorché si rivelano *necessarie* sanzioni penali per garantire un'attuazione efficace di tale politica.

---

#### Explication éventuelle :

*L'elenco proposto si ispira all'articolo 29 e all'articolo 31, lettera e) del TUE attuale e, tuttavia, esso sembra addirittura costituire un passo indietro rispetto ad Amsterdam (che reca una lista meramente esemplificativa, retta dall'"in particolare" di cui all'art. 29).*

## FICHE AMENDEMENT

### Proposition d'amendement à l'Article : 17

**Déposée par** M. Olivier DUHAMEL  
Mme Linda McAVAN  
M. Ben FAYOT  
M. Luis MARINHO  
Mme Anne VAN LANCKER

**Qualité:** - Membres

Mme Pervenche BERÈS  
M. Carlos CARNERO  
Mme Elena PACIOTTI  
Mme Helle THORNING-SCHMIDT

**Qualité:** - Suppléants

---

### Spazio di libertà, sicurezza e giustizia. Parte II

#### Articolo 17: [Diritto penale sostanziale]

Il Parlamento europeo e il Consiglio possono adottare, secondo la procedura legislativa, leggi quadro che comportano norme minime relative alla definizione delle incriminazioni e delle sanzioni:

–nei settori della criminalità particolarmente grave e che hanno una dimensione transnazionale derivante segnatamente dal carattere o dalle incidenze delle infrazioni o da una particolare necessità di perseguirla in comune. Questi settori di criminalità sono *in particolare* i seguenti: terrorismo, tratta di esseri umani e sfruttamento sessuale delle donne e dei minori, *comportamenti razzisti e xenofobi*, traffico illecito di stupefacenti, traffico illecito di armi, riciclaggio di capitali, corruzione, contraffazione di strumenti di pagamento, criminalità informatica e criminalità organizzata. In funzione dell'evoluzione della criminalità, il Consiglio, deliberando all'unanimità e previo parere conforme del Parlamento europeo, può individuare altri settori di criminalità che rispondono ai criteri di cui al presente trattino;

–nei settori della criminalità che reca pregiudizio a un interesse comune oggetto di una politica dell'Unione, allorché si rivelano *necessarie* sanzioni penali per garantire un'attuazione efficace di tale politica.

---

#### Explication éventuelle :

*L'elenco proposto si ispira all'articolo 29 e all'articolo 31, lettera e) del TUE attuale e, tuttavia, esso sembra addirittura costituire un passo indietro rispetto ad Amsterdam (che reca una lista meramente esemplificativa, retta dall'"in particolare" di cui all'art. 29).*



## FICHE AMENDEMENT

### Proposition d'amendement à l'Article : 16, partie II

**Déposée par** M. Olivier DUHAMEL  
M. Caspar EINEM  
M. Ben FAYOT  
M. Luis MARINHO  
Mme Anne VAN LANCKER

**Qualité:** - Membres

Mme Pervenche BERÈS  
M. Maria BERGER  
M. Carlos CARNERO  
Mme Elena PACIOTTI

**Qualité:** - Suppléants

---

### Spazio di libertà, sicurezza e giustizia. Parte II

#### Articolo 16 : [Procedura penale]

Per rafforzare la reciproca fiducia tra le autorità competenti degli Stati membri e garantire l'efficacia degli strumenti comuni di cooperazione di polizia e giudiziaria, il Parlamento europeo e il Consiglio possono adottare, secondo la procedura legislativa, leggi e leggi quadro che prevedono norme minime riguardanti *in particolare*:

- l'ammissibilità delle prove in tutta l'Unione;
- la definizione dei diritti dei cittadini nei procedimenti penali, nel rispetto dei diritti fondamentali;
- i diritti delle vittime della criminalità;
- altri elementi specifici della procedura penale, individuati in via preliminare dal Consiglio, che delibera *a maggioranza qualificata rinforzata*, previo parere conforme del Parlamento europeo.

---

#### Explication éventuelle :

*Il Consiglio non può adottare delle leggi, ma può, eventualmente, deliberando a maggioranza qualificata rinforzata, ampliare, in certi settori, le basi giuridiche per l'azione dell'Unione.*

*Gli Stati membri concludono già accordi, nel quadro della Convenzione dell'Aja, su numerosi aspetti del diritto di famiglia che hanno un impatto transnazionale.*

## **FICHA DE ALTERAÇÃO**

### **Proposta de Alteração ao Artigo 20.º**

**Apresentada pelos Deputados Alberto Costa e Guilherme d'Oliveira Martins**

**Na qualidade de Membro Efectivo e Membro Suplente**

---

#### **Artigo 20.º: Procuradoria Europeia**

(1) A Procuradoria Europeia tem por missão contribuir para a luta contra a criminalidade, investigando, processando judicialmente e levando a julgamento os autores ou cúmplices das infracções lesivas dos interesses financeiros da União e exercendo, perante os órgãos jurisdicionais competentes dos Estados-Membros, a acção pública relativa a tais infracções.

(2) O Parlamento Europeu e o Conselho definem, nos termos do processo legislativo, a estrutura da Procuradoria Europeia no âmbito da Eurojust, o seu funcionamento, as suas relações com as autoridades nacionais e as instâncias competentes da União, as condições em que exerce as suas funções, as regras processuais aplicáveis às suas actividades, bem como as regras aplicáveis ao controlo jurisdicional dos seus actos.

(3) O Conselho, deliberando por unanimidade, pode decidir alargar as missões e competências da Procuradoria Europeia à luta contra crimes particularmente graves de dimensão transfronteiriça ou lesivos de um interesse comum que seja objecto de uma política da União. O Conselho delibera após parecer favorável do Parlamento Europeu.

---

**Eventual explicação:**

## **AMENDMENT FORM**

### **Suggestion for amendment of Article: 20**

**By Mr. Alberto Costa / Guilherme d'Oliveira Martins**

**Status: Member / Alternate**

---

#### **Article 20 : European Public Prosecutor's Office**

- (1) The mission of the European Public Prosecutor's Office shall be to contribute to combat crime by investigating, prosecuting and bringing to judgment the perpetrators, and their accomplices, of offences against the Union's financial interests while exercising the functions of prosecutor in the competent courts of the Member States in relation to such offences.
- (2) The European Parliament and the Council, in accordance with the legislative procedure, shall determine the structure of the European Public Prosecutor's Office within Eurojust, its operation, its relations with the national authorities and the competent bodies of the Union, the conditions governing the performance of its functions, the rules of procedure applicable to its activities as well as the rules applicable to the judicial review of its action.
- (3) The Council, acting unanimously, may decide to extend the tasks and powers of the European Public Prosecutor's Office to the combat of particularly serious crime with cross-border dimension or affecting a common interest which is the subject of a Union policy. The Council shall act after obtaining the assent of the European Parliament.

---

**Explanation (if any) :**

## FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article:

20 (Partie II, JAI)

Déposée par Monsieur:

Erwin Teufel

Qualité:

Membre

### *Texte du Praesidium*

- (1) Im Kampf gegen die schwere Kriminalität mit grenzüberschreitenden Bezügen sowie die illegalen Aktivitäten zum Nachteil der Interessen der Union kann der Rat einstimmig nach Zustimmung des Europäischen Parlaments ein europäisches Gesetz zur Einsetzung einer Europäischen Staatsanwaltschaft bei Eurojust erlassen. Die Europäische Staatsanwaltschaft ist zuständig für Fahndung, strafrechtliche Verfolgung und Anklageerhebung in Bezug auf Personen, die als Täter oder Mittäter schwere Straftaten begangen haben, wenn letztere mehrere Mitgliedstaaten betreffen, oder Personen, die als Täter oder Mittäter Straftaten zum Nachteil der finanziellen Interessen der Union begangen haben, wie sie in dem Gesetz nach Absatz 2 aufgeführt sind. Die Europäische Staatsanwaltschaft ist zuständig für die Erhebung der öffentlichen Anklage vor den zuständigen Gerichten der Mitgliedstaaten wegen dieser Straftaten.

- (2) Das in Absatz 1 genannte Gesetz legt die Satzung der Europäischen Staatsanwaltschaft, die Modalitäten für die Erfüllung ihrer Aufgaben, die für ihre

### *Amendement proposé*

- (1) Im Kampf gegen ~~die schwere Kriminalität mit grenzüberschreitenden Bezügen sowie~~ die illegalen Aktivitäten zum Nachteil der Interessen der Union kann der Rat einstimmig nach Zustimmung des Europäischen Parlaments ein europäisches Gesetz zur Einsetzung einer Europäischen Staatsanwaltschaft bei Eurojust erlassen. Die Europäische Staatsanwaltschaft ist zuständig für Fahndung, strafrechtliche Verfolgung und Anklageerhebung in Bezug auf ~~Personen, die als Täter oder Mittäter~~ **schwere Straftaten begangen haben, wenn letztere mehrere Mitgliedstaaten betreffen, oder Personen, die als Täter oder Teilnehmer** Straftaten zum Nachteil der finanziellen Interessen der Union **oder gegen die Sicherheit der gemeinsamen Währung** begangen haben, wie sie in dem Gesetz nach Absatz **3** aufgeführt sind. Die Europäische Staatsanwaltschaft ist zuständig für die Erhebung der öffentlichen Anklage vor den zuständigen Gerichten der Mitgliedstaaten wegen dieser Straftaten.

- (2) **Der Europäischen Staatsanwaltschaft kann die Leitung und Kontrolle operativer Ermittlungen und Maßnahmen von Europol übertragen werden, soweit Europol eigene Ermittlungskompetenzen wahrnimmt und keine Sachleitungsbefugnis einer Justizbehörde eines Mitgliedsstaates besteht.**

- (3) Das in Absatz 1 genannte Gesetz legt die Satzung der Europäischen Staatsanwaltschaft, die Modalitäten für die Erfüllung ihrer Aufgaben, die für ihre

Tätigkeit geltenden Vorschriften sowie Regeln für die Zulässigkeit von Beweismitteln und für die gerichtliche Kontrolle der von der Europäischen Staatsanwaltschaft zur Erfüllung ihrer Aufgaben durchgeführten Verfahrenshandlungen fest.

Tätigkeit geltenden Vorschriften sowie Regeln für die Zulässigkeit von Beweismitteln und für die gerichtliche Kontrolle der von der Europäischen Staatsanwaltschaft zur Erfüllung ihrer Aufgaben durchgeführten Verfahrenshandlungen fest.

---

**Begründung:**

Abs. 1

Eine Zuständigkeit einer Europäischen Staatsanwaltschaft für jegliche schwere Kriminalität mit grenzüberschreitenden Bezügen ist kaum abgrenzbar und geht zu weit. Es ist beim derzeitigen Stand der Integration ausreichend, die Zuständigkeit auf den Schutz der finanziellen Interessen und der gemeinsamen Währung zu erstrecken.

Um Strafbarkeitslücken zu vermeiden, muss entsprechend der deutschen Fachsprache im Strafrecht statt des Begriffs „Mittäter“ der Begriff „Teilnehmer“ verwendet werden.

Abs. 2 (neu)

Die justizielle Aufsicht über Europol durch eine Europäische Staatsanwaltschaft kommt nur insoweit in Betracht, als eine Rechtsaufsichtslücke besteht, die von den zuständigen Justizbehörden der Mitgliedstaaten nicht abgedeckt werden kann. Andernfalls entstünde eine nachteilige Doppelzuständigkeit ohne klare Kompetenzabgrenzung.

## AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article:

20 (Part Two, JHA)

By Mr:

Erwin Teufel

Status:

Member

### *Text of the Praesidium*

- (1) With a view to combating serious crimes having a cross-border dimension, as well as illegal activities affecting the interests of the Union, the Council, acting unanimously after obtaining the assent of the European Parliament, may adopt a European law creating a European Public Prosecutor's Office within Eurojust. The European Public Prosecutor's Office shall be responsible for investigating, prosecuting and bringing to judgment the perpetrators, and their accomplices, of serious crimes affecting several Member States and of offences against the Union's financial interests, as determined by the law provided for in the following paragraph. It shall exercise the functions of prosecutor in the competent courts of the Member States in relation to such offences.

- (2) The law referred to in the preceding paragraph shall determine the general rules applicable to the European Public Prosecutor's Office, the conditions governing the performance of its functions, the rules of procedure applicable to its activities as well as those governing the admissibility of evidence, and the rules applicable to the judicial review of procedural measures taken by the European Public Prosecutor's Office in the exercise of its functions.

### *Proposed Amendment*

- (1) With a view to ~~combating serious crimes having a cross-border dimension, as well as~~ illegal activities affecting the interests of the Union, the Council, acting unanimously after obtaining the assent of the European Parliament, may adopt a European law creating a European Public Prosecutor's Office within Eurojust. The European Public Prosecutor's Office shall be responsible for investigating, prosecuting and bringing to judgment the perpetrators, and their accomplices, ~~of serious crimes affecting several Member States~~ and of offences against the Union's financial interests **or the security of the common currency**, as determined by the law provided for in **paragraph 3**. It shall exercise the functions of prosecutor in the competent courts of the Member States in relation to such offences.
- (2) **The European Public Prosecutor's Office may be charged with the direction and control of investigations and operational measures of Europol insofar as Europol acts on its own investigatory powers and there is no right of direction of any national judicial authority.**
- (3) The law referred to in **paragraph 1** shall determine the general rules applicable to the European Public Prosecutor's Office, the conditions governing the performance of its functions, the rules of procedure applicable to its activities as well as those governing the admissibility of evidence, and the rules applicable to the judicial review of procedural measures taken by the European Public Prosecutor's Office in the exercise of its functions.

---

**Explanation:****Paragraph 1**

A general competence to get involved in any case of serious cross-border criminal activity is too vague and too far-reaching. At the current stage of integration it is sufficient to empower the European Public Prosecutor's Office for the protection of the financial interests and the common currency.

**Paragraph 2**

Judicial control over Europol can only be exercised if and when there is no competent national (judicial) authority. Otherwise this might create double competences without clear delineation.

## FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article:

19 (Partie II, JAI)

Déposée par Monsieur:

Erwin Teufel

Qualité:

Membre

### *Texte du Praesidium*

- (1) Eurojust hat die Aufgabe, die Koordinierung und Zusammenarbeit zwischen den nationalen Behörden zu gewährleisten, die für die Verfolgung von schwerer Kriminalität zuständig sind, von der zwei oder mehrere Mitgliedstaaten betroffen sind oder für die eine gemeinsame Verfolgung erforderlich ist, und stützt sich dabei auf die von den Behörden der Mitgliedstaaten und von Europol durchgeführten Operationen und gelieferten Informationen.
- (2) Das Europäische Parlament und der Rat bestimmen nach dem Gesetzgebungsverfahren, den Aufbau, die Arbeitsweise, den Tätigkeitsbereich und die Aufgaben von Eurojust. Zu diesen Aufgaben kann Folgendes gehören:
- Einleitung und Koordinierung der von den zuständigen nationalen Behörden vorgenommenen Strafverfolgungsmaßnahmen;
  - Verstärkung der justiziellen Zusammenarbeit, einschließlich im Wege der Beilegung von Zuständigkeitskonflikten und einer engeren Zusammenarbeit mit dem Europäischen Justiziellen Netz;
  - angemessene Überwachung der operativen Tätigkeiten von Europol.

In dem aufgrund von Unterabsatz 1 erlassenen Gesetz werden auch die Modalitäten für die Beteiligung des Europäischen Parlaments und der nationalen Parlamente an der Bewertung

### *Amendement proposé*

- (1) Eurojust hat die Aufgabe, die Koordinierung und Zusammenarbeit zwischen den nationalen Behörden zu **unterstützen**, die für die Verfolgung von schwerer Kriminalität zuständig sind, von der zwei oder mehrere Mitgliedstaaten betroffen sind oder für die eine gemeinsame Verfolgung erforderlich ist, und stützt sich dabei auf die von den Behörden der Mitgliedstaaten und von Europol durchgeführten Operationen und gelieferten Informationen.
- (2) Das Europäische Parlament und der Rat bestimmen nach dem Gesetzgebungsverfahren, den Aufbau, die Arbeitsweise, den Tätigkeitsbereich und die Aufgaben von Eurojust. Zu diesen Aufgaben kann Folgendes gehören:
- Einleitung**ersuchen** und Koordinierung der von den zuständigen nationalen Behörden vorgenommenen Strafverfolgungsmaßnahmen;
  - Verstärkung der justiziellen Zusammenarbeit, einschließlich im Wege der Beilegung von Zuständigkeitskonflikten und einer engeren Zusammenarbeit mit dem Europäischen Justiziellen Netz;
  - ~~angemessene Überwachung der operativen Tätigkeiten von Europol.~~

In dem aufgrund von Unterabsatz 1 erlassenen Gesetz werden auch die Modalitäten für die Beteiligung des Europäischen Parlaments und der nationalen Parlamente an der Bewertung



der Tätigkeit von Eurojust festgelegt.

der Tätigkeit von Eurojust festgelegt.

- (3) Im Rahmen der Strafverfolgungsmaßnahmen im Sinne dieser Bestimmung erfolgen die förmlichen Handlungen bei Gerichtsverfahren unbeschadet des folgenden Artikels durch die zuständigen nationalen Beamten.

---

**Begründung:**

Abs. 1

Die primären Pflichtenträger sind die Mitgliedstaaten, deren Justizbehörden von Eurojust unterstützt werden. Der Begriff „gewährleistet“ könnte hier zu Missverständnissen führen.

Abs. 2

Sowohl die Einräumung eines Rechts, verbindlich die Aufnahme von Ermittlungen in einem Mitgliedstaat zu fordern, als auch eine Befugnis, die Übertragung von laufenden Verfahren zu verlangen, werden derzeit nicht befürwortet.

Die Überwachung von Europol gehört in den Zuständigkeitsbereich der Europäischen Staatsanwaltschaft (siehe Änderungsvorschlag zu Artikel 20 neu).

## AMENDMENT FORM

**Suggestion for amendment of Article:** 19 (Part Two, JHA)

**By Mr:** Erwin Teufel

**Status:** Member

---

### *Text of the Praesidium*

- (1) Eurojust's mission shall be to ensure coordination and cooperation between national prosecuting authorities in relation to serious crime affecting two or more Member States or requiring a joint prosecution, on the basis of operations conducted and information supplied by the Member States' authorities and by Europol.
- (2) The European Parliament and the Council, in accordance with the legislative procedure, shall determine Eurojust's structure, workings, scope of action and tasks. Those tasks may include:
- the initiation and coordination of criminal prosecutions conducted by competent national authorities;
  - the strengthening of judicial cooperation, including by resolution of conflicts of jurisdiction and by close cooperation with the European Judicial Network;
  - appropriate supervision of Europol's operational activities.

The law referred to in the preceding subparagraph shall also determine arrangements for involving the European Parliament and national parliaments in the development of Eurojust's activities.

### *Proposed Amendment*

- (1) Eurojust's mission shall be to **support** coordination and cooperation between national prosecuting authorities in relation to serious crime affecting two or more Member States or requiring a joint prosecution, on the basis of operations conducted and information supplied by the Member States' authorities and by Europol.
- (2) The European Parliament and the Council, in accordance with the legislative procedure, shall determine Eurojust's structure, workings, scope of action and tasks. Those tasks may include:
- the **request to initiate** and coordination of criminal prosecutions conducted by competent national authorities;
  - the strengthening of judicial cooperation, including by resolution of conflicts of jurisdiction and by close cooperation with the European Judicial Network;
  - ~~appropriate supervision of Europol's operational activities.~~

The law referred to in the preceding subparagraph shall also determine arrangements for involving the European Parliament and national parliaments in the development of Eurojust's activities.

---

### **Explanation:**

#### Paragraph 1

Primarily these are tasks of the Member States, whose judicial authorities are supported by Eurojust. The expression “ensure” could lead to mistakes.

## Paragraph 2

At the current level of integration neither the right to initiate investigations (on its own), nor the right to take over ongoing investigations can be advocated.

The supervision of Europol belongs to the remit of the European Public Prosecutor's Office (cf. suggestion for amendment of Article 20).

## FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article:	17 (Partie II, JAI)
Déposée par Monsieur:	Erwin Teufel
Qualité:	Membre

---

### *Texte du Praesidium*

Das Europäische Parlament und der Rat können nach dem Gesetzgebungsverfahren Rahmengesetze mit Mindestvorschriften zur Festlegung von Straftatbeständen und Sanktionen in folgenden Bereichen erlassen:

- besonders schwere Kriminalitätsformen mit grenzüberschreitender Dimension, die aus der Art oder den Wirkungen der Zuwiderhandlungen oder aus einem besonderen Bedürfnis, sie gemeinsam zu verfolgen, resultiert. Derartige Kriminalitätsformen sind insbesondere Terrorismus, Menschenhandel und sexuelle Ausbeutung von Frauen und Kindern, illegaler Drogenhandel, illegaler Waffenhandel, Geldwäsche, Korruption, Fälschung von Zahlungsmitteln, Cyber-Kriminalität und organisierte Kriminalität. Je nach den Entwicklungen im Bereich der Kriminalität kann der Rat nach Zustimmung des Europäischen Parlaments einstimmig andere die Kriterien dieses Gedankenstrichs erfüllende Kriminalitätsformen hinzufügen;
- Kriminalitätsformen, die ein gemeinsames Interesse verletzen, das Gegenstand einer Politik der Union ist, wenn Strafen unerlässlich erscheinen, um eine wirksame Durchführung dieser Politik zu gewährleisten.

### *Amendement proposé*

- (1) Das Europäische Parlament und der Rat können nach dem Gesetzgebungsverfahren Rahmengesetze mit Mindestvorschriften zur Festlegung von Straftatbeständen und Sanktionen in folgenden Bereichen erlassen:

- besonders schwere Kriminalitätsformen mit grenzüberschreitender Dimension, die aus der Art oder den Wirkungen der Zuwiderhandlungen oder aus einem besonderen Bedürfnis, sie gemeinsam zu verfolgen, resultiert. Derartige Kriminalitätsformen sind insbesondere Terrorismus, Menschenhandel und sexuelle Ausbeutung von Frauen und Kindern, illegaler Drogenhandel, illegaler Waffenhandel, Geldwäsche, Korruption, Fälschung von Zahlungsmitteln, Cyber-Kriminalität und organisierte Kriminalität. ~~Je nach den Entwicklungen im Bereich der Kriminalität kann der Rat nach Zustimmung des Europäischen Parlaments einstimmig andere die Kriterien dieses Gedankenstrichs erfüllende Kriminalitätsformen hinzufügen;~~
- ~~Kriminalitätsformen, die ein gemeinsames Interesse verletzen, das Gegenstand einer Politik der Union ist, wenn Strafen unerlässlich erscheinen, um eine wirksame Durchführung dieser Politik zu gewährleisten.~~

- (2) Der Rat beschließt einstimmig, soweit die Durchführung einer Maßnahme in mindestens einem Mitgliedstaat eine Änderung bestehender gesetzlicher

## **Grundsätze der Strafrechtsordnung erfordert.**

---

### **Begründung:**

#### **Abs. 1**

Im Interesse einer klaren Abgrenzung der Zuständigkeiten muss die Liste der Kriminalitätsformen abschließend sein. Im traditionell national geprägten, sensiblen Bereich des Strafrechts ist nach derzeitigem Integrationsstand eine Kompetenzerweiterungsklausel im Sinne des Satzes 3 des

1. Spiegelstrichs abzulehnen. Aus demselben Grund ist auch eine Annexkompetenz, wie sie der
2. Spiegelstrich vorsieht, nicht zu befürworten.

#### **Abs. 2**

In Kernbereichen des Strafrechts und des Strafverfahrensrechts sollte weiterhin Einstimmigkeit gelten. Auch der Bericht der Konventsarbeitsgruppe X hatte anerkannt, dass für Aspekte, welche die ureigensten Aufgaben der Mitgliedstaaten berühren und zum Kernbestand der verschiedenen Rechtstraditionen gehören, weiterhin die Einstimmigkeitsregel gelten soll. Da eine sachgebietsbezogene Abgrenzung der Kernbereiche schwierig erscheint, sollte in Anlehnung an Art. 47 Abs. 2 Satz 2 EG-Vertrag eine formale Ausnahmebestimmung angefügt werden.

## AMENDMENT FORM

**Suggestion for amendment of Article:**

**17 (Part Two, JHA)**

**By Mr:**

**Erwin Teufel**

**Status:**

**Member**

### *Text of the Praesidium*

The European Parliament and the Council, in accordance with the legislative procedure, may adopt framework laws containing minimum rules concerning the definition of incriminations and sanctions:

- in the areas of particularly serious crime with cross-border dimensions resulting from the nature or impact of the offences or of a special need to prosecute them jointly. These areas of crime are the following: terrorism, trafficking in human beings and sexual exploitation of women and children, illicit drug trafficking, illicit arms trafficking, money laundering, corruption, counterfeiting of means of payment, computer crime and organised crime. The Council, on the basis of developments in crime and acting unanimously after obtaining the assent of the European Parliament, may identify other areas of crime that meet the criteria specified in this indent;
- in areas of crime affecting a common interest which is the subject of a Union policy, if criminal sanctions prove essential to ensure the effective implementation of that policy.

### *Proposed Amendment*

- (1) The European Parliament and the Council, in accordance with the legislative procedure, may adopt framework laws containing minimum rules concerning the definition of incriminations and sanctions:
- in the areas of particularly serious crime with cross-border dimensions resulting from the nature or impact of the offences or of a special need to prosecute them jointly. These areas of crime are the following: terrorism, trafficking in human beings and sexual exploitation of women and children, illicit drug trafficking, illicit arms trafficking, money laundering, corruption, counterfeiting of means of payment, computer crime and organised crime. ~~The Council, on the basis of developments in crime and acting unanimously after obtaining the assent of the European Parliament, may identify other areas of crime that meet the criteria specified in this indent;~~
  - ~~– in areas of crime affecting a common interest which is the subject of a Union policy, if criminal sanctions prove essential to ensure the effective implementation of that policy.~~
- (2) **The Council shall act unanimously as far as the implementation of a measure requires a change to existing legal principles of substantive criminal law in at least one Member State.**

**Explanation:**

Paragraph 1

In the interest of a clear delineation of competences the list of criminal activities has to be definitive. Within the frame of this sensitive area of law (which has been traditionally a national task) a clause for the conferral of further powers as laid down in indent 1, 3<sup>rd</sup> sentence, has to be rejected at the current stage of integration. For the same reason the implicit competence laid down in indent 2 has to be rejected.

#### Paragraph 2 (new)

The principle of unanimity should be retained in core areas of substantive and procedural criminal law. This has been recognised by the report of Working Group X, too, which accepted the continuing need for the application of the principle of unanimity for those aspects which touch on traditional tasks of Member States and belong to the core of the different legal traditions. As a substantive distinction of core areas is difficult, a formal clause should be introduced (reflecting Art. 47 para. 2, 2<sup>nd</sup> sentence TEC).

## FICHE AMENDEMENT

**Proposition d'amendement à l'Article:** 16 (Partie II, JAI)

**Déposée par Monsieur:** Erwin Teufel

**Qualité:** Membre

---

### *Texte du Praesidium*

Zur Stärkung des gegenseitigen Vertrauens zwischen den zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten und zur Sicherstellung der Effizienz der gemeinsamen Instrumente der polizeilichen und justiziellen Zusammenarbeit können das Europäische Parlament und der Rat nach dem Gesetzgebungsverfahren Gesetze und Rahmengesetze mit Mindestvorschriften erlassen betreffend

- die Zulässigkeit von Beweismitteln in der gesamten Union;
- die Definition der Rechte des Einzelnen im Strafverfahren unter Wahrung der Grundrechte;
- die Rechte der Opfer von Straftaten;
- sonstige spezifische Aspekte des Strafverfahrens, die zuvor vom Rat einstimmig nach Zustimmung des Europäischen Parlaments ermittelt werden.

### *Amendement proposé*

- (1) **Soweit es für Verfahren mit grenzüberschreitender Auswirkung zur Durchsetzung des Grundsatzes der gegenseitigen Anerkennung** und zur Sicherstellung der Effizienz der gemeinsamen Instrumente der polizeilichen und justiziellen Zusammenarbeit **notwendig ist**, können das Europäische Parlament und der Rat nach dem Gesetzgebungsverfahren ~~Gesetze und~~ Rahmengesetze mit Mindestvorschriften erlassen betreffend
- die Zulässigkeit von Beweismitteln in der gesamten Union;
  - die Definition der Rechte des Einzelnen im Strafverfahren unter Wahrung der Grundrechte;
  - die Rechte der Opfer von Straftaten;
  - ~~– sonstige spezifische Aspekte des Strafverfahrens, die zuvor vom Rat einstimmig nach Zustimmung des Europäischen Parlaments ermittelt werden.~~
- (2) **Der Rat beschließt einstimmig, soweit die Durchführung einer Maßnahme in mindestens einem Mitgliedstaat eine Änderung bestehender gesetzlicher Grundsätze der Strafverfahrensordnung erfordert.**
- 

### **Begründung:**

Abs. 1

Statt abstrakt auf die Stärkung des gegenseitigen Vertrauens zwischen den zuständigen Behörden



der Mitgliedstaaten abzustellen, sollte konkret an den Grundsatz der gegenseitigen Anerkennung angeknüpft werden. Die Notwendigkeit einer Maßnahme der Union für die Durchsetzung des Grundsatzes der gegenseitigen Anerkennung muss klares Kriterium für ein Tätigwerden sein, wobei es immer um Verfahren mit grenzüberschreitenden Auswirkungen gehen muss.

Der Erlass von Rahmengesetzen ist ausreichend, da den Mitgliedstaaten ein Umsetzungsspielraum verbleiben muss, um eine sachgerechte Integration der europäischen Vorgaben in das nationale Strafrecht mit seinen jeweiligen Besonderheiten zu ermöglichen.

Im Interesse einer klaren Abgrenzung der Zuständigkeiten muss die Liste der Bereiche des Strafrechts, in denen die Union tätig werden kann, abschließend sein. In diesem traditionell national geprägten, sensiblen Bereich ist nach derzeitigem Integrationsstand eine Kompetenzerweiterungsklausel im Sinne des 4. Spiegelstrichs abzulehnen.

Abs. 2 (neu)

In Kernbereichen des Strafrechts und des Strafverfahrensrechts sollte weiterhin Einstimmigkeit gelten. Auch der Bericht der Konventsarbeitsgruppe X hatte anerkannt, dass für Aspekte, welche die ureigensten Aufgaben der Mitgliedstaaten berühren und zum Kernbestand der verschiedenen Rechtstraditionen gehören, weiterhin die Einstimmigkeitsregel gelten soll. Da eine sachgebietsbezogene Abgrenzung der Kernbereiche schwierig erscheint, sollte in Anlehnung an Art. 47 Abs. 2 Satz 2 EG-Vertrag eine formale Ausnahmebestimmung angefügt werden.

## AMENDMENT FORM

**Suggestion for amendment of Article:** 16 (Part Two, JHA)

**By Mr:** Erwin Teufel

**Status:** Member

---

### *Text of the Praesidium*

In order to strengthen mutual trust between the competent authorities of Member States and to guarantee the effectiveness of common tools for police and judicial cooperation, the European Parliament and the Council, in accordance with the legislative procedure, may adopt laws and framework laws containing minimum rules concerning:

- the admissibility of evidence throughout the Union;
- the definition of the rights of individuals in criminal procedure in compliance with fundamental rights;
- the rights of victims of crime;
- other specific aspects of criminal procedure, which shall be identified in advance by the Council, acting unanimously after receiving the assent of the European Parliament.

### *Proposed Amendment*

- (1) **As far as it is necessary for procedures with cross-border effects to enforce the principle of mutual recognition** and to guarantee the effectiveness of common tools for police and judicial cooperation, the European Parliament and the Council, in accordance with the legislative procedure, may adopt laws and framework laws containing minimum rules concerning:
- the admissibility of evidence throughout the Union;
  - the definition of the rights of individuals in criminal procedure in compliance with fundamental rights;
  - the rights of victims of crime;
  - ~~– other specific aspects of criminal procedure, which shall be identified in advance by the Council, acting unanimously after receiving the assent of the European Parliament.~~
- (2) **The Council shall act unanimously as far as the implementation of a measure requires a change to existing legal principles of procedural criminal law in at least one Member State.**
- 

### **Explanation:**

#### Paragraph 1

Instead of an abstract reference to the strengthening of mutual trust between competent authorities of the Member States, the principle of mutual recognition should be the point of reference. The need for a Union measure to enforce the principle of mutual recognition must be the decisive criterion for any activity, which must at the same time always have cross-border relevance.

It is sufficient to act by framework laws as the Member States must retain some leeway for implementation in order to ensure sensible integration of the European rules into the distinct national criminal law.

In the interest of a clear delineation of competences the list of fields in which the Union may act has to be definitive. Within the frame of this sensitive area of law (which has been traditionally a national task) a clause for the conferral of further powers has to be rejected at the current stage of integration.

#### Paragraph 2 (new)

The principle of unanimity should be retained in core areas of substantive and procedural criminal law. This has been recognised by the report of Working Group X, too, which accepted the continuing need for the application of the principle of unanimity for those aspects which touch on traditional tasks of Member States and belong to the core of the different legal traditions. As a substantive distinction of core areas is difficult, a formal clause should be introduced (reflecting Art. 47 para. 2, 2<sup>nd</sup> sentence TEC).

## FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article: 15 (Partie II, JAI)

Déposée par Monsieur: Erwin Teufel

Qualité: Membre

---

### *Texte du Praesidium*

- (2) Das Europäische Parlament und der Rat erlassen nach dem Gesetzgebungsverfahren Gesetze und Rahmengesetze, um
- Regeln und Verfahren festzulegen, mit denen die Anerkennung aller Arten von Urteilen und gerichtlichen Entscheidungen in der gesamten Union sichergestellt wird;
  - Kompetenzkonflikte zwischen den Mitgliedstaaten zu verhindern und beizulegen;
  - die Aus- und Weiterbildung von Richtern und Staatsanwälten sowie Angehörigen der Rechtsberufe zu fördern;
  - jede sonstige Art der Zusammenarbeit zwischen den Ministerien und den Justizbehörden oder entsprechenden Behörden der Mitgliedstaaten im Rahmen der Strafverfolgung und der Vollstreckung von Entscheidungen zu erleichtern.

### *Amendement proposé*

- (2) Das Europäische Parlament und der Rat erlassen nach dem Gesetzgebungsverfahren Gesetze und Rahmengesetze, um
- Regeln und Verfahren festzulegen, mit denen die Anerkennung aller Arten von Urteilen und gerichtlichen Entscheidungen in der gesamten Union sichergestellt wird;
  - Kompetenzkonflikte zwischen den Mitgliedstaaten zu verhindern und beizulegen;
  - die **Fort**bildung von Richtern und Staatsanwälten sowie Angehörigen der Rechtsberufe zu **unterstützen**;
  - jede sonstige Art der Zusammenarbeit zwischen den Ministerien und den Justizbehörden oder entsprechenden Behörden der Mitgliedstaaten im Rahmen der Strafverfolgung und der Vollstreckung von Entscheidungen zu erleichtern.
- (3) **Der Rat beschließt einstimmig, soweit die Durchführung einer Maßnahme in mindestens einem Mitgliedstaat eine Änderung bestehender gesetzlicher Grundsätze der Strafrechtsordnung oder der Strafverfahrensordnung erfordert.**
- 

**Begründung:**  
Abs. 2

Die zum Kernbereich mitgliedstaatlicher Zuständigkeit gehörende Ausbildung von Justizbediensteten soll nicht in die Zuständigkeit der EU fallen.

Abs. 3

In Kernbereichen des Strafrechts und des Strafverfahrensrechts sollte weiterhin Einstimmigkeit gelten. Auch der Bericht der Konventsarbeitsgruppe X hatte anerkannt, dass für Aspekte, welche die ureigensten Aufgaben der Mitgliedstaaten berühren und zum Kernbestand der verschiedenen Rechtstraditionen gehören, weiterhin die Einstimmigkeitsregel gelten soll. Da eine sachgebietsbezogene Abgrenzung der Kernbereiche schwierig erscheint, sollte in Anlehnung an Art. 47 Abs. 2 Satz 2 EG-Vertrag eine formale Ausnahmebestimmung angefügt werden.

## AMENDMENT FORM

**Suggestion for amendment of Article:** 15 (Part Two, JHA)  
**By Mr:** Erwin Teufel  
**Status:** Member

---

### *Text of the Praesidium*

- (2) The European Parliament and the Council, in accordance with the legislative procedure, shall adopt laws and framework laws to:
- establish rules and procedures for ensuring the recognition throughout the Union of all forms of judgments and judicial decisions;
  - prevent and settle conflicts of jurisdiction between Member States;
  - encourage the training of the judiciary and judicial staff;
  - facilitate all other forms of cooperation between ministries and judicial or equivalent authorities of the Member States in relation to proceedings in criminal matters and the enforcement of decisions.

### *Proposed Amendment*

- (2) The European Parliament and the Council, in accordance with the legislative procedure, shall adopt laws and framework laws to:
- establish rules and procedures for ensuring the recognition throughout the Union of all forms of judgments and judicial decisions;
  - prevent and settle conflicts of jurisdiction between Member States;
  - **support the further** training of the judiciary and judicial staff;
  - facilitate all other forms of cooperation between ministries and judicial or equivalent authorities of the Member States in relation to proceedings in criminal matters and the enforcement of decisions.
- (3) **The Council shall act unanimously as far as the implementation of a measure requires a change to existing legal principles of substantive or procedural criminal law in at least one Member State.**

---

### **Explanation:**

#### Paragraph 2

The competences for the vocational training of members of the judiciary and judicial staff are an essential part of Member State responsibilities and should therefore not be transferred to the European Union.

#### Paragraph 3

The principle of unanimity should be retained in core areas of substantive and procedural criminal law. This has been recognised by the report of Working Group X, too, which accepted the continu-

ing need for the application of the principle of unanimity for those aspects which touch on traditional tasks of Member States and belong to the core of the different legal traditions. As a substantive distinction of core areas is difficult, a formal clause should be introduced (reflecting Art. 47 para. 2, 2<sup>nd</sup> sentence TEC).

## FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 20 bis (nouveau) (partie II, *Espace de liberté, de sécurité et de justice*)

Déposée par Madame : Pervenche Berès, Olivier Duhamel, Jacques Floch, Luis Marinho, et Jürgen Meyer ;

Qualité : - Membres et Suppléants

---

### Article 20 bis : [Juridiction arbitrale en matière civile]

- 1) Le Conseil, statuant à la majorité super-qualifiée, après avis conforme du Parlement européen, peut adopter une loi européenne créant une juridiction d'arbitrage en matière civile au sein de la CJCE. Cette juridiction est compétente pour définir, en cas de contentieux en matière civile entre deux juridictions internes relevant d'Etats membres différents, le droit applicable et le juge compétent.
- 2) La loi visée au paragraphe précédent fixe le statut de l'Autorité arbitrale, les conditions d'exercice de ses fonctions, et les règles de procédure applicables à ses activités.

### Justification :

*La question des divorces de couples binationaux a mis une évidence la nécessité de mettre en place une "instance arbitrale" (selon les termes de Lionel Jospin dans son discours du 28 mai 2001) pour trancher les conflits de droits nationaux en matière civile.*



## **FICHE AMENDEMENT**

**Proposition d'amendement à l'Article : JAI - Artigo 20.º**

**Proposition d'amendement au protocole:**

**Déposée par Monsieur : Luís Queiró**

**Qualité : Suppléant**

---

**Supprimer artigo**

---

**Explication éventuelle :**

## FICHE AMENDEMENT

**Proposition d'amendement à l'Article :20 - Partie II – Espace de liberté, sécurité et de justice**

**Déposée par Madame ou Monsieur : Ernâni Lopes et Manuel Lobo Antunes**

**Qualité : - Membre et suppléant**

---

1) En vue de combattre ~~les crimes graves ayant une dimension transfrontalière, ainsi que~~ les activités illégales portant atteinte aux intérêts de l'Union, (...)

---

**Explication :** Nous sommes ouverts à la création du Parquet européen pourvu que sa compétence soit limitée à des matières relatives à des valeurs éminemment européennes soumise à une tutelle pénale.

Note de traduction :– quant à l'expression “Parquet européen”, la terminologie correcte en portugais est “Ministério Público Europeu et non “Procuradoria Europeia”.

## AMENDMENT FORM

### Suggestion for amendment of Article : 20

By Ms / ~~Mr~~ : Dr. Sylvia-Yvonne Kaufmann

Status : - Member      ~~Alternate~~

---

#### Vorschlag des Präsidiums

##### Artikel 20: [Europäische Staatsanwaltschaft]

(1) *Im Kampf gegen die schwere Kriminalität mit grenzüberschreitenden Bezügen sowie die illegalen Aktivitäten zum Nachteil der Interessen der Union kann der Rat* einstimmig nach Zustimmung des Europäischen Parlaments *ein europäisches Gesetz* zur Einsetzung einer Europäischen Staatsanwaltschaft bei Eurojust erlassen. Die Europäische Staatsanwaltschaft ist zuständig für Fahndung, strafrechtliche Verfolgung und Anklageerhebung in Bezug auf Personen, die als Täter oder Mittäter *schwere* Straftaten begangen haben, *wenn letztere mehrere Mitgliedstaaten betreffen, oder Personen, die als Täter oder Mittäter Straftaten zum Nachteil der finanziellen Interessen der Union begangen haben*, wie sie in *dem Gesetz nach Absatz 2* aufgeführt sind. Die Europäische Staatsanwaltschaft ist zuständig für die Erhebung der öffentlichen Anklage vor den zuständigen Gerichten der Mitgliedstaaten wegen dieser Straftaten.

#### Änderungsvorschlag

##### Artikel 20: [Europäische Staatsanwaltschaft]

(1) *Der Rat kann* einstimmig nach Zustimmung des Europäischen Parlaments *durch Organakt* die Europäische Staatsanwaltschaft bei Eurojust *als eigene Behörde der Union* errichten. Die Europäische Staatsanwaltschaft ist zuständig für Fahndung, strafrechtliche Verfolgung und Anklageerhebung in Bezug auf Personen, die als Täter oder Mittäter Straftaten begangen haben, wie sie in *einem Rahmengesetz nach Artikel 17* aufgeführt sind. Die Europäische Staatsanwaltschaft ist zuständig für die Erhebung der öffentlichen Anklage vor den zuständigen Gerichten der Mitgliedstaaten wegen dieser Straftaten.

(2) **Das** in Absatz 1 genannte **Gesetz** legt die Satzung der Europäischen Staatsanwaltschaft, die Modalitäten für die Erfüllung ihrer Aufgaben, die für ihre Tätigkeit geltenden Vorschriften sowie Regeln für die Zulässigkeit von Beweismitteln und für die gerichtliche Kontrolle der von der Europäischen Staatsanwaltschaft zur Erfüllung ihrer Aufgaben durchgeführten Verfahrenshandlungen fest.

(2) **Der** in Absatz 1 genannte **Organakt** legt die Satzung der Europäischen Staatsanwaltschaft, die Modalitäten für die Erfüllung ihrer Aufgaben, die für ihre Tätigkeit geltenden Vorschriften sowie Regeln für die Zulässigkeit von Beweismitteln und für die gerichtliche Kontrolle der von der Europäischen Staatsanwaltschaft zur Erfüllung ihrer Aufgaben durchgeführten Verfahrenshandlungen fest.

*In dem Organakt nach Absatz 1 werden ferner die Modalitäten für die Kontrolle der Tätigkeiten von Europol durch das Europäische Parlament und den Rat, an der die nationalen Parlamente beteiligt werden, festgelegt.*

---

**Explanation (if any) :**

***Absatz 1:***

Die Nennung der Ziele der Errichtung der Europäischen Staatsanwaltschaft in Satz 1 ist redundant. Sie ergeben sich klar und eindeutig aus den Zuständigkeiten der Staatsanwaltschaft, wie sie in Satz 2 beschrieben werden. Stattdessen muss aber die Verfassung die Rechtsnatur der Staatsanwaltschaft definieren. Als Unionsbehörde darf die Europäische Staatsanwaltschaft zudem nur für die Verfolgung solcher Handlungen zuständig sein, für die der Unionsgesetzgeber die Verfolgbarkeit bestimmt hat.

***Absatz 2:***

Keine Behörde der Union darf außerhalb der politischen Kontrolle durch den Unionsgesetzgeber stehen.

## FICHE AMENDEMENT

**Proposition d'amendement à l'Article :19 - Partie II - Espace de liberté, sécurité et de justice**

**Déposée par Madame ou Monsieur : Ernâni Lopes et Manuel Lobo Antunes**

**Qualité : - Membre et suppléant**

---

2) ~~Le Parlement européen et le Conseil conformément à la procédure législative, déterminent~~  
**décidant à l'unanimité, après avoir consulté le Parlement européen , détermine (...).**

3) Dans le cadre des poursuites visées à la présente disposition, et sans préjudice de l'article suivant, les actes officiels de procédure judiciaire sont ~~adoptés~~ **entrepris** par les agents nationaux compétents.

---

**Explication éventuelle :** 2) Les questions fondamentales (comme la structure, le fonctionnement et le domaine d'action) des organes de coopération judiciaire pénale doivent être déterminées à l'unanimité.

3) le but de l'article est de préciser que les actes officiels de procédure judiciaire seront entrepris par les agents nationaux compétents.

## AMENDMENT FORM

### Suggestion for amendment of Article : 19

By Ms / ~~Mr~~ : Dr. Sylvia-Yvonne Kaufmann

Status :    - Member            ~~Alternate~~

---

### Vorschlag des Präsidiums

#### Artikel 19: [Eurojust]

(1) Eurojust hat *die Aufgabe*, die Koordinierung und Zusammenarbeit zwischen den nationalen Behörden zu gewährleisten, die für die Verfolgung von *schwerer Kriminalität* zuständig sind, *von der zwei oder mehrere Mitgliedstaaten betroffen sind oder für die eine gemeinsame Verfolgung erforderlich ist*, und stützt sich dabei auf die von den Behörden der Mitgliedstaaten und von Europol durchgeführten Operationen und gelieferten Informationen.

(2) Das Europäische Parlament und der Rat bestimmen nach dem Gesetzgebungsverfahren, den Aufbau, die Arbeitsweise, den Tätigkeitsbereich und die Aufgaben von Eurojust. Zu diesen Aufgaben kann Folgendes gehören:

- Einleitung und Koordinierung der von den *zuständigen* nationalen Behörden vorgenommenen Strafverfolgungsmaßnahmen;

### Änderungsvorschlag

#### Artikel 19: [Eurojust]

(1) *Die Union führt als eigene Behörde die Europäische Stelle für justizielle Zusammenarbeit (Eurojust)*. Eurojust hat *den Auftrag*, die Koordinierung und Zusammenarbeit zwischen den nationalen Behörden zu gewährleisten, die für die Verfolgung von *Straftaten* zuständig sind, *wie sie in einem Rahmengesetz nach Artikel 17 aufgeführt sind*, und stützt sich dabei auf die von den Behörden der Mitgliedstaaten und von Europol durchgeführten Operationen und gelieferten Informationen.

(2) Das Europäische Parlament und der Rat bestimmen nach dem Gesetzgebungsverfahren *durch Organakt* den Aufbau, die Arbeitsweise, den Tätigkeitsbereich und die Aufgaben von Eurojust. Zu diesen Aufgaben kann Folgendes gehören:

- Einleitung und Koordinierung der von den nationalen Behörden vorgenommenen Strafverfolgungsmaßnahmen;

- *Verstärkung der justiziellen Zusammenarbeit, einschließlich im Wege der Beilegung von Zuständigkeitskonflikten und einer engeren Zusammenarbeit mit dem Europäischen Justiziellen Netz;*
- *angemessene* Überwachung der operativen Tätigkeiten von Europol.
- Beilegung von Zuständigkeitskonflikten;
- Überwachung der operativen Tätigkeiten von Europol.

In dem aufgrund von Unterabsatz 1 erlassenen *Gesetz* werden auch die Modalitäten für die *Beteiligung des Europäischen Parlaments und der nationalen Parlamente an der Bewertung der Tätigkeit von Eurojust* festgelegt.

(3) Im Rahmen der Strafverfolgungsmaßnahmen im Sinne dieser Bestimmung erfolgen die förmlichen Handlungen bei Gerichtsverfahren unbeschadet des folgenden Artikels durch die zuständigen nationalen Beamten.

In dem aufgrund von Unterabsatz 1 erlassenen *Organakt* werden auch die Modalitäten für die *Kontrolle der Tätigkeiten von Eurojust durch das Europäische Parlament und den Rat, an der die nationalen Parlamente beteiligt werden*, festgelegt.

(3) Im Rahmen der Strafverfolgungsmaßnahmen im Sinne dieser Bestimmung erfolgen die förmlichen Handlungen bei Gerichtsverfahren unbeschadet des folgenden Artikels durch die zuständigen nationalen Beamten.

---

**Explanation (if any) :**

***Absatz 1:***

Die Verfassung muss die Rechtsnatur von Eurojust definieren. Als Unionsbehörde darf Eurojust nur für die Verfolgung solcher Handlungen zuständig sein, für die der Unionsgesetzgeber die Verfolgbarkeit bestimmt hat.

## FICHE AMENDEMENT

**Proposition d'amendement à l'Article : JAI - Artigo 19.º, n.º 2**

**Proposition d'amendement au protocole:**

**Déposée par Monsieur : Luís Queiró**

**Qualité : Suppléant**

---

2. (4 palavras suprimidas) O Conselho **determinará por unanimidade** (6 palavras suprimidas) a estrutura, o funcionamento, o domínio de acção e as funções da Eurojust. Estas funções poderão abranger:

- (suprimir primeiro travessão);

– a coordenação adequada entre as autoridades nacionais dos Estados-Membros competentes para a investigação e o exercício da acção penal;

– o apoio às investigações relativas aos processos referentes a formas graves de criminalidade transfronteiriça, especialmente quando se trata de criminalidade organizada, tendo em conta, nomeadamente, as informações e as análises da Europol;

– o reforço da cooperação judiciária, inclusive mediante a resolução de conflitos de jurisdição e uma estreita cooperação com a Rede Judiciária Europeia.

– (suprimir último travessão)

---

### **Explication éventuelle :**

*Retoma-se com maior exactidão a redacção do Artigo 31.º do TUE (Nice). Por outro lado, a unanimidade em matéria de cooperação policial e judicial não deve ser afastada. Ou as matérias a regular nestes domínios são evidentes quanto aos seus objectivos de prevenção e repressão criminais e obterão fácil aprovação ou, não o sendo, a regra da unanimidade protege interesses certamente legítimos dos Estados-Membros.*



## FICHE AMENDEMENT

**Proposition d'amendement à l'Article :17 - Partie II - Espace de liberté, sécurité et de justice**

**Déposée par Madame ou Monsieur : Ernâni Lopes et Manuel Lobo Antunes**

**Qualité : - Membre et suppléant**

---

~~Le Parlement européen et le Conseil conformément à la procédure législative, décidant à l'unanimité, après avoir consulté le Parlement européen, peut (...)~~

---

**Explication :** Les questions relatives à la coopération judiciaire en matière pénale relèvent du noyau dur de la souveraineté nationale et reflètent les valeurs juridiques et culturelles de chaque peuple. Nous considérons donc que l'unanimité doit être maintenue.

## AMENDMENT FORM

### Suggestion for amendment of Article : 17

By Ms / ~~Mr~~ : Dr. Sylvia-Yvonne Kaufmann

Status : - Member      ~~Alternate~~

---

### Vorschlag des Präsidiums

#### Artikel 17: [Materielles Strafrecht]

Das Europäische Parlament und der Rat können nach dem Gesetzgebungsverfahren Rahmengesetze mit Mindestvorschriften zur Festlegung von Straftatbeständen *und Sanktionen* in folgenden Bereichen erlassen:

- besonders schwere *Kriminalitätsformen* mit *grenzüberschreitender Dimension, die* aus der Art oder den Wirkungen der Zuwiderhandlungen *oder aus einem besonderen Bedürfnis, sie gemeinsam zu verfolgen,* resultiert. *Derartige Kriminalitätsformen sind insbesondere Terrorismus, Menschenhandel und sexuelle Ausbeutung von Frauen und Kindern, illegaler Drogenhandel, illegaler Waffenhandel, Geldwäsche, Korruption, Fälschung von Zahlungsmitteln, Cyber-Kriminalität und organisierte Kriminalität. Je nach den Entwicklungen im Bereich der Kriminalität kann der Rat nach Zustimmung des Europäischen Parlaments einstimmig andere die Kriterien dieses Gedankenstrichs erfüllende Kriminalitätsformen hinzufügen;*

### Änderungsvorschlag

#### Artikel 17: [Materielles Strafrecht]

Das Europäische Parlament und der Rat können nach dem Gesetzgebungsverfahren Rahmengesetze mit Mindestvorschriften zur Festlegung von Straftatbeständen in folgenden Bereichen erlassen:

- besonders schwere *Straftaten* mit *grenzüberschreitendem Bezug, der* aus der Art oder den Wirkungen der Zuwiderhandlungen resultiert;

- **Kriminalitätsformen**, die ein gemeinsames Interesse verletzen, das Gegenstand einer Politik der Union ist, wenn Strafen unerlässlich erscheinen, um eine wirksame Durchführung dieser Politik zu gewährleisten.
- **Straftaten**, die ein gemeinsames Interesse verletzen, das Gegenstand einer Politik der Union ist, wenn Strafen unerlässlich erscheinen, um eine wirksame Durchführung dieser Politik zu gewährleisten.

***Durch die in diesem Rahmengesetz aufgeführten Straftaten sind zugleich die Tätigkeitsbereiche der Unionsbehörden, die mit der Bekämpfung von Straftaten beauftragt sind, begrenzt.***

---

**Explanation (if any) :**

Es besteht im Bereich grenzüberschreitender Kriminalität ein Handlungsbedarf für Maßnahmen auf Unionsebene. Andererseits sind die nationalen Strafrechtsordnungen sehr unterschiedlich ausgestaltet, wie bei allen vom Präsidium genannten Straftaten deutlich wird. Beidem ist Rechnung zu tragen. Deshalb muss der Gesetzgeber der Union nicht nur die Handlungsgrundlagen der Unionsbehörden ausgestalten und damit ihre Tätigkeitsbereiche definieren, er muss auch für jede der Kriminalitätsformen definieren, welche Handlungen einen von den Unionsbehörden zu verfolgenden Straftatbestand darstellen sollen. Die Erforderlichkeit, unionsweit einheitliche Sanktionen festzulegen, kann ich dagegen nicht erkennen.

## FICHE AMENDEMENT

**Proposition d'amendement à l'Article : JAI - Artigo 16.º**  
**Proposition d'amendement au protocole:**

**Déposée par Monsieur : Luís Queiró**

**Qualité : Suppléant**

---

A fim de reforçar a confiança mútua entre as autoridades competentes dos Estados-Membros e garantir a eficácia dos instrumentos comuns de cooperação policial e judiciária, o Parlamento Europeu e o Conselho podem aprovar, de acordo com o processo legislativo, (2 palavras suprimidas) leis-quadro que **se apliquem aos processos com implicações transfronteiriças** e que incluam regras mínimas comuns sobre:

- a admissibilidade das provas em toda a União;
- a definição dos direitos individuais em processo penal, no respeito pelos direitos fundamentais;
- os direitos das vítimas da criminalidade;
- outros elementos específicos do processo penal, que serão previamente identificados pelo Conselho, deliberando por unanimidade após parecer favorável do Parlamento Europeu.

---

### **Explication éventuelle :**

*Na verdade, não parece útil a comunitarização total destas matérias, que podem complicar ainda mais o processo penal nos Estados-Membros, sendo uma intromissão em domínios que nunca foram competência da Comunidade ou União, para lá de – como acontece com as medidas de direito penal substantivo – prejudicarem a construção de uma política criminal coerente e capaz.*

## FICHE AMENDEMENT

**Proposition d'amendement à l'Article :16 - Partie II - Espace de liberté, sécurité et de justice**

**Déposée par Madame ou Monsieur : Ernâni Lopes et Manuel Lobo Antunes**

**Qualité : - Membre et suppléant**

---

Afin de renforcer la confiance mutuelle entre les autorités compétentes des Etats membres et de garantir l'efficacité des instruments communs de coopération policière et judiciaire, ~~le Parlement européen et le Conseil conformément à la procédure législative,~~ **décidant à l'unanimité, après avoir consulté le Parlement européen, peut (...)**

---

**Explication éventuelle :** Les questions relatives à la coopération judiciaire en matière pénale relèvent du noyau dur de la souveraineté nationale et reflètent les valeurs juridiques et culturelles de chaque peuple. Nous considérons donc que l'unanimité doit être maintenue.

## AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 16

By Ms / ~~Mr~~ : Dr. Sylvia-Yvonne Kaufmann

Status : - Member      ~~Alternate~~

---

### Vorschlag des Präsidiums

#### Artikel 16: [Strafverfahren]

*Zur Stärkung des gegenseitigen Vertrauens zwischen den zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten und zur Sicherstellung der Effizienz der gemeinsamen Instrumente der polizeilichen und justiziellen Zusammenarbeit können*

das Europäische Parlament und der Rat nach dem Gesetzgebungsverfahren Gesetze und Rahmengesetze mit Mindestvorschriften erlassen betreffend

- die Zulässigkeit von Beweismitteln in der gesamten Union;
- die *Definition der* Rechte des Einzelnen im Strafverfahren *unter Wahrung der Grundrechte*;
- die Rechte der Opfer von Straftaten;
- sonstige *spezifische* Aspekte des Strafverfahrens, die zuvor vom Rat einstimmig nach Zustimmung des Europäischen Parlaments ermittelt werden.

### Änderungsvorschlag

#### Artikel 16: [Strafverfahren]

Das Europäische Parlament und der Rat *können* nach dem Gesetzgebungsverfahren Gesetze und Rahmengesetze mit Mindestvorschriften erlassen betreffend

- die Zulässigkeit von Beweismitteln in der gesamten Union;
- die Rechte des Einzelnen im Strafverfahren;
- die Rechte der Opfer von Straftaten;
- sonstige *einzelne* Aspekte des Strafverfahrens, die zuvor vom Rat einstimmig nach Zustimmung des Europäischen Parlaments ermittelt werden.

---

#### Explanation (if any) :

Gesetzesbegründungen gehören nicht in den Verfassungstext.

Die Wahrung der Grundrechte ist gemäß Art. 5 Abs. 1 des Präsidiumsvorschlags in allen Politikbereichen durch die Union in vollem Umfang zu garantieren. Die vom Präsidium vorgeschlagene Abstufung kann allenfalls zu einer Auslegung verleiten, dass in allen anderen Bereichen die Wahrung der Grundrechte weniger strikt zu gewährleisten sei.

Die Evolutivklausel sollte unbedingt auf Einzelaspekte begrenzt sein.

## FICHE AMENDEMENT

**Proposition d'amendement à l'Article :15 - Espace de liberté, sécurité et de justice**

**Déposée par Madame ou Monsieur : Ernâni Lopes et Manuel Lobo Antunes**

**Qualité : - Membre et suppléant**

---

**2) ~~Le Parlement européen et le Conseil conformément à la procédure législative, décidant à l'unanimité, après avoir consulté le Parlement européen, adoptent (...).~~**

---

**Explication:** Les questions relatives à la coopération judiciaire en matière pénale relèvent du noyau dur de la souveraineté nationale et reflètent les valeurs juridiques et culturelles de chaque peuple. Donc nous considérons que l'unanimité doit être maintenue.



## AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 15

By Ms / ~~Mr~~ : Dr. Sylvia-Yvonne Kaufmann

Status : - Member      ~~Alternate~~

---

### Vorschlag des Präsidiums

#### Artikel 15: [Justizielle Zusammenarbeit in Strafsachen]

(1) *Die justizielle Zusammenarbeit in Strafsachen in der Union basiert auf dem Grundsatz der gegenseitigen Anerkennung gerichtlicher Urteile und Entscheidungen und umfasst die Angleichung der einzelstaatlichen Rechtsvorschriften in den Bereichen der Artikel [16] und [17].*

(2) Das Europäische Parlament und der Rat erlassen nach dem Gesetzgebungsverfahren Gesetze und Rahmengesetze, um

- Regeln und Verfahren festzulegen, mit denen die Anerkennung aller Arten von Urteilen und gerichtlichen Entscheidungen in der gesamten Union sichergestellt wird;
- Kompetenzkonflikte zwischen den Mitgliedsstaaten zu verhindern und beizulegen;
- die Aus- und Weiterbildung von Richtern und Staatsanwälten sowie Angehörigen der Rechtsberufe zu fördern;
- jede sonstige Art der Zusammenarbeit zwischen den Ministerien und den Justizbehörden oder entsprechenden Behörden der Mitglieds-

### Änderungsvorschlag

#### Artikel 15: [Justizielle Zusammenarbeit in Strafsachen]

(1) *Die Union entwickelt eine justizielle Zusammenarbeit in Strafsachen.*

(2) Das Europäische Parlament und der Rat erlassen nach dem Gesetzgebungsverfahren Gesetze und Rahmengesetze, um

- Regeln und Verfahren festzulegen, mit denen die Anerkennung aller Arten von Urteilen und gerichtlichen Entscheidungen in der gesamten Union sichergestellt wird;
- Kompetenzkonflikte zwischen den Mitgliedsstaaten zu verhindern und beizulegen;
- die Aus- und Weiterbildung von Richtern und Staatsanwälten sowie Angehörigen der Rechtsberufe zu fördern;
- jede sonstige Art der Zusammenarbeit zwischen den Ministerien und den Justizbehörden oder entsprechenden Behörden der Mitglieds-

taaten im Rahmen der Strafverfolgung und der Vollstreckung von Entscheidungen zu erleichtern.

taaten im Rahmen der Strafverfolgung und der Vollstreckung von Entscheidungen zu erleichtern.

---

**Explanation (if any) :**

Die Beschreibung dieses Politikbereiches sollte sprachlich an die anderen Bestimmungen angeglichen werden ("Die Union entwickelt..."), um ungewollte Unterschiede in der Interpretation zu vermeiden. Zudem ist nicht nachvollziehbar, warum zur Beschreibung dieses Politikbereiches willkürlich einzelne Aspekte herausgegriffen werden sollen.

## FICHE AMENDEMENT

**Proposition d'amendement à l'Article : JAI - Artigo 15.º, n.2**  
**Proposition d'amendement au protocole:**

**Déposée par Monsieur : Luís Queiró**

**Qualité : Suppléant**

---

2. (4 palavras suprimidas) O Conselho **aprovará por unanimidade**, (6 palavras suprimidas), leis e leis-quadro destinadas a:

- estabelecer regras e procedimentos que assegurem o reconhecimento, no interior da União, de todas as formas de sentenças e decisões judiciais;
- prevenir e solucionar os conflitos de jurisdição entre os Estados-Membros;
- favorecer a formação de magistrados e de profissionais da justiça;
- (suprimir o último travessão)

---

### **Explication éventuelle :**

*A unanimidade em matéria de cooperação policial e judicial não deve ser afastada. Ou as matérias a regular nestes domínios são evidentes quanto aos seus objectivos de prevenção e repressão criminais e obterão fácil aprovação ou, não o sendo, a regra da unanimidade protege interesses certamente legítimos dos Estados-Membros.*

## FICHE AMENDEMENT

**Proposition d'amendement à l'Article : JAI - Artigo 15.º, n.1**  
**Proposition d'amendement au protocole:**

**Déposée par Monsieur : Luís Queiró**

**Qualité : Suppléant**

---

1. A cooperação judiciária em matéria penal na União assenta no princípio do reconhecimento mútuo das sentenças e decisões judiciais e inclui a aproximação das legislações nacionais nos domínios a que se referem os artigos [16.º] e [17.º] **e a facilitar outras formas de cooperação entre os ministérios e as autoridades judiciárias ou outras equivalentes dos Estados-Membros no âmbito da investigação e do exercício da acção penal, bem como da execução de decisões.**

.

---

**Explication éventuelle :**

*Parece mais adequado do ponto de vista sistemático incluir neste n.º 1 o 3.º travessão do n.2 deste artigo.*

## FICHE AMENDEMENT

### Proposition d'amendement à l'Article III-166

Déposée par Monsieur de Villepin

Qualité : - Membre

---

1. La coopération judiciaire en matière pénale dans l'Union est fondée sur le principe de reconnaissance mutuelle des jugements et décisions judiciaires et inclut le rapprochement des dispositions législatives et réglementaires des Etats membres dans les domaines visés au paragraphe 2 et à l'article [III-167].

La loi ou la loi-cadre européenne établit les mesures visant à:

- a) établir des règles et des procédures visant à assurer la reconnaissance, dans l'ensemble de l'Union, de toutes les formes de jugements et de décisions judiciaires;
- b) prévenir et résoudre les conflits de compétences entre les États membres;
- c) favoriser la formation des magistrats et des personnels de justice;
- d) faciliter la coopération en matière pénale entre les autorités judiciaires ou équivalentes des États membres dans le cadre des poursuites pénales et de l'exécution de décisions.

2. Afin de faciliter la reconnaissance mutuelle des jugements et décisions judiciaires et la coopération policière et judiciaire en matière pénale ~~dans les matières pénales ayant une dimension transfrontalière~~, la loi-cadre européenne peut établir, si nécessaire, des règles minimales portant sur:

- a) l'admissibilité mutuelle des preuves entre les États membres;
- b) la définition des droits des personnes dans la procédure pénale;
- c) les droits des victimes de la criminalité;
- d) d'autres éléments spécifiques de la procédure pénale, que le Conseil aura identifiés préalablement par une décision européenne. Le Conseil statue à l'unanimité après

approbation du Parlement européen.

L'adoption de ces règles minimales n'empêche pas les États membres de maintenir ou d'instituer un niveau de protection plus élevé pour les droits des personnes dans la procédure pénale.

---

**Explication éventuelle :**

## FICHE AMENDEMENT

### Proposition d'amendement à l'Article : III- 166

Déposée par Madame ou Monsieur : M. Louis Michel, M. Elio di Rupo, Mme Anne Van Lancker, membres de la Convention et M. Pierre Chevalier et Mme Marie Nagy, membres suppléants de la Convention

Qualité : - Membre - Suppléant

---

#### Article III- 166(ex Article 15)

1. La coopération judiciaire en matière pénale dans l'Union est fondée sur le principe de reconnaissance mutuelle des jugements et décisions judiciaires et inclut le rapprochement des dispositions législatives et réglementaires des Etats membres dans les domaines visés au paragraphe 2 et à l'article [III-167].

La loi ou la loi-cadre européenne établit les mesures visant à:

- a) établir des règles et des procédures visant à assurer la reconnaissance, dans l'ensemble de l'Union, de toutes les formes de jugements et de décisions judiciaires;
  - b) prévenir et résoudre les conflits de compétences entre les États membres;
  - c) favoriser la formation des magistrats et des personnels de justice;
  - d) faciliter la coopération en matière pénale entre les autorités judiciaires ou équivalentes des États membres dans le cadre des poursuites pénales et de l'exécution de décisions.
2. Afin de faciliter la reconnaissance mutuelle des jugements et décisions judiciaires et la coopération policière et judiciaire dans les matières pénales ayant une dimension transfrontalière, la loi-cadre européenne peut établir des règles minimales portant sur:
- a) l'admissibilité mutuelle des preuves entre les États membres;
  - b) la définition des droits des personnes dans la procédure pénale;
  - c) les droits des victimes de la criminalité;
  - d) d'autres éléments spécifiques de la procédure pénale, que le Conseil aura identifiés préalablement par une décision européenne. Le Conseil statue ~~à l'unanimité~~, **sur proposition de la Commission, à la majorité des trois quarts des Etats membres représentant les trois quarts de la population de l'Union** et après approbation du Parlement européen.

L'adoption de ces règles minimales n'empêche pas les États membres de maintenir ou d'instituer un niveau de protection plus élevé pour les droits des personnes dans la procédure pénale.

---

**Explication éventuelle :**



## FICHE AMENDEMENT

**Proposition d'amendement à l'Article:**

**III-166 (ex 16)**

**Déposée par Monsieur:**

**Erwin Teufel**

**Qualité:**

**Membre**

---

### *Texte du Praesidium*

(2) Zur Erleichterung der gegenseitigen Anerkennung gerichtlicher Urteile und Entscheidungen und der polizeilichen und justiziellen Zusammenarbeit in Strafsachen mit grenzüberschreitendem Bezug können durch Europäische Rahmengesetze Mindestvorschriften festgelegt werden, die Folgendes betreffen:

a) die Zulässigkeit von Beweismitteln auf gegenseitiger Basis zwischen den Mitgliedstaaten;

b) die Definition der Rechte des Einzelnen im Strafverfahren;

c) die Rechte der Opfer von Straftaten;

d) sonstige spezifische Aspekte des Strafverfahrens, die zuvor vom Rat durch einen Europäischen Beschluss bestimmt worden sind. Der Rat beschließt einstimmig nach Zustimmung des Europäischen Parlaments.

Der Erlass derartiger Mindestvorschriften hindert die Mitgliedstaaten nicht daran, ein

### *Amendement proposé*

(2) Zur Erleichterung der gegenseitigen Anerkennung gerichtlicher Urteile und Entscheidungen und der polizeilichen und justiziellen Zusammenarbeit in Strafsachen mit grenzüberschreitendem Bezug können durch Europäische Rahmengesetze Mindestvorschriften festgelegt werden, die Folgendes betreffen:

a) die Zulässigkeit von Beweismitteln auf gegenseitiger Basis zwischen den Mitgliedstaaten;

b) die Definition der Rechte des Einzelnen im Strafverfahren;

c) die Rechte der Opfer von Straftaten;

~~d) sonstige spezifische Aspekte des Strafverfahrens, die zuvor vom Rat durch einen Europäischen Beschluss bestimmt worden sind. Der Rat beschließt einstimmig nach Zustimmung des Europäischen Parlaments.~~

Der Erlass derartiger Mindestvorschriften hindert die Mitgliedstaaten nicht daran, ein

höheres Schutzniveau für die Rechte des Einzelnen im Strafverfahren beizubehalten oder einzuführen.

höheres Schutzniveau für die Rechte des Einzelnen im Strafverfahren beizubehalten oder einzuführen.

- (3) **Der Rat beschließt einstimmig, soweit die Durchführung einer Maßnahme in mindestens einem Mitgliedstaat eine Änderung bestehender gesetzlicher Grundsätze der Strafrechtsordnung oder der Strafverfahrensordnung erfordert.**

---

### **Begründung:**

#### Abs. 2

Im Interesse einer klaren Abgrenzung der Zuständigkeiten muss die Liste der Bereiche des Strafrechts, in denen die Union tätig werden kann, abschließend sein. In diesem traditionell national geprägten, sensiblen Bereich ist nach derzeitigem Integrationsstand eine Kompetenzerweiterungsklausel im Sinne des 4. Spiegelstrichs abzulehnen.

#### Abs. 3 (neu)

In Kernbereichen des Strafrechts und des Strafverfahrensrechts sollte weiterhin Einstimmigkeit gelten. Auch der Bericht der Arbeitsgruppe X hatte anerkannt, dass für Aspekte, welche die ureigensten Aufgaben der Mitgliedstaaten berühren und zum Kernbestand der verschiedenen Rechts Traditionen gehören, weiterhin die Einstimmigkeitsregel gelten soll. Da eine sachgebietsbezogene Abgrenzung der Kernbereiche schwierig erscheint, sollte in Anlehnung an Art. 47 Abs. 2 Satz 2 EG-Vertrag eine formale Ausnahmebestimmung angefügt werden.

## FICHE AMENDEMENT

### Proposition d'amendement à l'Article III-167

Déposée par Monsieur de Villepin

Qualité : - Membre

---

1. La loi-cadre européenne peut établir des règles minimales relatives à la définition des infractions pénales et des sanctions dans des domaines de criminalité particulièrement grave et qui revêtent une dimension transfrontalière résultant du caractère ou des incidences de ces infractions ou d'un besoin particulier de les combattre sur des bases communes.

Ces domaines de criminalité sont les suivants: le terrorisme, la traite d'êtres humains et l'exploitation sexuelle des femmes et des enfants, le trafic illicite de drogues, le trafic illicite d'armes, le blanchiment d'argent, la corruption, la contrefaçon de moyens de paiement, la criminalité informatique, la lutte contre le racisme et la xénophobie et la criminalité organisée.

En fonction des développements de la criminalité, ~~le Conseil peut adopter une décision européenne identifiant~~ une loi européenne peut établir des règles minimales relatives à la définition des infractions pénales et des sanctions dans d'autres domaines de criminalité qui remplissent les critères visés au présent paragraphe. ~~Il statue à l'unanimité après approbation du Parlement européen.~~

2. Lorsque le rapprochement de normes de droit pénal s'avère indispensable pour assurer la mise en œuvre efficace d'une politique de l'Union dans un domaine ayant fait l'objet de mesures d'harmonisation, la loi-cadre européenne peut établir des règles minimales relatives à la définition des infractions pénales et des sanctions dans le domaine concerné.

Sans préjudice de l'article [III-160] cette loi-cadre est adoptée selon la même procédure que celle utilisée pour l'adoption des mesures d'harmonisation visées à l'alinéa précédent.

---

Explication éventuelle :

## FICHE AMENDEMENT

### Proposition d'amendement à l'Article : III- 167

Déposée par Madame ou Monsieur : **M. Louis Michel, M. Elio di Rupo, Mme Anne Van Lancker, membres de la Convention et M. Pierre Chevalier et Mme Marie Nagy, membres suppléants de la Convention**

Qualité : - Membre - Suppléant

---

#### Article III- 167 (ex-Article 17)

1. La loi-cadre européenne peut établir des règles minimales relatives à la définition des infractions pénales et des sanctions dans des domaines de criminalité particulièrement grave et qui revêtent une dimension transfrontalière résultant du caractère ou des incidences de ces infractions ou d'un besoin particulier de les combattre sur des bases communes.

Ces domaines de criminalité sont les suivants: le terrorisme, la traite d'êtres humains et l'exploitation sexuelle des femmes et des enfants, le trafic illicite de drogues, le trafic illicite d'armes, le blanchiment d'argent, la corruption, la contrefaçon de moyens de paiement, la criminalité informatique, et la criminalité organisée.

En fonction des développements de la criminalité, le Conseil peut adopter une décision européenne identifiant d'autres domaines de criminalité qui remplissent les critères visés au présent paragraphe. Il statue à l'unanimité, **sur proposition de la Commission, à la majorité des trois quarts des Etats membres représentant les trois quarts de la population de l'Union** après approbation du Parlement européen.

2. Lorsque le rapprochement de normes de droit pénal s'avère indispensable pour assurer la mise en œuvre efficace d'une politique de l'Union dans un domaine ayant fait l'objet de mesures d'harmonisation, la loi-cadre européenne peut établir des règles minimales relatives à la définition des infractions pénales et des sanctions dans le domaine concerné.

Sans préjudice de l'article [III-160] cette loi-cadre est adoptée selon la même procédure que celle utilisée pour l'adoption des mesures d'harmonisation visées à l'alinéa précédent.

---

**Explication éventuelle :**

## FICHE AMENDEMENT

**Proposition d'amendement à l'Article:**

**III-167 (ex 17)**

**Déposée par Monsieur:**

**Erwin Teufel**

**Qualité:**

**Membre**

---

### *Texte du Praesidium*

- (1) Durch Europäische Rahmengesetze können Mindestvorschriften zur Festlegung von Straftaten und Strafen im Bereich besonders schwerer Kriminalitätsformen mit grenzüberschreitender Dimension festgelegt werden, die aus der Art oder den Auswirkungen dieser Straftaten oder aus einem besonderen Bedürfnis, sie von gemeinsamen Grundlagen ausgehend zu bekämpfen, resultiert.

Derartige Kriminalitätsformen sind insbesondere Terrorismus, Menschenhandel und sexuelle Ausbeutung von Frauen und Kindern, illegaler Drogenhandel, illegaler Waffenhandel, Geldwäsche, Korruption, Fälschung von Zahlungsmitteln, Computerkriminalität und organisierte Kriminalität.

Je nach den Entwicklungen im Bereich der Kriminalität kann der Rat einen Europäischen Beschluss erlassen, in dem andere die Kriterien dieses Absatzes erfüllende Kriminalitätsformen bestimmt werden. Er beschließt einstimmig nach Zustimmung des Europäischen Parlaments.

### *Amendement proposé*

- (1) Durch Europäische Rahmengesetze können Mindestvorschriften zur Festlegung von Straftaten und Strafen im Bereich besonders schwerer Kriminalitätsformen mit grenzüberschreitender Dimension festgelegt werden, die aus der Art oder den Auswirkungen dieser Straftaten oder aus einem besonderen Bedürfnis, sie von gemeinsamen Grundlagen ausgehend zu bekämpfen, resultiert.

Derartige Kriminalitätsformen sind ~~insbesondere~~ Terrorismus, Menschenhandel und sexuelle Ausbeutung von Frauen und Kindern, illegaler Drogenhandel, illegaler Waffenhandel, Geldwäsche, Korruption, Fälschung von Zahlungsmitteln, Computerkriminalität und organisierte Kriminalität.

~~Je nach den Entwicklungen im Bereich der Kriminalität kann der Rat einen Europäischen Beschluss erlassen, in dem andere die Kriterien dieses Absatzes erfüllende Kriminalitätsformen bestimmt werden. Er beschließt einstimmig nach Zustimmung des Europäischen Parlaments.~~

(2) Erweist sich die Angleichung strafrechtlicher Normen als unerlässlich für die wirksame Durchführung der Politik der Union auf einem Gebiet, auf dem Harmonisierungsmaßnahmen erfolgt sind, können durch ein Europäisches Rahmengesetz Mindestvorschriften für die Festlegung von Straftaten und Strafen auf dem betreffenden Gebiet festgelegt werden.

Unbeschadet des Artikels [III-160] wird ein solches Rahmengesetz nach dem gleichen Verfahren wie die in Unterabsatz 1 genannten Harmonisierungsmaßnahmen erlassen.

~~(2) Erweist sich die Angleichung strafrechtlicher Normen als unerlässlich für die wirksame Durchführung der Politik der Union auf einem Gebiet, auf dem Harmonisierungsmaßnahmen erfolgt sind, können durch ein Europäisches Rahmengesetz Mindestvorschriften für die Festlegung von Straftaten und Strafen auf dem betreffenden Gebiet festgelegt werden.~~

~~Unbeschadet des Artikels [III-160] wird ein solches Rahmengesetz nach dem gleichen Verfahren wie die in Unterabsatz 1 genannten Harmonisierungsmaßnahmen erlassen.~~

(3) **Der Rat beschließt einstimmig, soweit die Durchführung einer Maßnahme in mindestens einem Mitgliedstaat eine Änderung bestehender gesetzlicher Grundsätze der Strafrechtsordnung erfordert.**

---

### **Begründung:**

#### Abs. 1

Im Interesse einer klaren Abgrenzung der Zuständigkeiten muss die Liste der Kriminalitätsformen abschließend sein. Im traditionell national geprägten, sensiblen Bereich des Strafrechts ist nach derzeitigem Integrationsstand eine Kompetenzerweiterungsklausel im Sinne des Unterabsatzes 3 abzulehnen.

#### Abs. 2

Aus demselben Grund ist auch eine Annexkompetenz, wie sie Absatz 2 vorsieht, nicht zu befürworten.

Abs. 3

In Kernbereichen des Strafrechts und des Strafverfahrensrechts sollte weiterhin Einstimmigkeit gelten. Auch der Bericht der Konventsarbeitsgruppe X hatte anerkannt, dass für Aspekte, welche die ureigensten Aufgaben der Mitgliedstaaten berühren und zum Kernbestand der verschiedenen Rechtstraditionen gehören, weiterhin die Einstimmigkeitsregel gelten soll. Da eine sachgebietsbezogene Abgrenzung der Kernbereiche schwierig erscheint, sollte in Anlehnung an Art. 47 Abs. 2 Satz 2 EG-Vertrag eine formale Ausnahmebestimmung angefügt werden.

## FICHE AMENDEMENT

### Proposition d'amendement à l'Article III-169

Déposée par Monsieur de Villepin

Qualité : - Membre

---

1. La mission d'Eurojust est **de protéger les intérêts de l'Union**, d'appuyer et de renforcer la coordination et la coopération entre les autorités nationales chargées des poursuites relatives à la criminalité grave affectant deux ou plusieurs États membres ou exigeant une poursuite sur des bases communes, sur la base des opérations effectuées et des informations fournies par les autorités des États membres et par Europol.

2. ~~La loi européenne détermine la structure, le fonctionnement, le domaine d'action et les tâches d'Eurojust. Ces tâches peuvent comprendre:~~ **Eurojust peut :**

- a) ~~le renforcement de la coopération judiciaire, y compris par la résolution de conflits de compétences et par une coopération étroite avec le Réseau judiciaire européen.~~
- b) **coordonner, déclencher des enquêtes et mettre en œuvre une force d'appui opérationnelle destinée à soutenir les autorités nationales :**
- c) **exercer un pouvoir de coordination des enquêtes menées par Europol et par l'OLAF ;**
- d) **mettre en œuvre les priorités de l'action publique fixées par le Conseil de justice et de sécurité, qui statue à la majorité qualifiée sur proposition de la Commission ou à l'initiative d'Etats membres.**

La loi européenne fixe également les modalités de **déclenchement et de coordination des poursuites pénales conduites par les autorités nationales compétentes, en particulier celles relatives à des infractions portant atteinte aux intérêts financiers de l'Union**, ainsi que les modalités de l'association du Parlement européen et des parlements nationaux des Etats membres à l'évaluation des activités d'Eurojust.

3. Dans le cadre des poursuites visées à la présente disposition, et sans préjudice de [l'article III-170], les actes officiels de procédure judiciaire sont adoptés par les agents nationaux compétents.

---

Explication éventuelle :



## FICHE AMENDEMENT

**Proposition d'amendement à l'Article:**

**III-169 (ex 19)**

**Déposée par Monsieur:**

**Erwin Teufel**

**Qualité:**

**Membre**

---

### *Texte du Praesidium*

(2) Der Aufbau, die Arbeitsweise, der Tätigkeitsbereich und die Aufgaben von Eurojust werden durch Europäische Gesetze bestimmt. Zu diesen Aufgaben kann Folgendes gehören:

a) Einleitung und Koordinierung der von den zuständigen nationalen Behörden vorgenommenen Strafverfolgungsmaßnahmen, insbesondere von Strafverfolgungsmaßnahmen bei Straftaten zum Nachteil der finanziellen Interessen der Union;

b) Verstärkung der justiziellen Zusammenarbeit, einschließlich im Wege der Beilegung von Zuständigkeitskonflikten und einer engeren Zusammenarbeit mit dem Europäischen Justiziellen Netz.

Die Modalitäten für die Beteiligung des Europäischen Parlaments und der nationalen Parlamente der Mitgliedstaaten an der Bewertung der Tätigkeit von Eurojust werden ebenfalls durch Europäische Gesetze festgelegt.

### *Amendement proposé*

(2) Der Aufbau, die Arbeitsweise, der Tätigkeitsbereich und die Aufgaben von Eurojust werden durch Europäische Gesetze bestimmt. Zu diesen Aufgaben kann Folgendes gehören:

a) Einleitung**ersuchen** und Koordinierung der von den zuständigen nationalen Behörden vorgenommenen Strafverfolgungsmaßnahmen, insbesondere von Strafverfolgungsmaßnahmen bei Straftaten zum Nachteil der finanziellen Interessen der Union;

b) Verstärkung der justiziellen Zusammenarbeit, einschließlich im Wege der Beilegung von Zuständigkeitskonflikten und einer engeren Zusammenarbeit mit dem Europäischen Justiziellen Netz.

Die Modalitäten für die Beteiligung des Europäischen Parlaments und der nationalen Parlamente der Mitgliedstaaten an der Bewertung der Tätigkeit von Eurojust werden ebenfalls durch Europäische Gesetze festgelegt.

---

**Begründung:**

Sowohl die Einräumung eines Rechts, verbindlich die Aufnahme von Ermittlungen in einem Mitgliedstaat zu fordern, als auch eine Befugnis, die Übertragung von laufenden Verfahren zu verlangen, werden derzeit nicht befürwortet.

## AMENDMENT FORM

**Suggestion for amendment of: PART III OF THE CONSTITUTION:  
Article III-170**

**By BROK, AZEVEDO, LEQUILLER, AKCAM, ALTMAIER, BREJC, DEMETRIOU,  
FIGEL, FOGLER, GIANNAKOU, KAUPPI, KELAM, LENNMARKER, LIEPINA, MAIJ-  
WEGGEN, PIKS, RACK, SANTER, SZAJER, VAN DER LINDEN, VILEN, KAUPPI, VAN  
DIJK, WITTBRODT, WUERMELING**

**On behalf of the EPP Convention Group**

**Status :    - Member            - Alternate**

---

### **Suggestion**

#### **Article III-170 (ex Article 20)**

1. In order to combat ~~serious crime having a cross-border dimension, as well as~~ illegal activities affecting the interests of the Union, a European law ~~of the Council~~ may establish a European Public Prosecutor's Office from Eurojust. ~~The Council shall acting unanimously after approval by the European Parliament.~~
2. The European Public Prosecutor's Office shall be responsible for investigating, prosecuting and bringing to judgment, where appropriate in liaison with Europol, the perpetrators of and accomplices in serious crimes affecting more than one Member State and of offences against the Union's financial interests, as determined by the European law provided for in paragraph 1. It shall exercise the functions of prosecutor in the competent courts of the Member States in relation to such offences.
3. The European law referred to in paragraph 1 shall determine the general rules applicable to the European Public Prosecutor's Office, the conditions governing the performance of its functions, the rules of procedure applicable to its activities, as well as those governing the admissibility of evidence, and the rules applicable to the judicial review of procedural measures taken by it in the performance of its functions.

---

### **Explanation (if any) :**

There is a need for a European Prosecutor, therefore the Union institutions should legislate according to the general legislative procedure. The responsibility of the Prosecutor's office should encompass the protection of financial interests of the Union. A general responsibility of all serious crimes affecting several Member States would too much extent responsibilities in the current state of cooperation in criminal matters.

## FICHE AMENDEMENT

### Proposition d'amendement à l'Article III-170

Déposée par Monsieur de Villepin

Qualité : - Membre

---

1. Pour combattre la criminalité grave ayant une dimension transfrontalière, ainsi que les activités illégales portant atteinte aux intérêts de l'Union, une loi européenne du Conseil peut instituer un Parquet européen à partir d'Eurojust. Il statue à l'unanimité, après approbation du Parlement européen.
2. Le Parquet européen est compétent pour rechercher, et poursuivre ~~et renvoyer en jugement,~~ ~~le cas échéant en liaison avec Europol,~~ les auteurs et complices de crimes graves affectant plusieurs États membres, ainsi que des infractions portant atteinte aux intérêts financiers de l'Union, tels que déterminés par la loi européenne prévue au paragraphe 1. **Il dirige, à cet effet, les enquêtes menées par Europol et par l'OLAF, et le cas échéant, par les autorités compétentes des États membres.** Il exerce devant les juridictions compétentes des États membres l'action publique relative à ces infractions.
3. La loi européenne visée au paragraphe 1 fixe le statut du Parquet européen, les conditions d'exercice de ses fonctions, les règles de procédure applicables à ses activités ainsi que celles gouvernant l'admissibilité des preuves et les règles applicables au contrôle juridictionnel des actes de procédure qu'il arrête dans l'exercice de ses fonctions.

---

Explication éventuelle :

## FICHE AMENDEMENT

### Proposition d'amendement à l'Article : III- 170

Déposée par Madame ou Monsieur : **M. Louis Michel, M. Elio di Rupo, Mme Anne Van Lancker, membres de la Convention et M. Pierre Chevalier et Mme Marie Nagy, membres suppléants de la Convention**

Qualité : - Membre - Suppléant

---

#### **Article III- 170 (ex-Article 20)**

##### Article III-1 (ex Article 20)

1. Pour combattre la criminalité grave ayant une dimension transfrontalière, ainsi que les activités illégales portant atteinte aux intérêts de l'Union, une loi européenne du Conseil peut instituer un Parquet européen à partir d'Eurojust. Il ~~statue à l'unanimité~~, **sur proposition de la Commission, à la majorité des trois quarts des Etats membres représentant les trois quarts de la population de l'Union**, après approbation du Parlement européen.
  2. Le Parquet européen est compétent pour rechercher, poursuivre et renvoyer en jugement, le cas échéant en liaison avec Europol, les auteurs et complices de crimes graves affectant plusieurs États membres, ainsi que des infractions portant atteinte aux intérêts financiers de l'Union, tels que déterminés par la loi européenne prévue au paragraphe 1. Il exerce devant les juridictions compétentes des États membres l'action publique relative à ces infractions.
  3. La loi européenne visée au paragraphe 1 fixe le statut du Parquet européen, les conditions d'exercice de ses fonctions, les règles de procédure applicables à ses activités ainsi que celles gouvernant l'admissibilité des preuves et les règles applicables au contrôle juridictionnel des actes de procédure qu'il arrête dans l'exercice de ses fonctions.
- 

**Explication éventuelle :**

## FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article:

III-170 (ex 20)

Déposée par Monsieur:

Erwin Teufel

Qualité:

Membre

### *Texte du Praesidium*

(1) Zur Bekämpfung der schweren Kriminalität mit grenzüberschreitendem Bezug sowie illegaler Aktivitäten zum Nachteil der Interessen der Union kann durch ein Europäisches Gesetz des Rates eine Europäische Staatsanwaltschaft ausgehend von Eurojust eingesetzt werden. Der Rat beschließt einstimmig nach Zustimmung des Europäischen Parlaments.

(2) Die Europäische Staatsanwaltschaft ist – gegebenenfalls in Verbindung mit Euro-pol – zuständig für Fahndung, strafrechtliche Verfolgung und Anklageerhebung in Bezug auf Personen, die als Täter oder Teilnehmer schwere Straftaten begangen haben, wenn letztere mehrere Mitgliedstaaten betreffen, oder Personen, die als Täter oder Teilnehmer Straftaten zum Nachteil der finanziellen Interessen der Union begangen haben, wie sie in dem Europäischen Gesetz nach Absatz 1 aufgeführt sind. Die Europäische Staatsanwaltschaft ist zuständig für die Erhebung der öffentlichen Anklage vor den zuständigen Gerichten der Mitgliedstaaten wegen dieser Straftaten.

### *Amendement proposé*

(1) Zur Bekämpfung ~~der schweren Kriminalität mit grenzüberschreitendem Bezug so-~~ wie illegaler Aktivitäten zum Nachteil der Interessen der Union kann durch ein Europäisches Gesetz des Rates eine Europäische Staatsanwaltschaft ausgehend von Eurojust eingesetzt werden. Der Rat beschließt einstimmig nach Zustimmung des Europäischen Parlaments.

(2) Die Europäische Staatsanwaltschaft ist – gegebenenfalls in Verbindung mit Euro-pol – zuständig für Fahndung, strafrechtliche Verfolgung und Anklageerhebung in Bezug auf ~~Personen, die als Täter oder Teilnehmer schwere Straftaten begangen haben, wenn letztere mehrere Mitgliedstaaten betreffen, oder~~ Personen, die als Täter oder Teilnehmer Straftaten zum Nachteil der finanziellen Interessen der Union **oder gegen die Sicherheit der gemeinsamen Währung** begangen haben, wie sie in dem Europäischen Gesetz nach Absatz 1 aufgeführt sind. Die Europäische Staatsanwaltschaft ist zuständig für die Erhebung der öffentlichen Anklage vor den zuständigen Gerichten der Mitgliedstaaten

wegen dieser Straftaten.

**(3) Der Europäischen Staatsanwaltschaft kann die Leitung und Kontrolle operativer Ermittlungen und Maßnahmen von Europol übertragen werden, soweit Europol eigene Ermittlungskompetenzen wahrnimmt und keine Sachleitungsbefugnis einer Justizbehörde eines Mitgliedsstaates besteht.**

(3) Das in Absatz 1 genannte Europäische Gesetz legt die Satzung der Europäischen Staatsanwaltschaft, die Modalitäten für die Erfüllung ihrer Aufgaben, die für ihre Tätigkeit geltenden Verfahrensvorschriften sowie die Regeln für die Zulässigkeit von Beweismitteln und für die gerichtliche Kontrolle der von der Europäischen Staatsanwaltschaft bei der Erfüllung ihrer Aufgaben vorgenommenen Prozesshandlungen fest.

(4) Das in Absatz 1 genannte Europäische Gesetz legt die Satzung der Europäischen Staatsanwaltschaft, die Modalitäten für die Erfüllung ihrer Aufgaben, die für ihre Tätigkeit geltenden Verfahrensvorschriften sowie die Regeln für die Zulässigkeit von Beweismitteln und für die gerichtliche Kontrolle der von der Europäischen Staatsanwaltschaft bei der Erfüllung ihrer Aufgaben vorgenommenen Prozesshandlungen fest.

---

### **Begründung:**

Abs. 1 und 2

Eine Zuständigkeit einer Europäischen Staatsanwaltschaft für jegliche schwere Kriminalität mit grenzüberschreitenden Bezügen ist kaum abgrenzbar und geht zu weit. Es ist beim derzeitigen Stand der Integration ausreichend, die Zuständigkeit auf den Schutz der finanziellen Interessen und der gemeinsamen Währung zu erstrecken.

Abs. 2 (neu)

Die justizielle Aufsicht über Europol durch eine Europäische Staatsanwaltschaft kommt nur insoweit in Betracht, als eine Rechtsaufsichtslücke besteht, die von den zuständigen Justizbehörden der Mitgliedstaaten nicht abgedeckt werden kann. Andernfalls entstünde eine nachteilige Doppelzu-

ständigkeit ohne klare Kompetenzabgrenzung.



## FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article: Artikel III-170 (ex-Artikel 20):

Déposée par Messieurs: Joachim Wuermeling, Peter Altmeier

Qualité:

suppléants

<i>Texte du Praesidium</i>	<i>Amendement proposé</i>
<p>(1) Zur Bekämpfung der schweren Kriminalität mit grenzüberschreitendem Bezug sowie illegaler Aktivitäten zum Nachteil der Interessen der Union kann durch ein Europäisches Gesetz des Rates eine Europäische Staatsanwaltschaft ausgehend von Eurojust eingesetzt werden. Der Rat beschließt einstimmig nach Zustimmung des Europäischen Parlaments.</p>	<p>(1) Zur Bekämpfung <del>der schweren Kriminalität mit grenzüberschreitendem Bezug sowie</del> illegaler Aktivitäten zum Nachteil der Interessen der Union kann durch ein Europäisches Gesetz des Rates eine Europäische Staatsanwaltschaft ausgehend von Eurojust eingesetzt werden. Der Rat beschließt einstimmig nach Zustimmung des Europäischen Parlaments.</p>
<p>(2) Die Europäische Staatsanwaltschaft ist – gegebenenfalls in Verbindung mit Europol – zuständig für Fahndung, strafrechtliche Verfolgung und Anklageerhebung in Bezug auf Personen, die als Täter oder Teilnehmer schwere Straftaten begangen haben, wenn letztere mehrere Mitgliedstaaten betreffen, oder Personen, die als Täter oder Teilnehmer Straftaten zum Nachteil der finanziellen Interessen der Union begangen haben, wie sie in dem Europäischen Gesetz nach Absatz 1 aufgeführt sind. Die Europäische Staatsanwaltschaft ist zuständig für die Erhebung der öffentlichen Anklage vor den zuständigen Gerichten der Mitgliedstaaten wegen dieser Straftaten.</p>	<p>(2) Die Europäische Staatsanwaltschaft ist – gegebenenfalls in Verbindung mit Europol – zuständig für Fahndung, strafrechtliche Verfolgung und Anklageerhebung in Bezug auf <del>Personen, die als Täter oder Teilnehmer schwere Straftaten begangen haben, wenn letztere mehrere Mitgliedstaaten betreffen, oder</del> Personen, die <del>als Täter oder Teilnehmer</del> Straftaten zum Nachteil der finanziellen Interessen der Union <del>oder gegen die Sicherheit der gemeinsamen Währung</del> begangen haben, wie sie in dem Europäischen Gesetz nach Absatz 1 aufgeführt sind. Die Europäische Staatsanwaltschaft ist zuständig für die Erhebung der öffentlichen Anklage vor den zuständigen Gerichten der Mitgliedstaaten wegen dieser Straftaten.</p>
<p>(3) Das in Absatz 1 genannte Europäische Gesetz legt die Satzung der Europäischen Staatsanwaltschaft, die Modalitäten für die Erfüllung ihrer Aufgaben, die für ihre Tätigkeit geltenden Verfahrensvorschriften sowie die Regeln für die Zulässigkeit von Beweismitteln und für die gerichtliche Kon-</p>	<p>(3) Das in Absatz 1 genannte Europäische Gesetz legt die Satzung der Europäischen Staatsanwaltschaft, die Modalitäten für die Erfüllung ihrer Aufgaben, die für ihre Tätigkeit geltenden Verfahrensvorschriften sowie die Regeln für die Zulässigkeit von Be-</p>

trolle der von der Europäischen Staatsanwaltschaft bei der Erfüllung ihrer Aufgaben vorgenommenen Prozesshandlungen fest.	weismitteln und für die gerichtliche Kontrolle der von der Europäischen Staatsanwaltschaft bei der Erfüllung ihrer Aufgaben vorgenommenen Prozesshandlungen fest.
---	---

---

**Begründung:**

Eine Zuständigkeit einer Europäischen Staatsanwaltschaft für jegliche schwere Kriminalität mit grenzüberschreitenden Bezügen ist kaum abgrenzbar und geht zu weit. Es ist beim derzeitigen Stand der Integration ausreichend, die Zuständigkeit auf den Schutz der finanziellen Interessen und der gemeinsamen Währung zu erstrecken.

Um Strafbarkeitslücken zu vermeiden, muss entsprechend der deutschen Fachsprache im Strafrecht statt des Begriffs "Mittäter" der Begriff "Teilnehmer" verwendet werden.

**AMENDMENT FORM**

**Suggestion for amendment of Article : 170 (2)**

**Suggestion for Part: III**

**By Ms / Mr :           G.M. de Vries  
                              T.J.A.M. de Bruijn**

**Status :           Member                   Alternate**

---

2. The European Public Prosecutor's Office shall be responsible for investigating, prosecuting and bringing to judgement, where appropriate in liaison with Europol, the perpetrators of and accomplices in serious crimes affecting more than one Member State and of offences against the Union's financial interests, as determined by the European law provided for in paragraph 1. It shall exercise the function of prosecutor in the ~~competent courts~~ designated or established for that purpose of the Member States in relation to such offences.

## AMENDMENT FORM

### Suggestion for amendment of Article : 170 (ex Article 20), part III of the Constitution

By Ms / Mr : Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Jari Vilén, Hannu Takkula and Esko Helle

Status :      Tiilikainen, Kiljunen, Vilén - Members  
                 Peltomäki, Takkula and Helle - Alternates

---

#### **~~Article III-170 (ex Article 20)~~**

~~1. ————— In order to combat serious crime having a cross-border dimension, as well as illegal activities affecting the interests of the Union, a European law of the Council may establish a European Public Prosecutor's Office from Eurojust. The Council shall act unanimously after approval by the European Parliament.~~

~~2. The European Public Prosecutor's Office shall be responsible for investigating, prosecuting and bringing to judgment, where appropriate in liaison with Europol, the perpetrators of and accomplices in serious crimes affecting more than one Member State and of offences against the Union's financial interests, as determined by the European law provided for in paragraph 1. It shall exercise the functions of prosecutor in the competent courts of the Member States in relation to such offences.~~

~~3. The European law referred to in paragraph 1 shall determine the general rules applicable to the European Public Prosecutor's Office, the conditions governing the performance of its functions, the rules of procedure applicable to its activities, as well as those governing the admissibility of evidence, and the rules applicable to the judicial review of procedural measures taken by it in the performance of its functions.~~

---

#### **Explanation (if any) :**

*We recall that we are opposed to the idea of establishing a European Public Prosecutor. Eurojust has just recently started its work, so we do not have enough experience to say whether there is any need for a Union level enforcement authority. There are several other and more effective means to combat serious cross-border crime and crime against the financial interest of the Union. In addition, the mutual recognition approach is founded on respect for our diverse legal systems, and the powers which would be given to a European Public Prosecutor are not compatible with that principle.*

*We believe that the creation of new law enforcement bodies at EU level should only take place where there is a clearly established need for it.*

## FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article:

III-170 (ex 20)

Déposée par Monsieur:

Erwin Teufel

Qualité:

Membre

---

### *Texte du Praesidium*

(1) Zur Bekämpfung von schwerer Kriminalität mit grenzüberschreitender Dimension sowie von Straftaten zum Nachteil der Interessen der Union kann durch ein Europäisches Gesetz des Rates eine Europäische Staatsanwaltschaft ausgehend von Eurojust eingesetzt werden. Der Rat beschließt einstimmig nach Zustimmung des Europäischen Parlaments.

(2) Die Europäische Staatsanwaltschaft ist – gegebenenfalls in Verbindung mit Euro-pol – zuständig für strafrechtliche Untersuchung und Verfolgung sowie Anklageerhebung in Bezug auf Personen, die als Täter oder Teilnehmer schwere, mehrere Mitgliedstaaten betreffende Straftaten oder Straftaten zum Nachteil der finanziellen Interessen der Union begangen haben, die in dem Europäischen Gesetz nach Absatz 1 festgelegt sind. Die Europäische Staatsanwaltschaft ist zuständig für die Erhebung der öffentlichen Anklage vor den zuständigen Gerichten der Mitgliedstaaten wegen dieser Straftaten.

### *Amendement proposé*

(1) Zur Bekämpfung ~~von schwerer Kriminalität mit grenzüberschreitender Dimension~~ sowie von Straftaten zum Nachteil der Interessen der Union kann durch ein Europäisches Gesetz des Rates eine Europäische Staatsanwaltschaft ausgehend von Eurojust eingesetzt werden. Der Rat beschließt einstimmig nach Zustimmung des Europäischen Parlaments.

(2) Die Europäische Staatsanwaltschaft ist – gegebenenfalls in Verbindung mit Euro-pol – zuständig für strafrechtliche Untersuchung und Verfolgung sowie Anklageerhebung in Bezug auf Personen, die als Täter oder Teilnehmer ~~schwere, mehrere Mitgliedstaaten betreffende Straftaten oder~~ Straftaten zum Nachteil der finanziellen Interessen der Union **oder gegen die Sicherheit der gemeinsamen Währung** begangen haben, die in dem Europäischen Gesetz nach Absatz 1 festgelegt sind. Die Europäische Staatsanwaltschaft ist zuständig für die Erhebung der öffentlichen Anklage vor den zuständigen Gerichten der Mitgliedstaaten wegen dieser Straftaten.

- (3) **Der Europäischen Staatsanwaltschaft kann die Leitung und Kontrolle operativer Ermittlungen und Maßnahmen von Europol übertragen werden, soweit Europol eigene Ermittlungskompetenzen wahrnimmt und keine Sachleitungsbefugnis einer Justizbehörde eines Mitgliedsstaates besteht.**
- (3) Das in Absatz 1 genannte Europäische Gesetz legt die Rechtsstellung der Europäischen Staatsanwaltschaft, die Modalitäten für die Erfüllung ihrer Aufgaben, die für ihre Tätigkeit geltenden Verfahrensvorschriften sowie die Regeln für die Zulässigkeit von Beweismitteln und für die gerichtliche Kontrolle der von der Europäischen Staatsanwaltschaft bei der Erfüllung ihrer Aufgaben vorgenommenen Prozesshandlungen fest.
- (4) Das in Absatz 1 genannte Europäische Gesetz legt die Rechtsstellung der Europäischen Staatsanwaltschaft, die Modalitäten für die Erfüllung ihrer Aufgaben, die für ihre Tätigkeit geltenden Verfahrensvorschriften sowie die Regeln für die Zulässigkeit von Beweismitteln und für die gerichtliche Kontrolle der von der Europäischen Staatsanwaltschaft bei der Erfüllung ihrer Aufgaben vorgenommenen Prozesshandlungen fest.

---

### **Begründung:**

#### Abs. 1 und 2

Eine Zuständigkeit einer Europäischen Staatsanwaltschaft für jegliche schwere Kriminalität mit grenzüberschreitenden Bezügen ist kaum abgrenzbar und geht zu weit. Es ist beim derzeitigen Stand der Integration ausreichend, die Zuständigkeit auf den Schutz der finanziellen Interessen und der gemeinsamen Währung zu erstrecken.

#### Abs. 2 (neu)

Die justizielle Aufsicht über Europol durch eine Europäische Staatsanwaltschaft kommt nur insoweit in Betracht, als eine Rechtsaufsichtslücke besteht, die von den zuständigen Justizbehörden der Mitgliedstaaten nicht abgedeckt werden kann. Andernfalls entstünde eine nachteilige Doppelzuständigkeit ohne klare Kompetenzabgrenzung.

## AMENDMENT FORM

**Suggestion for amendment of: Part III, Article 170**

**By Mr : Dick Roche**

**Status : - Member**

---

### ~~Article III 170 (ex Article 20)~~

~~1. — In order to combat serious crime having a cross border dimension, as well as crimes affecting the interests of the Union, a European law of the Council may establish a European Public Prosecutor's Office from Eurojust. The Council shall act unanimously after approval by the European Parliament.~~

~~2. — The European Public Prosecutor's Office shall be responsible for investigating, prosecuting and bringing to judgment, where appropriate in liaison with Europol, the perpetrators of and accomplices in serious crimes affecting more than one Member State and of offences against the Union's financial interests, as determined by the European law provided for in paragraph 1. It shall exercise the functions of prosecutor in the competent courts of the Member States in relation to such offences.~~

~~3. — The European law referred to in paragraph 1 shall determine the general rules applicable to the European Public Prosecutor's Office, the conditions governing the performance of its functions, the rules of procedure applicable to its activities, as well as those governing the admissibility of evidence, and the rules applicable to the judicial review of procedural measures taken by it in the performance of its functions.~~

---

### **Explanation**

It is quite clear that there was no consensus in this matter at the Convention and I do not support inclusion of this Article in the new Constitutional Treaty.

## FICHE AMENDEMENT

### Proposition d'amendement à l'Article : III-170

#### Proposition d'amendement au protocole:

Déposée par Elena Paciotti, Maria Berger, Anne Van Lancker, Pervenche Berès, Olivier Duhamel, Luis Marinho, Carlos Carnero, Caspar Einem, Vytenis Andriukaitis, Adrian Severin, Jürgen Meyer, Ben Fayot, Claudio Martini, Proinsias De Rossa, Robert Badinter

---

#### Article III-170

1. In order to combat serious crime having a cross-border dimension, as well as crimes affecting the interests of the Union, a European law of the Council may establish a European Public Prosecutor's Office from Eurojust. The Council shall act *by super qualified majority* after approval by the European Parliament.
2. The European Public Prosecutor's Office shall be responsible for investigating, prosecuting and bringing to judgment, where appropriate in liaison with Europol, the perpetrators of and accomplices in serious crimes affecting more than one Member State and of offences against the Union's financial interests, as determined by the European law provided for in paragraph 1. It shall exercise the functions of prosecutor in the competent courts of the Member States in relation to such offences.
3. The European law referred to in paragraph 1 shall determine the general rules applicable to the European Public Prosecutor's Office, the conditions governing the performance of its functions, the rules of procedure applicable to its activities, as well as those governing the admissibility of evidence, and the rules applicable to the judicial review of procedural measures taken by it in the performance of its functions.



## FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article :

Déposée par Madame : **Cristiana MUSCARDINI**

Qualité : **Membre**

---

### Articolo III-170 (ex articolo 20)

1. Per combattere la criminalità grave che presenta una dimensione transnazionale e i reati che ledono gli interessi dell'Unione, una legge europea del Consiglio può istituire una Procura europea a partire dall'Eurojust, **tenuto conto degli ordinamenti giuridici degli Stati membri**. Il Consiglio delibera all'unanimità, previa approvazione del Parlamento europeo.

2. La Procura europea è competente per individuare, perseguire e trarre in giudizio, eventualmente in collegamento con l'Europol, gli autori di reati gravi con ripercussioni in più Stati membri e di reati che ledono gli interessi finanziari dell'Unione, quali definiti dalla legge europea prevista nel paragrafo 1, nonché i loro complici. Essa esercita l'azione penale per tali reati dinanzi agli organi giurisdizionali competenti degli Stati membri.

3. La legge europea di cui al paragrafo 1 stabilisce lo statuto della Procura europea, le condizioni di esercizio delle sue funzioni, le regole procedurali applicabili alle sue attività e all'ammissibilità delle prove e le regole applicabili al controllo giurisdizionale degli atti procedurali che essa adotta nell'esercizio delle sue funzioni.

---

**Explication éventuelle :**

## **FICHE AMENDEMENT**

**Proposition d'amendement à l'Article : 170, Partie III, Titre III**

**Déposée par Messieurs : Ernâni Lopes et Manuel Lobo Antunes**

**Qualité : - Membre et suppléant**

---

1. Pour combattre ~~la criminalité grave ayant une dimension transfrontalière, ainsi que~~ les activités illégales portant atteinte aux intérêts de l'Union, une loi européenne du Conseil peut intituer un Parquet européen à partir d'Eurojust. Il statue à l'unanimité, après approbation du Parlement européen.

2. (...)

3. (...)

---

### **Explication :**

**n. 1** Nous sommes ouverts à la création du Parquet européen pourvu que sa compétence soit limitée à des matières relatives à des valeurs éminemment européennes soumise à une tutelle pénale.

**Note de traduction :** L'expression « Parquet européen » doit être traduite en Portugais par « Minsitério Público Europeu » et non « Procuradoria Europeia ».

## FICHE AMENDEMENT

**Proposition d'amendement à l'article III-170 de la Constitution, relatif au parquet européen**

**Déposée par Monsieur Pierre Lequiller**

**Qualité : Membre**

---

Rédiger cet article ainsi :

« Article III-170

1. *Pour combattre la criminalité ayant une dimension transfrontalière, ainsi que les activités illégales portant atteinte aux intérêts de l'Union, ~~une loi européenne du Conseil peut instituer~~ un parquet européen est créé à partir d'Eurojust, par une loi européenne, au plus tard cinq ans après l'entrée en vigueur de la présente Constitution. ~~Il statue à l'unanimité, après approbation du Parlement européen.~~*
2. *Le Parquet européen est compétent pour rechercher, poursuivre et renvoyer en jugement, le cas échéant en liaison avec Europol, les auteurs et complices des crimes graves affectant plusieurs Etats membres, ainsi que des infractions portant atteinte aux intérêts financiers de l'Union, tels que déterminées par la loi prévue au paragraphe 1. Il exerce devant les juridictions compétentes des Etats membres l'action publique relative à ces infractions. Il supervise les activités d'enquête d'Europol et de l'Office de lutte anti-fraude.*
3. *La loi européenne visée au paragraphe 1 fixe le statut du parquet européen, les conditions d'exercice de ses fonctions, les règles de procédure applicables à ses activités ainsi que celles gouvernant l'admissibilité des preuves et les règles applicables au contrôle juridictionnel des actes de procédure qu'il arrête dans l'exercice de ses fonctions. »*

---

### Explication éventuelle :

L'institution d'un parquet européen est indispensable pour renforcer l'efficacité de la lutte contre la criminalité organisée. Le projet d'article, tel qu'il est actuellement rédigé, ne permettra pas de créer ce parquet européen, compte tenu de la règle de l'unanimité et du caractère facultatif de cette création. Il se situe dès lors en deçà des ambitions affirmées lors de la session plénière des 5 et 6 avril derniers. Au cours de ce débat, une majorité significative des conventionnels s'est en effet prononcée en faveur de l'instauration de ce parquet, tandis qu'une minorité s'y est opposée. Cet amendement propose un compromis raisonnable, tenant compte de ces oppositions.

## AMENDMENT FORM

### Suggestion for amendment of Article III-170: European Public Prosecutor's Office

By Member Mr Göran Lennmarker

---

#### Article III-170

~~1. In order to combat serious crime having a cross-border dimension, as well as crimes affecting the interests of the Union, a European law of the Council may establish a European Public Prosecutor's Office from Eurojust. The Council shall act unanimously after approval by the European Parliament.~~

~~2. The European Public Prosecutor's Office shall be responsible for investigating, prosecuting and bringing to judgment, where appropriate in liaison with Europol, the perpetrators of and accomplices in serious crimes affecting more than one Member State and of offences against the Union's financial interests, as determined by the European law provided for in paragraph 1. It shall exercise the functions of prosecutor in the competent courts of the Member States in relation to such offences.~~

~~3. The European law referred to in paragraph 1 shall determine the general rules applicable to the European Public Prosecutor's Office, the conditions governing the performance of its functions, the rules of procedure applicable to its activities, as well as those governing the admissibility of evidence, and the rules applicable to the judicial review of procedural measures taken by it in the performance of its functions.~~

---

#### Explanation:

There is no established need for a European Prosecutor. All crimes, including crimes having a cross-border dimension and crimes affecting the interests of the Union, must be dealt with by national prosecutors. The cooperation within the third pillar has also led to the adoption of several instruments that will improve the combating of serious crimes with cross-border dimensions. Furthermore, the cooperation within Eurojust has just begun and it is not possible to foresee or establish the need for a European Prosecutor before Eurojust has functioned a few years and can be evaluated. The Article should therefore be deleted.

## FICHE AMENDEMENT

### Proposition d'amendement à l'Article III-170

Déposée par Monsieur Alain Lamassoure

Qualité : Membre

---

#### Article III-170 (ex article 20)

1. Pour combattre la criminalité grave ayant une dimension transfrontalière, ainsi que les infractions portant atteinte aux intérêts de l'Union, une loi européenne du Conseil peut instituer un Parquet européen à partir d'Eurojust. Il statue ~~à l'unanimité~~, après approbation du Parlement européen.
2. Le Parquet européen est compétent pour rechercher, poursuivre et renvoyer en jugement, le cas échéant en liaison avec Europol, les auteurs et complices de crimes graves affectant plusieurs États membres, ainsi que des infractions portant atteinte aux intérêts financiers de l'Union, tels que déterminés par la loi européenne prévue au paragraphe 1. Il exerce devant les juridictions compétentes des États membres l'action publique relative à ces infractions.
3. La loi européenne visée au paragraphe 1 fixe le statut du Parquet européen, les conditions d'exercice de ses fonctions, les règles de procédure applicables à ses activités ainsi que celles gouvernant l'admissibilité des preuves et les règles applicables au contrôle juridictionnel des actes de procédure qu'il arrête dans l'exercice de ses fonctions.

---

Explication :

## AMENDMENT FORM

### Suggestion for amendment of Article : III-170

By Ms / ~~Mr~~ : Dr. Sylvia-Yvonne Kaufmann

Status :    - Member            - ~~Alternate~~

---

#### Artikel III-170 (ex-Artikel 20)

(1) Zur Bekämpfung von schwerer Kriminalität mit grenzüberschreitender Dimension sowie von Straftaten zum Nachteil der Interessen der Union kann durch ein Europäisches Gesetz ~~des Rates~~ eine Europäische Staatsanwaltschaft ausgehend von Eurojust **als eigene Behörde der Union** eingesetzt werden. ~~Der Rat beschließt einstimmig nach Zustimmung des Europäischen Parlaments.~~

(2) Die Europäische Staatsanwaltschaft ist – gegebenenfalls in Verbindung mit Europol – zuständig für strafrechtliche Untersuchung und Verfolgung sowie Anklageerhebung in Bezug auf Personen, die als Täter oder Teilnehmer schwere, mehrere Mitgliedstaaten betreffende Straftaten oder Straftaten zum Nachteil der finanziellen Interessen der Union begangen haben, die in ~~dem Europäischen Gesetz nach Absatz 1~~ **einem Europäischen Rahmengesetz nach Artikel III-167** festgelegt sind. Die Europäische Staatsanwaltschaft ist zuständig für die Erhebung der öffentlichen Anklage vor den zuständigen Gerichten der Mitgliedstaaten wegen dieser Straftaten.

(3) Das in Absatz 1 genannte Europäische Gesetz legt die Rechtsstellung der Europäischen Staatsanwaltschaft, die Modalitäten für die Erfüllung ihrer Aufgaben, die für ihre Tätigkeit geltenden Verfahrensvorschriften sowie die Regeln für die Zulässigkeit von Beweismitteln und für die gerichtliche Kontrolle der von der Europäischen Staatsanwaltschaft bei der Erfüllung ihrer Aufgaben vorgenommenen Prozesshandlungen fest.

***In dem Europäischen Gesetz nach Absatz 1 werden ferner die Modalitäten für die Kontrolle der Tätigkeiten von Europol durch das Europäische Parlament und den Rat, an der die nationalen Parlamente beteiligt werden, festgelegt.***

---

**Explanation (if any) :**

***Absatz 2:***

Die Europäische Staatsanwaltschaft sollte den Rechtsstatus eine Unionsbehörde erhalten und sollte nur für solche Handlungen zuständig sein, die zuvor vom Gesetzgeber für die gesamte Union als strafbar definiert worden sind.



## AMENDMENT FORM

**Suggestion for amendment of Article : III-170**

**By Mr Hain**

**Status : Member**

---

*Delete.*

---

### **Explanation (if any) :**

*We are firmly opposed to establishing a European Public Prosecutor. Unanimity does not mean that this article can be accepted. A large number of Member States are strongly opposed to this article. See the contribution to the Convention co-sponsored by the UK, Ireland, Sweden, Denmark, Finland, Austria, Estonia and Slovakia (CONV 753/03 CONTRIB 331 of 21 May 2003). There is clearly no consensus in the convention for the inclusion of this article.*

*There a number of reasons why the concept of an EPP should not be included in the Constitutional Treaty. Eurojust has recently started its work. We would like to see Eurojust' s role strengthened and developed, and given time to perform its functions. The UK's amendments on Eurojust provide flexibility for the future by allowing an extension of its competences and powers subject to unanimity. We also welcome the inclusion of a reference to fraud against the Union's financial interests in the Eurojust article. There is clearly no need for a separate prosecution body at EU level. A full explanation of the UK's concerns can be found in the contribution to the Convention referred to above.*

## FICHE AMENDEMENT

### Proposition d'amendement à l'Article III-170

Déposée par M. Hubert HAENEL, membre titulaire, et M. Robert BADINTER, membre suppléant.

---

#### Article III-170 : [Parquet européen]

~~1) Pour combattre la criminalité grave ayant une incidence transfrontalière, ainsi que les activités illégales portant atteinte aux intérêts de l'Union, une loi européenne du Conseil peut instituer un Parquet européen à partir d'Eurojust. Il statue à l'unanimité, après approbation du Parlement européen~~

*Un Parquet européen est institué pour les États membres qui ont déclaré accepter sa création.*

~~2) Le Parquet européen est compétent pour rechercher, poursuivre et renvoyer en jugement les auteurs et complices des crimes graves affectant plusieurs États membres, ainsi que des infractions aux intérêts financiers de l'Union, tels que déterminées par la loi prévue au paragraphe 1. Il exerce devant les juridictions compétentes des États membres l'action publique relative à ces infractions.~~

*Le Parquet européen est compétent pour lutter contre la criminalité grave affectant deux ou plusieurs États membres concernés.*

*Il est doté de la compétence de déclenchement des poursuites, de direction de celles-ci et d'évocation d'affaires. Il supervise les activités d'enquête d'Europol et de l'Olaf, lorsqu'elles concernent les États membres ayant accepté sa création.*

*Il met en œuvre les priorités de l'action publique fixées par le Conseil.*

~~3) La loi européenne visée au paragraphe 1~~ *Le Conseil* fixe le statut du Parquet européen, les conditions d'exercice de ses fonctions, les règles de procédure applicables à ses activités ainsi que celles gouvernant l'admissibilité des preuves et les règles applicables au contrôle juridictionnel des actes de procédure pris par le Parquet européen dans l'exercice de ses fonctions. Il détermine également les relations entre le Parquet européen et Eurojust ainsi que les modalités de l'information conjointe du Parlement européen et des Parlements nationaux des États concernés sur les activités du Parquet européen.

4) Pour l'adoption des mesures visées au présent article, le Conseil statue à l'unanimité des États membres ayant déclaré accepter la création du Parquet européen, après consultation du Parlement européen et des Parlements nationaux de ces États.

---

**Explication éventuelle :** Il sera difficile d'obtenir l'unanimité pour créer un Parquet européen dans une Union de vingt-cinq États membres. Cette proposition d'amendement vise donc à instituer le Parquet européen sous la forme d'une « coopération renforcée », c'est-à-dire pour les seuls États qui accepteraient sa création. Cette « coopération renforcée » serait ouverte sans aucune restriction à la participation de tous les États membres.

Ce Parquet européen serait compétent pour lutter contre la criminalité grave affectant deux ou plusieurs États membres concernés. Il serait doté de la compétence de déclenchement des poursuites, de direction de celles-ci et d'évocation d'affaires. Il superviserait les activités d'enquête d'Europol et de l'Olaf, lorsqu'elles concernent les États membres ayant accepté sa création. Il mettrait en œuvre les priorités de l'action publique fixées par le Conseil. Le Parlement européen et les parlements nationaux des États concernés seraient tenus informés de ses activités.

## AMENDMENT FORM

### Suggestion for amendment of Article : III-170

By Mr Joschka Fischer

Status : - Member

---

#### Artikel III-170 (ex-Artikel 20)

(1) Zur Bekämpfung der schweren Kriminalität mit grenzüberschreitendem Bezug sowie illegaler Aktivitäten zum Nachteil der Interessen der Union ~~kann~~ wird durch ein Europäisches Gesetz des Rates eine Europäische Staatsanwaltschaft ausgehend von Eurojust eingesetzt ~~werden~~. Der Rat beschließt einstimmig nach Zustimmung des Europäischen Parlaments.

(2) Die Europäische Staatsanwaltschaft ist – gegebenenfalls in Verbindung mit Europol – zuständig für Fahndung, strafrechtliche Verfolgung und Anklageerhebung in Bezug auf Personen, die als Täter oder Teilnehmer schwere Straftaten begangen haben, wenn letztere mehrere Mitgliedstaaten betreffen, oder Personen, die als Täter oder Teilnehmer Straftaten zum Nachteil der finanziellen Interessen der Union begangen haben, wie sie in dem Europäischen Gesetz nach Absatz 1 aufgeführt sind. Die Europäische Staatsanwaltschaft ist zuständig für die Erhebung der öffentlichen Anklage vor den zuständigen Gerichten der Mitgliedstaaten wegen dieser Straftaten.

(3) Das in Absatz 1 genannte Europäische Gesetz legt die Satzung der Europäischen Staatsanwaltschaft, die Modalitäten für die Erfüllung ihrer Aufgaben, die für ihre Tätigkeit geltenden Verfahrensvorschriften sowie die Regeln für die Zulässigkeit von Beweismitteln und für die gerichtliche Kontrolle der von der Europäischen Staatsanwaltschaft bei der Erfüllung ihrer Aufgaben vorgenommenen Prozesshandlungen fest.

---

#### Explanation :

Schon in der EU-Verfassung sollte festgelegt werden, dass eine Europäische Staatsanwaltschaft errichtet und nicht bloß die Möglichkeit dazu geschaffen wird.

## FICHE AMENDEMENT

### Proposition d'amendement à l'Article III-170

Déposée par Monsieur de Villepin

Qualité : - Membre

---

1. Pour combattre la criminalité grave ayant une dimension transfrontalière, ainsi que les activités illégales portant atteinte aux intérêts de l'Union, une loi européenne du Conseil peut instituer un Parquet européen à partir d'Eurojust. Il statue à l'unanimité, après approbation du Parlement européen.
  2. Le Parquet européen est compétent pour rechercher, poursuivre ~~et renvoyer en jugement, le cas échéant en liaison avec Europol,~~ les auteurs et complices de crimes graves affectant plusieurs États membres, ainsi que des infractions portant atteinte aux intérêts financiers de l'Union, tels que déterminés par la loi européenne prévue au paragraphe 1. **Il dirige, à cet effet, les enquêtes menées par Europol et par l'OLAF, et le cas échéant, par les autorités compétentes des États membres.** Il exerce devant les juridictions compétentes des États membres l'action publique relative à ces infractions.
  3. La loi européenne visée au paragraphe 1 fixe le statut du Parquet européen, les conditions d'exercice de ses fonctions, les règles de procédure applicables à ses activités ainsi que celles gouvernant l'admissibilité des preuves et les règles applicables au contrôle juridictionnel des actes de procédure qu'il arrête dans l'exercice de ses fonctions.
- 

Explication éventuelle :

## AMENDMENT FORM

**Suggestion for amendment of: PART III OF THE CONSTITUTION:  
Article III-170**

**By BROK, AZEVEDO, LEQUILLER, AKCAM, ALTMAIER, BREJC, DEMETRIOU,  
FIGEL, FOGLER, GIANNAKOU, KAUPPI, KELAM, LENNMARKER, LIEPINA, MAIJ-  
WEGGEN, PIKS, RACK, SANTER, SZAJER, VAN DER LINDEN, KAUPPI, WITTBRODT**

**On behalf of the EPP Convention Group**

**Status :    - Member            - Alternate**

---

### **Suggestion**

#### **Article III-170 (ex Article 20)**

1. In order to combat serious crime having a cross-border dimension, as well as illegal activities affecting the interests of the Union, a European law ~~of the Council~~ may establish a European Public Prosecutor's Office from Eurojust. ~~The Council shall acting unanimously after approval by the European Parliament.~~
2. The European Public Prosecutor's Office shall be responsible for investigating, prosecuting and bringing to judgment, where appropriate in liaison with Europol, the perpetrators of and accomplices in ~~serious crimes affecting more than one Member State and of offences against the~~ Union's financial interests, as determined by the European law provided for in paragraph 1. It shall exercise the functions of prosecutor in the competent courts of the Member States in relation to such offences.
3. The European law referred to in paragraph 1 shall determine the general rules applicable to the European Public Prosecutor's Office, the conditions governing the performance of its functions, the rules of procedure applicable to its activities, as well as those governing the admissibility of evidence, and the rules applicable to the judicial review of procedural measures taken by it in the performance of its functions.

---

### **Explanation (if any) :**

There is a need for a European Prosecutor, therefore the Union institutions should legislate according to the general legislative procedure. The responsibility of the Prosecutor's office should encompass the protection of financial interests of the Union. A general responsibility of all serious crimes affecting several Member States would too much extent responsibilities in the current state of cooperation in criminal matters.

## FICHE AMENDEMENT

### Proposition d'amendement à l'Article III-170

Déposée par MM. Barnier, Vitorino, O'Sullivan et Ponzano

Qualité :      Membres      et Suppléants

---

#### **Article III-170** (ex Article 20) (Parquet européen)

1. Pour combattre la criminalité grave ayant une dimension transfrontalière, ainsi que les infractions portant atteinte aux intérêts de l'Union, une loi européenne du Conseil peut instituer un Parquet européen à partir d'Eurojust. Il statue à l'unanimité, après approbation du Parlement européen. **Jusqu'au 30 octobre 2009, il statue à l'unanimité**

---

#### **Explication :**

Dans une Union de 25 Etats membres, le maintien de l'unanimité équivaut à l'inaction ou en tout cas à des décisions peu satisfaisantes. Il conviendrait donc de supprimer l'exigence de l'unanimité à l'article III-170. Toutefois, compte tenu de la sensibilité de la matière, le passage à la majorité qualifiée peut être reporté de quelques années, ce qui permettrait le Conseil d'adopter les réglementations de base, qui ensuite pourront être modifiées à la majorité qualifiée. En inscrivant déjà maintenant dans la Constitution le passage à la majorité qualifiée dans la Constitution, cette perspective devient réaliste.

**AMENDMENT FORM**

**Suggestion for amendment of Article 169**

**Suggestion for Part: III**

**By Ms / Mr :**                **G.M. de Vries**  
                                      **T.J.A.M. de Bruijn**

**Status :**            **Member**                    **Alternate**

---

1. Eurojust's mission shall be to ensure and strengthen coordination and cooperation between national prosecuting authorities in relation to serious, in particular organised, crime affecting two or more Member States or requiring a prosecution on common bases, on the basis of operations conducted and information supplied by the Member States' authorities and by Europol.

2. After:

A European law shall also determine arrangements for involving the European Parliament and Member States' national parliaments in the evaluation of Eurojust's activities.

add:

With regard to decisions referred to in this paragraph [2], the Council shall act unanimously, after consulting the European Parliament.

3. ~~In the prosecutions referred to in this Article, and without prejudice to [Article II-170], formal acts of judicial procedure shall be adopted by the competent national authorities. All formal decisions concerning criminal prosecutions as referred to in this Article are shall be adopted by the competent national authorities.~~

## FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article:

III-169 (ex 19)

Déposée par Monsieur:

Erwin Teufel

Qualité:

Membre

---

### *Texte du Praesidium*

(2) Der Aufbau, die Arbeitsweise, der Tätigkeitsbereich und die Aufgaben von Eurojust werden durch ein Europäisches Gesetz bestimmt. Zu diesen Aufgaben kann Folgendes gehören:

a) Einleitung und Koordinierung der Strafverfolgungsmaßnahmen, die von den zuständigen nationalen Behörden durchgeführt werden, insbesondere bei Straftaten zum Nachteil der finanziellen Interessen der Union;

b) Verstärkung der justiziellen Zusammenarbeit, einschließlich im Wege der Beilegung von Zuständigkeitskonflikten und einer engeren Zusammenarbeit mit dem Europäischen Justiziellen Netz.

Das Europäische Gesetz legt ebenfalls die Modalitäten für die Beteiligung des Europäischen Parlaments und der nationalen Parlamente der Mitgliedstaaten an der Bewertung der Tätigkeit von Eurojust fest.

### *Amendement proposé*

(2) Der Aufbau, die Arbeitsweise, der Tätigkeitsbereich und die Aufgaben von Eurojust werden durch ein Europäisches Gesetz bestimmt. Zu diesen Aufgaben kann Folgendes gehören:

a) Einleitung**ersuchen** und Koordinierung der Strafverfolgungsmaßnahmen, die von den zuständigen nationalen Behörden durchgeführt werden, insbesondere bei Straftaten zum Nachteil der finanziellen Interessen der Union;

b) Verstärkung der justiziellen Zusammenarbeit, einschließlich im Wege der Beilegung von Zuständigkeitskonflikten und einer engeren Zusammenarbeit mit dem Europäischen Justiziellen Netz.

Das Europäische Gesetz legt ebenfalls die Modalitäten für die Beteiligung des Europäischen Parlaments und der nationalen Parlamente der Mitgliedstaaten an der Bewertung der Tätigkeit von Eurojust fest.

---



**Begründung:**

Sowohl die Einräumung eines Rechts, verbindlich die Aufnahme von Ermittlungen in einem Mitgliedstaat zu fordern, als auch eine Befugnis, die Übertragung von laufenden Verfahren zu verlangen, werden derzeit nicht befürwortet.

## AMENDMENT FORM

**Suggestion for amendment of: Part III, Article 169**

**By Mr : Dick Roche**

**Status : - Member**

-----

### Article III–169 (ex Article 19 )

1. Eurojust's mission shall be to support and strengthen coordination and cooperation between national prosecuting authorities in relation to serious crime affecting two or more Member States or requiring a prosecution on common bases, on the basis of operations conducted and information supplied by the Member States' authorities and by Europol.
2. A European law shall determine Eurojust's structure **and procedures**.
3. **A European law of the Council shall determine Eurojust's** workings, scope of action and tasks. Those tasks may include:
  - (a) the ~~initiation and~~ coordination of **judicial cooperation in individual cases** ~~criminal prosecutions conducted by competent national authorities~~, particularly those relating to offences against the financial interests of the Union;
  - (b) the strengthening of judicial cooperation, including by **facilitating** resolution of conflicts of jurisdiction and by close cooperation with the European Judicial Network.

**The Council shall act unanimously after consulting the European Parliament.**

**4** A European law shall also determine arrangements for involving the European Parliament and Member States' national parliaments in the evaluation of Eurojust's activities.

~~3. In the prosecutions referred to in this Article, and without prejudice to [Article III–170], formal acts of judicial procedure shall be adopted by the competent national officials.~~

-----

### Explanation

While the legislative procedure may be used to determine Eurojust's structure and procedure, unanimity in the Council is the appropriate decision-making procedure in determining its tasks and scope of action. Eurojust should not have a direct role in prosecutions, therefore paragraph 3 is not necessary .

## FICHE AMENDEMENT

**Proposition d'amendement à l'Article : 169, Partie III, Titre III**

**Déposée par Messieurs : Ernâni Lopes et Manuel Lobo Antunes**

**Qualité : - Membre et suppléant**

---

1. (...)

2. La loi européenne, **adoptée par le Conseil à l'unanimité, après avoir consulté le Parlement européen**, détermine la structure, le fonctionnement, le domaine d'action et les tâches d'Eurojust.

Ces tâches peuvent comprendre:

a) le déclenchement et la coordination de poursuites pénales conduites par les autorités nationales compétentes, en particulier celles relatives à des infractions portant atteinte aux intérêts financiers de l'Union;

b) le renforcement de la coopération judiciaire, y compris par la résolution de conflits de compétences et par une coopération étroite avec le Réseau judiciaire européen.

La loi européenne fixe également les modalités de l'association du Parlement européen et des parlements nationaux des Etats membres à l'évaluation des activités d'Eurojust.

3. (...)

---

### **Explication :**

**Les questions relatives à la coopération judiciaire en matière pénale relèvent du noyau dur de souveraineté nationale et reflètent les valeurs juridiques et culturelles de chaque peuple. Donc nous considérons que l'unanimité doit être maintenue.**

## AMENDMENT FORM

### Suggestion for amendment of Article : III-169

By Ms / ~~Mr~~ : Dr. Sylvia-Yvonne Kaufmann

Status :    - Member            - ~~Alternate~~

---

#### Artikel III-169 (ex-Artikel 19)

(1) *Die Union führt als eigene Behörde die Europäische Stelle für justizielle Zusammenarbeit (Eurojust).* Eurojust hat den Auftrag, die Koordinierung und Zusammenarbeit zwischen den nationalen Behörden zu unterstützen und zu verstärken, die für die Verfolgung von ~~schwerer Kriminalität~~ *Straftaten* zuständig sind, *sofern diese in einem Europäischen Rahmengesetz nach Artikel III-167 aufgeführt sind und* wenn zwei oder mehrere Mitgliedstaaten betroffen sind oder eine Verfolgung auf gemeinsamer Grundlage erforderlich ist; es stützt sich dabei auf die von den Behörden der Mitgliedstaaten und von Europol durchgeführten Operationen und gelieferten Informationen.

(2) Der Aufbau, die Arbeitsweise, der Tätigkeitsbereich und die Aufgaben von Eurojust werden durch ein Europäisches Gesetz bestimmt. Zu diesen Aufgaben kann Folgendes gehören:

- a) Einleitung und Koordinierung der Strafverfolgungsmaßnahmen, die von den zuständigen nationalen Behörden durchgeführt werden, insbesondere bei Straftaten zum Nachteil der finanziellen Interessen der Union;
- b) Verstärkung der justiziellen Zusammenarbeit, einschließlich im Wege der Beilegung von Zuständigkeitskonflikten und einer engeren Zusammenarbeit mit dem Europäischen Justiziellen Netz.

Das Europäische Gesetz legt ebenfalls die Modalitäten für die ~~Beteiligung des Europäischen Parlaments und der nationalen Parlamente der Mitgliedstaaten an der~~ *Kontrolle und* Bewertung der Tätigkeit von Eurojust *durch das Europäische Parlament und den Rat, an der die nationalen Parlamente beteiligt werden,* fest.

(3) Im Rahmen der Strafverfolgungsmaßnahmen im Sinne dieser Bestimmung werden die förmlichen Prozesshandlungen unbeschadet des Artikels [III-170] durch die zuständigen nationalen

Beamten vorgenommen.

---

**Explanation (if any) :**

***Absatz 1:***

Eurojust sollte den Rechtsstatus eine Unionsbehörde erhalten und sollte nur für solche Handlungen zuständig sein, die zuvor vom Gesetzgeber für die gesamte Union als strafbar definiert worden sind.

## AMENDMENT FORM

### Suggestion for amendment of Article : III-169

By Mr Hain

Status : Member

---

1. *Okay.*
  2. A European law shall determine Eurojust's structure, workings, and scope of action with a view to it carrying out the following tasks: ~~Those tasks may include:~~
    - (a) proposing the initiation ~~and co-ordination~~ of criminal investigations and prosecutions conducted by competent national authorities, particularly those relating to offences against the financial interests of the Union, and co-ordinating such activities;
    - (b) the strengthening of judicial co-operation, including by resolution of conflicts of jurisdiction and by close co-operation with the European Judicial Network.

A European law shall also lay down the procedures ~~determine arrangements~~ for involving the European Parliament and Member States' national parliaments in the scrutiny and evaluation of Eurojust's activities.
  3. In the prosecutions referred to in this Article, and without prejudice to [Article III-170], formal acts of judicial procedure shall be adopted by the competent national officials.
  4. The Council, acting unanimously after consulting the European Parliament, may confer tasks and powers on Eurojust, in addition to those specified in paragraph 2, on the basis of demonstrable need and taking into account the different European legal traditions and systems.
- 

### Explanation (if any) :

*In the second paragraph our amendments are designed to clarify and set boundaries on Eurojust's tasks. This is an essential precondition for majority voting. If Eurojust were to have the power as a College to initiate prosecutions as at (a), it would have powers similar to that of a European Public Prosecutor. Eurojust acting as a College should have the power only to ask that an investigation/prosecution is initiated. Eurojust's powers of request and co-ordination should, however, extend beyond prosecutions to cover investigations. This will ensure consistency with the language used in the Eurojust Council Decision and reflects the diversity of the roles of police and*

*prosecutors throughout the EU.*

*Our final amendment reflects the view that the Council should be given the power, acting under unanimity, to confer additional tasks and powers on Eurojust, in order for it to develop effectively in the future.*





## FICHE AMENDEMENT

### Proposition d'amendement à l'Article III-169

Déposée par Monsieur de Villepin

Qualité : - Membre

---

1. La mission d'Eurojust est d'appuyer et de renforcer la coordination et la coopération entre les autorités nationales chargées des poursuites relatives à la criminalité grave affectant deux ou plusieurs États membres ou exigeant une poursuite sur des bases communes, sur la base des opérations effectuées et des informations fournies par les autorités des États membres et par Europol.
2. ~~La loi européenne détermine la structure, le fonctionnement, le domaine d'action et les tâches d'Eurojust. Ces tâches peuvent comprendre:~~ **Eurojust peut :**
  - a) **renforcer la coopération judiciaire, y compris par la résolution de conflits de compétences et par une coopération étroite avec le Réseau judiciaire européen.**
  - b) **coordonner, déclencher des enquêtes et mettre en œuvre une force d'appui opérationnelle destinée à soutenir les autorités nationales ;**
  - c) **exercer un pouvoir de coordination des enquêtes menées par Europol et par l'OLAF**

#### **La loi européenne détermine les modalités de**

- a) ~~le déclenchement et la coordination de poursuites pénales conduites par les autorités nationales compétentes, en particulier celles relatives à des infractions portant atteinte aux intérêts financiers de l'Union;~~
- b) ~~le renforcement de la coopération judiciaire, y compris par la résolution de conflits de compétences et par une coopération étroite avec le Réseau judiciaire européen.~~

La loi européenne fixe également les modalités de l'association du Parlement européen et des parlements nationaux des États membres à l'évaluation des activités d'Eurojust.

3. Dans le cadre des poursuites visées à la présente disposition, et sans préjudice de [l'article III-170], les actes officiels de procédure judiciaire sont adoptés par les agents nationaux compétents
- 

#### **Explication éventuelle :**

Il convient de déterminer dans le traité les missions d'Eurojust et non de renvoyer à une loi ou loi cadre même adoptée à la majorité qualifiée. Par ailleurs, la supervision des activités d'Europol par Eurojust est nécessaire.

## AMENDMENT FORM 37

### **PART III: THE POLICIES AND FUNCTIONING OF THE UNION**

### **TITLE III: POLICIES AND INTERNAL ACTIONS**

### **CHAPTER IV: AREA OF FREEDOM, SECURITY AND JUSTICE**

### **SECTION 4: JUDICIAL COOPERATION IN CRIMINAL MATTERS**

#### **Suggestion for amendment of Article III-168**

**By Ms / Mr :**            **M.J.CHABERT**  
                              **M.M.DAMMEYER**  
                              **M.P.DEWAEL**  
                              **Mme C. du GRANRUT**  
                              **M.C.MARTINI**  
                              **M.R.VALCARCEL SISO**

**Status :-** ~~Member~~                      ~~Alternate~~                      **-Observer**

---

A European law or framework law may establish measures to promote and support the action of Member States or the competent regions or local authorities in the field of crime prevention. Such measures shall not include the approximation of Member States' legislative and regulatory provisions.

---

#### **Explanation:**

*Presumably the intention is to harmonize laws everywhere, including those cases where crime prevention is the responsibility of regional and local authorities.*

## FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article:

Artikel III-167 (ex Art. 17):

Déposée par Monsieur:     **Joachim Wuermeling**

Qualité:

**suppléant**

<i>Texte du Praesidium</i>	<i>Amendement proposé</i>
<p>(1) Durch Europäische Rahmengesetze können Mindestvorschriften zur Festlegung von Straftaten und Strafen im Bereich besonders schwerer Kriminalitätsformen mit grenzüberschreitender Dimension festgelegt werden, die aus der Art oder den Auswirkungen dieser Straftaten oder aus einem besonderen Bedürfnis, sie von gemeinsamen Grundlagen ausgehend zu bekämpfen, resultiert.</p> <p>Derartige Kriminalitätsformen sind insbesondere Terrorismus, Menschenhandel und sexuelle Ausbeutung von Frauen und Kindern, illegaler Drogenhandel, illegaler Waffenhandel, Geldwäsche, Korruption, Fälschung von Zahlungsmitteln, Computerkriminalität und organisierte Kriminalität.</p> <p>Je nach den Entwicklungen im Bereich der Kriminalität kann der Rat einen Europäischen Beschluss erlassen, in dem andere die Kriterien dieses Absatzes erfüllende Kriminalitätsformen bestimmt werden. Er beschließt einstimmig nach Zustimmung des Europäischen Parlaments.</p> <p>(2) Erweist sich die Angleichung strafrechtlicher Normen als unerlässlich für die wirksame Durchführung der Politik der Union auf einem Gebiet, auf dem Harmonisierungsmaßnahmen erfolgt sind, können durch ein Europäisches Rahmengesetz Mindestvorschriften für die Festlegung von Straftaten und Strafen auf dem betref-</p>	<p>(1) Durch Europäische Rahmengesetze können Mindestvorschriften zur Festlegung von Straftaten und Strafen im Bereich besonders schwerer Kriminalitätsformen mit grenzüberschreitender Dimension festgelegt werden, die aus der Art oder den Auswirkungen dieser Straftaten oder aus einem besonderen Bedürfnis, sie von gemeinsamen Grundlagen ausgehend zu bekämpfen, resultiert.</p> <p>Derartige Kriminalitätsformen sind Terrorismus, Menschenhandel und sexuelle Ausbeutung von Frauen und Kindern, illegaler Drogenhandel, illegaler Waffenhandel, Geldwäsche, Korruption, Fälschung von Zahlungsmitteln, Computerkriminalität und organisierte Kriminalität.</p> <p>Unbeschadet des Artikels [III-160] wird ein solches Rahmengesetz nach dem gleichen Verfahren wie die in Unterabsatz 1 genannten Harmonisierungsmaßnahmen erlassen.</p> <p>(2) Der Rat beschließt einstimmig, soweit die Durchführung einer Maßnahme in mindestens einem Mitgliedstaat eine Änderung bestehender gesetzlicher</p>

fenden Gebiet festgelegt werden.  Unbeschadet des Artikels [III-160] wird ein solches Rahmengesetz nach dem gleichen Verfahren wie die in Unterabsatz 1 genannten Harmonisierungsmaßnahmen erlassen.	Grundsätze der Strafrechtsordnung erfordert.
--	--

---

**Begründung:**

Im Interesse einer klaren Abgrenzung der Zuständigkeiten muss die Liste der Kriminalitätsformen abschließend sein. Im traditionell national geprägten, sensiblen Bereich des Strafrechts ist nach derzeitigem Integrationsstand eine Kompetenzerweiterungsklausel im Sinne von Absatz 1 Satz 3 abzulehnen. Aus demselben Grund ist auch eine Annexkompetenz, wie sie Absatz 2 vorsieht, nicht zu befürworten.

**AMENDMENT FORM**

**Suggestion for amendment of Article 167**

**Suggestion for Part: III**

**By Ms / Mr :**                **G.M. de Vries**  
                                      **T.J.A.M. de Bruijn**

**Status :**            **Member**                    **Alternate**

---

1. A European framework law may establish minimum rules concerning the definition of criminal offences and sanctions in the areas of particularly serious crime, committed by organised groups or otherwise, with cross-border dimensions resulting from the nature of impact of such offences or from a special need to combat them on a common basis. The Council shall act unanimously, after consulting the European Parliament.

These areas of crime are the following: terrorism, trafficking in human beings and sexual exploitation of women and children, illicit drug trafficking, illicit arms trafficking, money laundering, corruption, counterfeiting of means of payment, and computer crime ~~and organised crime~~.

(...)

2. If the approximation of criminal legislation proves essential to ensure the effective implementation of a Union policy in an area which has been subject to harmonisation measures, a European framework decision may establish minimum rules with regard to the definition of criminal offences and sanctions in the area concerned. The Council shall act unanimously, after consulting the European Parliament.

~~Without prejudice to Article [III 160], that framework law shall be adopted by the same procedure as was followed for the adoption of the harmonisation measures referred to in the preceding subparagraph.~~

## AMENDMENT FORM

### Suggestion for amendment of Article : 167 (ex Article 17), part III of the Constitution

By Ms / Mr : Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Jari Vilén, Hannu Takkula and Esko Helle

Status :      Tiilikainen, Kiljunen, Vilén - Members  
                 Peltomäki, Takkula and Helle - Alternates

---

#### Article III-167 (ex Article 17)

1. A European framework law may establish minimum rules concerning the definition of criminal offences and sanctions in the areas of particularly serious crime with cross-border dimensions resulting from the nature or impact of such offences **and** from a special need to combat them on a common basis.

These areas of crime are the following: terrorism, trafficking in human beings and sexual exploitation of women and children, illicit drug trafficking, illicit arms trafficking, money laundering, corruption, counterfeiting of means of payment, computer crime, ~~and~~ organised crime, **fraud against the financial interests of the Union, assistance for illegal entry and residence, counterfeiting and piracy of goods, environmental crime, racism and xenophobia.**

On the basis of developments in **serious cross-border** crime, the Council may adopt a European decision identifying other areas of crime that meet the criteria specified in this paragraph. It shall act unanimously after approval by the European Parliament

~~2. If the approximation of criminal legislation proves essential to ensure the effective implementation of a Union policy in an area which has been subject to harmonisation measures, a European framework law may establish minimum rules with regard to the definition of criminal offences and sanctions in the area concerned.~~

~~Without prejudice to Article [III-160], that framework law shall be adopted by the same procedure as was followed for the adoption of the harmonisation measures referred to in the preceding subparagraph.~~

---

#### Explanation (if any) :

*We recall that the areas where competence is conferred on the Union to approximate the minimum constituent elements of substantive criminal law is necessary should be defined as precisely as possible in the Treaty. Union competence in this field should be defined in an exhaustive list of crimes confined to serious crimes having a clear cross-border dimension. In our view, this should also apply to crimes directed against the common interest of the Union. Those*

*crimes should, moreover, be subject to the double criteria of the seriousness and cross-border nature of the crime. In other words, the fact that a particular kind of crime could potentially be directed against the Union's interests and that criminal sanctions were deemed to be required for the effective pursuance and implementation of the Union's policies should not in itself to be regarded as a sufficient ground for enacting Union legislation on substantive criminal law.*

*The present draft does not fully meet this goal which has been supported by a vast majority of the members of Convention. The proposed Article III-167, paragraph 2, would confer on the Union nearly unlimited power to enact legislation on the definition of incriminations and also sanctions. We find this unacceptable. The crimes envisaged by paragraph 2 should also be listed in an exhaustive fashion and linked to the criteria laid down in paragraph 1 of draft Article III-167.*

*Finally, while there should be flexibility to amend the list, we recall the Union's action on substantive criminal law should not be driven by short-term pressures. The power to add to the list should be reserved for cases where new forms of serious transnational organised crime emerge, and where a Union response is clearly required.*

## FICHE AMENDEMENT

**Proposition d'amendement à l'Article:**

**III-167 (ex 17)**

**Déposée par Monsieur:**

**Erwin Teufel**

**Qualité:**

**Membre**

---

### *Texte du Praesidium*

- (1) Durch Europäische Rahmengesetze können Mindestvorschriften zur Festlegung von Straftaten und Strafen in Bereichen besonders schwerer Kriminalität mit grenzüberschreitender Dimension festgelegt werden, die aus der Art oder den Auswirkungen dieser Straftaten oder aus einem besonderen Bedürfnis, sie von gemeinsamen Grundlagen ausgehend zu bekämpfen, resultiert.

Derartige Kriminalitätsbereiche sind: Terrorismus, Menschenhandel und sexuelle Ausbeutung von Frauen und Kindern, illegaler Drogenhandel, illegaler Waffenhandel, Geldwäsche, Korruption, Fälschung von Zahlungsmitteln, Computerkriminalität und organisierte Kriminalität.

Je nach den Entwicklungen der Kriminalität kann der Rat einen Europäischen Beschluss erlassen, in dem andere die Kriterien dieses Absatzes erfüllende Kriminalitätsformen bestimmt werden. Er beschließt einstimmig nach Zustimmung des Europäischen Parlaments.

### *Amendement proposé*

- (1) Durch Europäische Rahmengesetze können Mindestvorschriften zur Festlegung von Straftaten und Strafen in Bereichen besonders schwerer Kriminalität mit grenzüberschreitender Dimension festgelegt werden, die aus der Art oder den Auswirkungen dieser Straftaten oder aus einem besonderen Bedürfnis, sie von gemeinsamen Grundlagen ausgehend zu bekämpfen, resultiert.

Derartige Kriminalitätsbereiche sind: Terrorismus, Menschenhandel und sexuelle Ausbeutung von Frauen und Kindern, illegaler Drogenhandel, illegaler Waffenhandel, Geldwäsche, Korruption, Fälschung von Zahlungsmitteln, Computerkriminalität und organisierte Kriminalität.

~~Je nach den Entwicklungen der Kriminalität kann der Rat einen Europäischen Beschluss erlassen, in dem andere die Kriterien dieses Absatzes erfüllende Kriminalitätsformen bestimmt werden. Er beschließt einstimmig nach Zustimmung des Europäischen Parlaments.~~



(2) Erweist sich die Angleichung strafrechtlicher Normen als unerlässlich für die wirksame Durchführung der Politik der Union auf einem Gebiet, auf dem Harmonisierungsmaßnahmen erfolgt sind, können durch ein Europäisches Rahmengesetz Mindestvorschriften für die Festlegung von Straftaten und Strafen auf dem betreffenden Gebiet festgelegt werden.

Unbeschadet des Artikels [III-160] wird ein solches Rahmengesetz nach dem gleichen Verfahren wie die in Unterabsatz 1 genannten Harmonisierungsmaßnahmen erlassen.

~~(2) Erweist sich die Angleichung strafrechtlicher Normen als unerlässlich für die wirksame Durchführung der Politik der Union auf einem Gebiet, auf dem Harmonisierungsmaßnahmen erfolgt sind, können durch ein Europäisches Rahmengesetz Mindestvorschriften für die Festlegung von Straftaten und Strafen auf dem betreffenden Gebiet festgelegt werden.~~

~~Unbeschadet des Artikels [III-160] wird ein solches Rahmengesetz nach dem gleichen Verfahren wie die in Unterabsatz 1 genannten Harmonisierungsmaßnahmen erlassen.~~

**(3) Der Rat beschließt einstimmig, soweit die Durchführung einer Maßnahme in mindestens einem Mitgliedstaat eine Änderung bestehender gesetzlicher Grundsätze der Strafrechtsordnung erfordert.**

---

### **Begründung:**

Abs. 1

Im traditionell national geprägten, sensiblen Bereich des Strafrechts ist nach derzeitigem Integrationsstand eine Kompetenzerweiterungsklausel im Sinne des Unterabsatzes 3 abzulehnen.

Abs. 2

Aus demselben Grund ist auch eine Annexkompetenz, wie sie Absatz 2 vorsieht, nicht zu befürworten.

Abs. 3

In Kernbereichen des Strafrechts und des Strafverfahrensrechts sollte weiterhin Einstimmigkeit

gelten. Auch der Bericht der Konventsarbeitsgruppe X hatte anerkannt, dass für Aspekte, welche die ureigensten Aufgaben der Mitgliedstaaten berühren und zum Kernbestand der verschiedenen Rechtstraditionen gehören, weiterhin die Einstimmigkeitsregel gelten soll. Da eine sachgebietsbezogene Abgrenzung der Kernbereiche schwierig erscheint, sollte in Anlehnung an Art. 47 Abs. 2 Satz 2 EG-Vertrag eine formale Ausnahmebestimmung angefügt werden.

## AMENDMENT FORM

**Suggestion for amendment of: Part III, Article 167**

**By Mr : Dick Roche**

**Status : - Member**

---

### Article III–167 (ex Article 17)

1. **To facilitate mutual recognition, a** European framework law **of the Council** may establish minimum rules concerning the definition of criminal offences and sanctions in the areas of particularly serious crime with cross-border dimensions resulting from the nature or impact of such offences **and** ~~or~~ from a special need to combat them on a common basis.

These areas of crime are the following: terrorism, trafficking in human beings and sexual exploitation of women and children, illicit drug trafficking, illicit arms trafficking, money laundering, corruption, counterfeiting of means of payment, computer crime and organised crime.

**The Council shall act unanimously after consulting the European Parliament.**

~~On the basis of developments in crime, t~~ The Council may adopt a European decision identifying other areas of crime that meet the criteria specified in this paragraph. It shall act unanimously after obtaining the consent of the European Parliament.

2. ~~If the approximation of criminal legislation proves essential to ensure the effective implementation of a Union policy in an area which has been subject to harmonisation measures, a European framework law may establish minimum rules with regard to the definition of criminal offences and sanctions in the area concerned.~~

~~Without prejudice to Article [III–160], that framework law shall be adopted by the same procedure as was followed for the adoption of the harmonisation measures referred to in the preceding subparagraph.~~

---

### Explanation

Given the sensitivity of the issues and the diversity of Member States' legal systems, unanimity is the appropriate decision-making procedure in this area. It should be explicitly clear that mutual recognition is the principle underpinning the Union's work in this area.

The drafting of paragraph 2 is too wide. In any case, the Council can decide to add to the list in paragraph 1 if necessary.



## FICHE AMENDEMENT

### Proposition d'amendement à l'Article : III-167

#### Proposition d'amendement au protocole:

Déposée par Elena Paciotti, Maria Berger, Anne Van Lancker, Pervenche Berès, Olivier Duhamel, Luis Marinho, Carlos Carnero, Caspar Einem, Vytenis Andriukaitis, Adrian Severin, Jürgen Meyer, Ben Fayot, Claudio Martini, Proinsias De Rossa

---

#### Article III-167

1. A European framework law may establish minimum rules concerning the definition of criminal offences and sanctions in the areas of particularly serious crime with cross-border dimensions resulting from the nature or impact of such offences or from a special need to combat them on a common basis.

**Among** these areas of crime are ~~the following~~: terrorism, trafficking in human beings and sexual exploitation of women and children, ***domestic violence***, illicit drug trafficking, illicit arms trafficking, money laundering, corruption, counterfeiting of means of payment, computer crime, ***racism, xenophobia*** and organised crime.

On the basis of developments in crime, the Council may adopt a European decision identifying other areas of crime that meet the criteria specified in this paragraph. It shall act ***by super qualified majority*** after obtaining the consent of the European Parliament.

2. If the approximation of criminal legislation proves ~~essential~~ ***necessary*** to ensure the effective

implementation of a Union policy in an area which has been subject to harmonisation measures, a European framework law may establish minimum rules with regard to the definition of criminal offences and sanctions in the area concerned.

Without prejudice to Article [III-160], that framework law shall be adopted by the same procedure as was followed for the adoption of the harmonisation measures referred to in the preceding subparagraph.

## FICHE AMENDEMENT

**Proposition d'amendement à l'Article : 167, Partie III, Titre III**

**Déposée par Messieurs : Ernâni Lopes et Manuel Lobo Antunes**

**Qualité : - Membre et suppléant**

---

1. La loi-cadre européenne, **adoptée par le Conseil à l'unanimité, après avoir consulté le Parlement européen**, peut établir des règles minimales relatives à la définition des infractions pénales et des sanctions dans des domaines de criminalité particulièrement grave et qui revêtent une dimension transfrontalière résultant du caractère ou des incidences de ces infractions ou d'un besoin particulier de les combattre sur des bases communes.

Ces domaines de criminalité sont les suivants: le terrorisme, la traite d'êtres humains et l'exploitation sexuelle des femmes et des enfants, le trafic illicite de drogues, le trafic illicite d'armes, le blanchiment d'argent, la corruption, la contrefaçon de moyens de paiement, la criminalité informatique, et la criminalité organisée.

En fonction des développements de la criminalité, le Conseil peut adopter une décision européenne identifiant d'autres domaines de criminalité qui remplissent les critères visés au présent paragraphe.

Il statue à l'unanimité après approbation du Parlement européen.

2. (...)

---

### **Explication :**

**Les questions relatives à la coopération judiciaire en matière pénale relèvent du noyau dur de souveraineté nationale et reflètent les valeurs juridiques et culturelles de chaque peuple. Donc nous considérons que l'unanimité doit être maintenue.**

## AMENDMENT FORM

### Suggestion for amendment of Article III-167: Judicial cooperation in criminal matters

By Member Mr Göran Lennmarker

---

#### Article III-167 (ex Article 17)

1. A European framework law may establish minimum rules concerning the definition of criminal offences and sanctions in the areas of particularly serious crime with cross-border dimensions resulting from the nature or impact of such offences or from a special need to combat them on a common basis.

These areas of crime are the following: terrorism, trafficking in human beings and sexual exploitation of women and children, illicit drug trafficking, illicit arms trafficking, money laundering, corruption, counterfeiting of means of payment, computer crime, environmental crime and organised crime. On the basis of developments in crime, the Council may adopt a European decision identifying other areas of crime that meet the criteria specified in this paragraph. It shall act unanimously after obtaining the consent of the European Parliament.

2. If the approximation of criminal legislation proves essential to ensure the effective implementation of a Union policy in an area which has been subject to harmonisation measures, a European framework law may establish minimum rules with regard to the definition of criminal offences and sanctions in the area concerned. Without prejudice to Article [III-160], that framework law shall be adopted by the same procedure as was followed for the adoption of the harmonisation measures referred to in the preceding subparagraph.

---

#### Explanation:

Environmental criminality is a typical example of criminality with cross-border implications.



## AMENDMENT FORM

### Suggestion for amendment of Article : III-167

By Ms / ~~Mr~~ : Dr. Sylvia-Yvonne Kaufmann

Status : - Member - ~~Alternate~~

---

#### Artikel III-167 (ex-Artikel 17)

(1) Durch Europäische Rahmengesetze können Mindestvorschriften zur Festlegung von Straftaten ~~und Strafen~~ in Bereichen besonders schwerer Kriminalität mit ~~grenzüberschreitender Dimension~~ **genzüberschreitendem Bezug** festgelegt werden, ~~die der~~ aus der Art oder den Auswirkungen dieser Straftaten ~~oder aus einem besonderen Bedürfnis, sie von gemeinsamen Grundlagen ausgehend zu bekämpfen,~~ resultiert.

Derartige Kriminalitätsbereiche sind: Terrorismus, Menschenhandel und sexuelle Ausbeutung von Frauen und Kindern, illegaler Drogenhandel, illegaler Waffenhandel, Geldwäsche, Korruption, Fälschung von Zahlungsmitteln, Computerkriminalität und organisierte Kriminalität.

Je nach den Entwicklungen der Kriminalität kann der Rat ~~einen Europäischen Beschluss~~ **ein Europäisches Gesetz** erlassen, in dem andere die Kriterien dieses Absatzes erfüllende Kriminalitätsbereiche bestimmt werden. Er beschließt einstimmig nach Zustimmung des Europäischen Parlaments.

(2) Erweist sich die Angleichung strafrechtlicher Normen als unerlässlich für die wirksame Durchführung der Politik der Union auf einem Gebiet, auf dem Harmonisierungsmaßnahmen erfolgt sind, können durch ein Europäisches Rahmengesetz Mindestvorschriften für die Festlegung von Straftaten und Strafen auf dem betreffenden Gebiet festgelegt werden.

Unbeschadet des Artikels [III-160] wird ein solches Rahmengesetz nach dem gleichen Verfahren wie die in Unterabsatz 1 genannten Harmonisierungsmaßnahmen erlassen.

***Durch die in diesem Rahmengesetz aufgeführten Straftaten sind zugleich die Tätigkeitsbereiche der Unionsbehörden, die mit der Bekämpfung von Straftaten beauftragt sind,***

*begrenzt.*

---

**Explanation (if any) :**

## AMENDMENT FORM

**Suggestion for amendment of Article : III-167 (ex Article 17)**

**By Mrs Lena Hjelm-Wallén and Mr Sven-Olof Petersson, government representatives and Mr Sören Lekberg, national parliament representative.**

**Status :    - Member: Hjelm-Wallén and Lekberg  
              - Alternate: Petersson**

---

### Article III-167 (ex Article 17)

1. A European framework law may establish minimum rules concerning the definition of criminal offences and sanctions in the areas of particularly serious crime with cross-border dimensions resulting from the nature or impact of such offences or from a special need to combat them on a common basis.

These areas of crime are the following: terrorism, trafficking in human beings and sexual exploitation of women and children, illicit drug trafficking, illicit arms trafficking, money laundering, corruption, counterfeiting of means of payment, computer crime, **environmental crime**<sup>1</sup> and organised crime.

~~On the basis of developments in crime, the Council may adopt a European decision identifying other areas of crime that meet the criteria specified in this paragraph. It shall act unanimously after approval by the European Parliament.~~ **The Council may, acting unanimously on a proposal from the Commission and after consulting the European Parliament, adopt provisions identifying other areas of crime that meet the criteria specified in this indent. The Council shall recommend those provisions to the Member States for adoption in accordance with their respective constitutional requirements.**<sup>2</sup>

2. If the approximation of criminal legislation proves essential to ensure the effective implementation of a Union policy in an area which has been subject to harmonisation measures, a European framework law may establish minimum rules with regard to the definition of criminal offences and sanctions in the area concerned.

Without prejudice to Article [III-160], that framework law shall be adopted by the same procedure

---

<sup>1</sup> Environmental crimes can have cross-border consequences.

<sup>2</sup> The Union competences are based on the principle of conferred powers. The competences conferred on the Union must be defined in a distinct and precise manner, giving due consideration to the principles of the Union and the interest of predictability. This is an important interest not least for the citizens but also for the Member States. The scope of competence of the Union must accordingly be defined without open-ended provisions giving vague or no limits to the Union competences, see also footnote to article 165. Bearing these considerations in mind, a mechanism is proposed in order to ensure that additions can be made while still satisfying the above mentioned demands.

as was followed for the adoption of the harmonisation measures referred to in the preceding subparagraph.

## AMENDMENT FORM

### Suggestion for amendment of Article : III-167

By Mr Hain

Status : Member

---

1. A European framework law may establish minimum rules concerning the definition of criminal offences and sanctions in the areas of particularly serious crime with cross border dimensions resulting from the nature or impact of such offences or from a special need to combat them on a common basis.

These areas of crime are the following: terrorism, trafficking in human beings and sexual exploitation of women and children, illicit drug trafficking, illicit arms trafficking, money laundering, corruption, counterfeiting of means of payment, computer crime and attacks against information systems and organised crime.

On the basis of developments in crime, the Council may adopt a European decision identifying other areas of crime that meet the criteria specified in this paragraph. It shall act unanimously after approval by the European Parliament.

2. If the approximation of criminal legislation proves essential to ensure the effective implementation of a Union policy in an area which has been subject to harmonisation measures, a European framework law may establish minimum rules with regard to the definition of criminal offences and sanctions in the area concerned. The Council shall adopt a European decision identifying the policy area or areas to which this paragraph applies and the extent to which rules may be established in the area or areas under this paragraph. It shall act unanimously after approval by the European Parliament.

Without prejudice to Article [III-160], ~~that such~~ framework laws shall be adopted by the same procedure as was followed for the adoption of the harmonisation measures referred to in the preceding subparagraph.

3. A framework law adopted in accordance with this Article may not specify the minimum sanction that must be imposed in an area of crime.

---

**Explanation (if any) :**

*The reference to “organised crime” should be deleted. There is no such criminal offence in the UK, nor in fact, in many other Member States. The mechanism for adding new types of crime to the list can in particular take account of developments in organised crime. Finally, the reference to computer crime is imprecise and potentially very wide-ranging. The terminology of “attacks against information systems” reflects the language of the recent Commission initiative in this area.*

*The principle of an exhaustive list of crimes for which the Union has competence to define minimum definitions of offences and penalties is consistent with the need to define which tasks are for the Union and which are for Member States. Our amendments seek to clarify the article still further. The reference to “organised crime” should be deleted. There is no such criminal offence in the UK, nor in fact, in many other Member States. The mechanism for adding new types of crime to the list can in particular take account of developments in organised crime. Finally, the reference to computer crime is imprecise and potentially very wide-ranging. The terminology of “attacks against information systems” reflects the language of the recent Commission initiative in this area.*

*Alternatively, as proposed in this amendment, Union polices that meet the criteria set out in this paragraph should be listed in a separate European Decision specifying the policy areas and approximation required. This would be agreed by unanimity. The second subparagraph helpfully clarifies that the voting rules for the subsequent framework law would follow those of the Union policy area concerned.*

*The suggested new paragraph 3 is intended to clarify that framework laws on substantive criminal law must not require the imposition of mandatory minimum penalties. Measures adopted by the Council in this area under the Treaty on European Union have laid down rules either on the minimum maximum penalty which must be laid down in national law (i.e. “a maximum of at least X years...” ) or penalty ranges (i.e. “a maximum of between at least X and Y years...” ). This has proved an effective way of respecting the diversity of Member States’ legal systems, and in particular the discretion afforded to judges in many systems. We hope that the Treaty would exclude the possibility of measures requiring all Member States to impose a minimum penalty of at least x years on anyone convicted of a crime covered by Article III-167, irrespective of the circumstances or any mitigating factors.*

## AMENDMENT FORM

**Suggestion for amendment of: PART III OF THE CONSTITUTION, Article III – 167 (ex article 17)**

**By: Mrs. Marietta GIANNAKOU and Mr. Evripidis STYLIANIDIS**

**Status : - Member and Alternate**

---

### **Suggestion**

#### **Article III–167 (ex Article 17)**

1. A European framework law may establish minimum rules concerning the definition of criminal offences and sanctions in the areas of particularly serious crime with cross-border dimensions resulting from the nature or impact of such offences or from a special need to combat them on a common basis.

These areas of crime are the following: terrorism, trafficking in human beings and sexual exploitation of women and children, ~~illicit drug trafficking~~, **illegal traffic, trade and use of drugs**, illicit arms trafficking, money laundering, corruption, counterfeiting of means of payment, computer crime and organised crime.

On the basis of developments in crime, the Council may adopt a European decision identifying other areas of crime that meet the criteria specified in this paragraph. It shall act unanimously after obtaining the consent of the European Parliament.

2. If the approximation of criminal legislation proves essential to ensure the effective implementation of a Union policy in an area which has been subject to harmonisation measures, a European framework law may establish minimum rules with regard to the definition of criminal offences and sanctions in the area concerned.

Without prejudice to Article [III–160], that framework law shall be adopted by the same procedure as was followed for the adoption of the harmonisation measures referred to in the preceding subparagraph.

---

**Explanation (if any) :**

**AMENDMENT FORM**

**Suggestion for amendment of Article 166**

**Suggestion for Part: III**

**By Ms / Mr :**                **G.M. de Vries**  
                                      **T.J.A.M. de Bruijn**

**Status :**            **Member**                    **Alternate**

---

1. Judicial cooperation in criminal matters in the Union shall be based on the principle of mutual recognition of ~~judgments and judicial~~ decisions of judicial authorities in criminal matters and shall include the approximation of the laws and regulations of the Member States in the areas referred to in paragraph 2 and in article [III-167].

(...)

(a) establish rules and procedures aimed at ensuring the recognition throughout the Union of ~~all forms of judgments and judicial~~ decisions of judicial authorities in criminal matters.

After:

(d) facilitate cooperation in criminal matters between judicial or equivalent authorities of the Member States in relation to proceedings in criminal matters and the enforcement of decisions

Add:

“With regard to decisions referred to in this paragraph [2], the Council shall act unanimously, after consulting the European Parliament.”

2. In order to facilitate mutual recognition of ~~judgements and judicial~~ decisions by judicial authorities in criminal matters and police and judicial cooperation in criminal matters having cross-border implications, a European framework law may establish minimum rules concerning:

(...)

(d) any other specific aspects of criminal procedure which the Council has identified in advance by a European decision. ~~The Council shall act unanimously, after receiving the approval of the European Parliament.~~

With respect to decisions referred to in subparagraphs (a)-(d) above, the Council shall act unanimously, after consulting the European Parliament.





## FICHE AMENDEMENT

**Proposition d'amendement à l'Article:**

**III-166 (ex 16)**

**Déposée par Monsieur:**

**Erwin Teufel**

**Qualité:**

**Membre**

---

### *Texte du Praesidium*

(2) Zur Erleichterung der gegenseitigen Anerkennung gerichtlicher Urteile und Entscheidungen und der polizeilichen und justiziellen Zusammenarbeit in Strafsachen mit grenzüberschreitendem Bezug können durch Europäische Rahmengesetze Mindestvorschriften festgelegt werden, die Folgendes betreffen:

- a) die Zulässigkeit von Beweismitteln auf gegenseitiger Basis zwischen den Mitgliedstaaten;
- b) die Rechte des Einzelnen im Strafverfahren;
- c) die Rechte der Opfer von Straftaten;
- d) sonstige spezifische Aspekte des Strafverfahrens, die zuvor vom Rat durch einen Europäischen Beschluss bestimmt worden sind. Der Rat beschließt einstimmig nach Zustimmung des Europäischen Parlaments.

Der Erlass derartiger Mindestvorschriften hindert die Mitgliedstaaten nicht daran, ein

### *Amendement proposé*

(2) Zur Erleichterung der gegenseitigen Anerkennung gerichtlicher Urteile und Entscheidungen und der polizeilichen und justiziellen Zusammenarbeit in Strafsachen mit grenzüberschreitendem Bezug können durch Europäische Rahmengesetze Mindestvorschriften festgelegt werden, die Folgendes betreffen:

- a) die Zulässigkeit von Beweismitteln auf gegenseitiger Basis zwischen den Mitgliedstaaten;
- b) die Rechte des Einzelnen im Strafverfahren;
- c) die Rechte der Opfer von Straftaten;
- d) ~~sonstige spezifische Aspekte des Strafverfahrens, die zuvor vom Rat durch einen Europäischen Beschluss bestimmt worden sind. Der Rat beschließt einstimmig nach Zustimmung des Europäischen Parlaments.~~

Der Erlass derartiger Mindestvorschriften hindert die Mitgliedstaaten nicht daran, ein

höheres Schutzniveau für die Rechte des Einzelnen im Strafverfahren beizubehalten oder einzuführen.

höheres Schutzniveau für die Rechte des Einzelnen im Strafverfahren beizubehalten oder einzuführen.

- (3) **Der Rat beschließt einstimmig, soweit die Durchführung einer Maßnahme in mindestens einem Mitgliedstaat eine Änderung bestehender gesetzlicher Grundsätze der Strafrechtsordnung oder der Strafverfahrensordnung erfordert.**

---

### **Begründung:**

#### Abs. 2

Im Interesse einer klaren Abgrenzung der Zuständigkeiten muss die Liste der Bereiche des Strafrechts, in denen die Union tätig werden kann, abschließend sein. In diesem traditionell national geprägten, sensiblen Bereich ist nach derzeitigem Integrationsstand eine Kompetenzerweiterungsklausel im Sinne des 4. Spiegelstrichs abzulehnen.

#### Abs. 3 (neu)

In Kernbereichen des Strafrechts und des Strafverfahrensrechts sollte weiterhin Einstimmigkeit gelten. Auch der Bericht der Arbeitsgruppe X hatte anerkannt, dass für Aspekte, welche die ureigensten Aufgaben der Mitgliedstaaten berühren und zum Kernbestand der verschiedenen Rechtsstraditionen gehören, weiterhin die Einstimmigkeitsregel gelten soll. Da eine sachgebietsbezogene Abgrenzung der Kernbereiche schwierig erscheint, sollte in Anlehnung an Art. 47 Abs. 2 Satz 2 EG-Vertrag eine formale Ausnahmebestimmung angefügt werden.

## AMENDMENT FORM

**Suggestion for amendment of: Part III, Article 166**

**By Mr : Dick Roche**

**Status : - Member**

---

### Article III–166 (ex Article 15)

1. Judicial cooperation in criminal matters in the Union shall be based on the principle of mutual recognition of judgments and judicial decisions and shall include the approximation of the laws and regulations of the Member States in the areas referred to in paragraph 2 and in Article [III–167].

A European law or framework law **of the Council** shall establish measures to:

- (a) establish rules and procedures aimed at ensuring the recognition throughout the Union of all forms of judgments and judicial decisions;
- (b) prevent and settle conflicts of jurisdiction between Member States;
- ~~(c) encourage the training of the judiciary and judicial staff;~~
- (d) facilitate cooperation in criminal matters between judicial or equivalent authorities of the Member States in relation to proceedings in criminal matters and the enforcement of decisions.

**The Council shall act unanimously after consulting the European Parliament.**

**2. A European law or framework law shall establish measures to encourage the education of the judiciary and judicial staff in matters relating to judicial cooperation.**

**32.** In order to facilitate mutual recognition of judgments and judicial decisions and police and judicial cooperation in criminal matters having cross-border implications, a European framework law **of the Council** may establish minimum **standards** ~~rules~~ concerning:

- (a) mutual admissibility of evidence between Member States;
- (b) the rights of individuals in criminal procedure;
- (c) the rights of victims of crime;
- (d) any other specific aspects of criminal procedure which the Council has identified in

advance by a European decision. The Council shall act unanimously after receiving the approval of the European Parliament.

**The Council shall act unanimously after consulting the European Parliament.**

Adoption of such minimum **standards** ~~rules~~ shall not prevent Member States from maintaining or introducing a higher **standards** ~~level of protection for the rights of individuals~~ in criminal procedure.

-----

## **Explanation**

Unanimity is the most appropriate decision-making procedure for the more fundamental aspects of judicial cooperation set out in paragraph 1. QMV, however, is acceptable for measures to encourage the training of the judiciary, although this should be limited to areas relating to judicial cooperation.

The phrase ‘ minimum standards’ is more appropriate than ‘ minimum rules’ in the areas covered by paragraph 2 (to make it clear that the article is not attempting to harmonise aspects of the criminal procedure of Member States, but rather to establish the minimum necessary to facilitate mutual recognition). It should also be clear that the introduction of minimum standards in any or all of the areas covered does not prevent Member States from requiring higher standards.

Given the sensitivity of the matters involved, and the diversity of Member States’ legal systems, unanimity is the appropriate decision-making procedure.

## FICHE AMENDEMENT

### Proposition d'amendement à l'Article : III-166

#### Proposition d'amendement au protocole:

Déposée par Elena Paciotti, Maria Berger, Anne Van Lancker, Pervenche Berès, Olivier Duhamel, Luis Marinho, Carlos Carnero, Caspar Einem, Vytenis Andriukaitis, Adrian Severin, Jürgen Meyer, Ben Fayot, Claudio Martini, Proinsias De Rossa, Robert Badinter

---

### Article III-166

2.

(d) any other specific aspects of criminal procedure which the Council has identified in advance by a European decision. The Council shall act *by super qualified majority* after receiving the approval of the European Parliament.

## FICHE AMENDEMENT

**Proposition d'amendement à l'Article : 166, Partie III, Titre III**

**Déposée par Messieurs : Ernâni Lopes et Manuel Lobo Antunes**

**Qualité : - Membre et suppléant**

---

1. La coopération judiciaire en matière pénale dans l'Union est fondée sur le principe de reconnaissance mutuelle des jugements et décisions judiciaires et inclut le rapprochement des dispositions législatives et réglementaires des Etats membres dans les domaines visés au paragraphe 2 et à l'article [III-167].

~~La loi ou la loi-cadre européenne établit les mesures visant à~~ **Le Conseil decidant à l'unanimité, après avoir consulté le Parlement européen, adopte des lois et des lois-cadre visant :**

- a) établir des règles et des procédures visant à assurer la reconnaissance, dans l'ensemble de l'Union, de toutes les formes de jugements et de décisions judiciaires;
- b) prévenir et résoudre les conflits de compétences entre les États membres;
- c) favoriser la formation des magistrats et des personnels de justice;
- d) faciliter la coopération en matière pénale entre les autorités judiciaires ou équivalentes des États membres dans le cadre des poursuites pénales et de l'exécution de décisions.

2. (...)

---

### **Explication :**

**Les questions relatives à la coopération judiciaire en matière pénale relèvent du noyau dur de souveraineté nationale et reflètent les valeurs juridiques et culturelles de chaque peuple. Donc nous considérons que l'unanimité doit être maintenue.**

## AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : III-166

By Ms / ~~Mr~~ : Dr. Sylvia-Yvonne Kaufmann

Status : - Member - ~~Alternate~~

---

### Artikel III-166 (ex-Artikel 15)

(1) ...

(2) Zur Erleichterung der gegenseitigen Anerkennung gerichtlicher Urteile und Entscheidungen und der polizeilichen und justiziellen Zusammenarbeit in Strafsachen mit grenzüberschreitendem Bezug können durch Europäische Rahmengesetze Mindestvorschriften festgelegt werden, die Folgendes betreffen:

- a) die Zulässigkeit von Beweismitteln auf gegenseitiger Basis zwischen den Mitgliedstaaten;
- b) die Rechte des Einzelnen im Strafverfahren;
- c) die Rechte der Opfer von Straftaten;
- d) sonstige ~~spezifische~~ **einzelne** Aspekte des Strafverfahrens, die zuvor vom Rat ***einstimmig nach Zustimmung des Europäischen Parlaments*** durch ~~einen Europäischen Beschluss~~ ***ein Europäisches Gesetz*** bestimmt worden sind. ~~Der Rat beschließt einstimmig nach Zustimmung des Europäischen Parlaments.~~

Der Erlass derartiger Mindestvorschriften hindert die Mitgliedstaaten nicht daran, ein höheres Schutzniveau für die Rechte des Einzelnen im Strafverfahren beizubehalten oder einzuführen.

---

Explanation (if any) :



AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article: III-166

By: Prof. Danuta Hübner

Status: Member

<i>Text of the Praesidium</i>	<i>Proposed Amendments</i>
<p>1. Judicial cooperation in criminal matters in the Union shall be based on the principle of mutual recognition of judgements and judicial decisions and shall include the approximation of the laws and regulations of the Member States in the areas referred to in paragraph 2 and in Article [III–167].</p> <p>A European law or framework law shall establish measures to:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>(a) establish rules and procedures aimed at ensuring the recognition throughout the Union of all forms of judgements and judicial decisions;</li><li>(b) prevent and settle conflicts of jurisdiction between Member States;</li><li>(c) encourage the training of the judiciary and judicial staff;</li><li>(d) facilitate cooperation in criminal matters between judicial or equivalent authorities of the Member States in relation to proceedings in criminal matters and the enforcement of decisions.</li></ul> <p>2. In order to facilitate mutual recognition of judgements and judicial decisions and police and judicial cooperation in criminal matters having cross-border implications, a European framework law may establish minimum rules concerning:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>(a) mutual admissibility of evidence between Member States;</li><li>(b) the rights of individuals in criminal procedure;</li><li>(c) the rights of victims of crime;</li><li>(d) any other specific aspects of criminal procedure which the Council has identified in advance by a European decision. The Council shall act unanimously after receiving the approval of the European Parliament.</li></ul>	<p>1. Judicial cooperation in criminal matters in the Union shall be based on the principle of mutual recognition of judgements and judicial decisions and shall <u>include be supported by</u> the approximation of the laws and regulations of the Member States in the areas referred to in paragraph 2 and in Article [III–167].</p> <p>A European law or framework law shall establish measures to:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>(a) establish rules and procedures aimed at ensuring the recognition throughout the Union of all forms of judgements and judicial decisions;</li><li>(b) prevent and settle conflicts of jurisdiction between Member States;</li><li>(c) encourage the training of the judiciary and judicial staff;</li><li>(d) facilitate cooperation in criminal matters between judicial or equivalent authorities of the Member States in relation to proceedings in criminal matters and the enforcement of decisions.</li></ul> <p>2. In order to facilitate mutual recognition of judgements and judicial decisions and police and judicial cooperation in criminal matters having cross-border implications, a European framework law may establish minimum rules concerning:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>(a) mutual admissibility of evidence between Member States;</li><li>(b) the rights of individuals in criminal procedure;</li><li>(c) the rights of victims of crime;</li><li>(d) any other specific aspects of criminal procedure which the Council has identified in advance by a European decision. The Council shall act unanimously after receiving the approval of the European Parliament.</li></ul>

Adoption of such minimum rules shall not prevent Member States from maintaining or introducing a higher level of protection for the rights of individuals in criminal procedure.	Adoption of such minimum rules shall not prevent Member States from maintaining or introducing a higher level of protection for the rights of individuals in criminal procedure.
--	--

***Explanation:***

The wording above is a more accurate one.

## AMENDMENT FORM

### Suggestion for amendment of Article : III-166

By Mr Hain

Status : Member

---

1. Judicial co-operation in criminal matters in the Union shall be based on the principle of mutual recognition of judgments and judicial decisions and shall include, where necessary and taking account of the different legal traditions and systems of the Member States, the approximation of the laws and regulations of the Member States in the areas referred to in paragraph 2 and in Article [III-167].

A European ~~law or~~ framework law shall establish measures to:

- (a) establish rules and procedures aimed at ensuring the recognition throughout the Union of all forms of judgments and judicial decisions;

- (b) facilitate co-operation to prevent and settle conflicts of jurisdiction between Member States;

A European law or framework law shall establish measures to :

- (c) support encourage the training of the judiciary and judicial staff to facilitate co-operation under this section;

- (d) facilitate co-operation in criminal matters between judicial or equivalent authorities of the Member States in relation to proceedings in criminal matters and the enforcement of decisions.

2. To the extent that it is necessary ~~In order~~ to facilitate mutual recognition of judgments and judicial decisions ~~and police and judicial co-operation in criminal matters having cross-border implications~~-, a European framework law may establish minimum rules in the following areas to prevent discrimination on grounds of nationality in cases with a cross-border dimension:

- (a) the provision of legal advice;

- (b) the provision of information to individuals about their rights in criminal procedure;

- (c) access to interpretation and translation facilities;

- (d) access to diplomatic or consular authorities.
  - (a) ~~mutual admissibility of evidence between Member States ;~~
  - (b) ~~definition of rights of individuals in criminal procedure ;~~
  - (c) ~~rights of victims of crime ;~~
  - (d) ~~any other specific aspects of criminal procedure which the Council has identified in advance by a European decision.~~
- The Council shall act unanimously after receiving the approval of the consulting the European Parliament.

Adoption of such minimum rules shall not prevent Member States from maintaining or introducing a higher level of protection for the rights of individuals in criminal procedure.

---

### **Explanation (if any) :**

*Paragraph 1 should repeat the language in Article III-153 which makes clear that such action should take into account the different legal systems and traditions of the Member States.*

*The amendment to 1(b) reflects the fact that conflicts of jurisdiction are best addressed by arrangements to ensure practical co-operation, the implementation of which can be supported by Eurojust. The EU's role should be to facilitate cooperation to resolve rather than prevent conflicts of jurisdiction. The word "prevent" gives the EU the ability to prohibit Member States from taking criminal jurisdiction over certain acts. Although this exists in the existing article in the TEU, the competence of the EU to resolve conflicts of jurisdiction should be clarified.*

*It may be appropriate to use laws to create bodies or networks in areas such as judicial training. Otherwise measures under paragraph 1 should only be made using framework laws, reflecting the fact that mutual recognition measures will need to allow Member States choice over how to give effect to them thereby taking into account their particular legal system and preserving a role for national parliaments.*

*Paragraph 2 is unacceptable in its current form. In particular, the intent on the "definition of the rights of individuals in criminal procedure" would cover almost any aspect of criminal procedure during an investigation, prosecution and conviction. It is essential that this article is restricted in scope and is made subject to unanimity.*

## Suggestion for amendment of Article: III-166

By Mr: Farnleitner

Status: Member

1. Judicial co-operation in criminal matters in the Union shall be based on the principle of mutual recognition of judgments and judicial decisions and shall include, **where necessary and taking account of the different legal traditions and systems of the Member States**, the approximation of the laws and regulations of the Member States in the areas referred to in paragraph 3 and in Article [III-167].
2. **In accordance with paragraph 1**, a European law or framework law shall establish measures to:
  - (a) establish rules and procedures aimed at ensuring the recognition throughout the Union of all forms of judgments and judicial decisions;
  - (b) **facilitate co-operation to settle** *[delete: prevent and settle]* conflicts of jurisdiction between Member States;
  - (c) **support** *[delete: encourage]* the training of the judiciary and judicial staff **to facilitate co-operation under this section**;
  - (d) facilitate co-operation in criminal matters between judicial or equivalent authorities of the Member States in relation to proceedings in criminal matters and the enforcement of decisions.
3. *[Delete: In order to]*  
**To the extent that it is necessary** to facilitate mutual recognition in judgments and judicial decisions *[Delete: and police and judicial co-operation in criminal matters]*, **the Council may act by unanimity, after consulting the European Parliament**, to establish European framework laws for minimum rules in the following areas to prevent discrimination on grounds of nationality in cases with a cross-border dimension:
  - (a) the provision of legal advice;
  - (b) the provision of information to individuals about their rights in criminal procedure;
  - (c) access to interpretation and translation facilities;
  - (d) access to diplomatic or consular authorities;
  - (e) **other specific aspects of criminal procedure, which shall be identified in advance by the Council, acting unanimously, after receiving the assent of the European Parliament.**

*[NB: this is an indicative list of areas where action is necessary to prevent discrimination on grounds of nationality. Willing to consider other specific suggestions which are limited to non-discrimination. The following indents in the article have been deleted: (a) mutual admissibility of evidence; (b) definition of the rights of individuals in criminal procedure; (c) rights of victims of crime;]*

**Explanation:**

This proposal is based on the suggestion for amendment of Article III-166 made by Peter Hain (UK member) which I fully support.

However, it seems to me that the areas requiring approximation on a priority basis in order to facilitate mutual recognition in criminal matters as identified in para 3 of the UK proposal are too restrictive. Consequently, I suggest to supplement the UK proposal by a para 3e), as it cannot be excluded that in the context of mutual recognition in criminal matters a need for approximation of areas other than those listed in para 3a) – d) of the UK proposal will arise.

It should be pointed out that the text of the proposed para 3e) is identical with Article III-166 para 2d) as contained in the revised Treaty text.

## AMENDMENT FORM

### Suggestion for amendment of Article III-166

By Mr Henning Christophersen

Status : Member

---

#### **Article III-166 (ex-15,16 ): Judicial cooperation and procedure in criminal matters**

1. Judicial cooperation in criminal matters in the Union shall be based on the principle of mutual recognition of judgments and judicial decisions and shall include the approximation of the laws and regulations of the Member States in the areas referred to in paragraph 2 and in Article [III-167].

A European ~~law or~~ framework law shall establish measures to:

- (a) establish rules and procedures aimed at ensuring the recognition throughout the Union of all forms of judgments and judicial decisions;
- (b) prevent and settle conflicts of jurisdiction between Member States;
- (c) encourage the training of the judiciary and judicial staff;
- (d) facilitate cooperation in criminal matters between judicial or equivalent authorities of the Member States in relation to proceedings in criminal matters and the enforcement of decisions.

2. In order to facilitate mutual recognition of judgments and judicial decisions and police and judicial cooperation in criminal matters having cross-border implications, a European framework law may establish minimum rules concerning:

- (a) mutual admissibility of evidence between Member States;
- (b) the rights of individuals in criminal procedure;
- (c) the rights of victims of crime;
- (d) any other specific aspects of criminal procedure which the Council has identified in advance by a European decision. The Council shall act unanimously after receiving the approval of the European Parliament.

Adoption of such minimum rules shall not prevent Member States from maintaining or introducing a higher level of protection for the rights of individuals in criminal procedure.

---

#### **Explanation:**

The future Union action in the field of criminal matters implies that the Union may adopt common rules on criminal procedure and substantive criminal law. The essential parts of future legislation in both those fields should be adopted in the form of framework laws.

## FICHE AMENDEMENT

### Proposition d'amendement à l'article III. 170

Déposée par MM Louis Michel et Jacques Santer, membres de la Convention ainsi que par MM Pierre Chevalier et Nicolas Schmit, membres suppléants

Qualité : - Membre

---

#### Article III.170

Modifier le paragraphe 2 comme suit :

2. Le Parquet européen est compétent pour rechercher, poursuivre et renvoyer en jugement, le cas échéant en liaison avec Europol, les auteurs et complices de crimes graves affectant plusieurs États membres, ainsi que des infractions portant atteinte aux intérêts financiers de l'Union, tels que déterminés par la loi européenne prévue au paragraphe 1. Il exerce ~~devant les juridictions compétentes des États membres~~ l'action publique relative à ces infractions **devant les juridictions désignées ou établies à cet effet.**

---

Explication éventuelle :



## AMENDMENT FORM

### Suggestion for amendment of article 15

By Mr Poul Schlüter

Status: Alternate

---

#### **Article 15: Judicial cooperation in criminal matters**

1. Judicial cooperation in criminal matters **having cross-border implications** in the Union shall be based on the principle of mutual recognition of judicial decisions and shall include the approximation of legislation in the areas referred to in Articles [16] and [17].
2. The ~~European Parliament and the~~ Council, **acting unanimously after obtaining the assent of the European Parliament**, ~~in accordance with the legislative procedure~~, shall adopt ~~laws and~~ framework laws to:
  - establish rules and procedures for ensuring the recognition throughout the Union of ~~all forms of~~ judgments and judicial decisions;
  - prevent and settle conflicts of jurisdiction between Member States;
  - encourage the training of the judiciary and judicial staff;
  - facilitate ~~all~~ other forms of cooperation between ministries and judicial or equivalent authorities of the Member States in relation to proceedings in criminal matters and the enforcement of decisions.

---

#### **Explanation:**

The future Union action in the field of criminal matters implies that the Union may adopt common rules on criminal procedure and substantive criminal law.

Therefore, the essential parts of the future Union legislation in this field should be adopted with unanimity in the form of framework laws.

The proposed wording clarifies that the principle of mutual recognition applies when cross-border implications are involved.

The words “all forms” are superfluous.

## AMENDMENT FORM

### Suggestion for amendment of article 20

By Mr Poul Schlüter

Status: Alternate

---

#### **Article 20: European Public Prosecutor's Office**

- ~~1. With a view to combating serious crimes having a cross-border dimension, as well as illegal activities affecting the interests of the Union, the Council, acting unanimously after obtaining the assent of the European Parliament, may adopt a European law creating a European Public Prosecutor's Office within Eurojust. The European Public Prosecutor's Office shall be responsible for investigating, prosecuting and bringing to judgment the perpetrators, and their accomplices, of serious crimes affecting several Member States and of offences against the Union's financial interests, as determined by the law provided for in the following paragraph. It shall exercise the functions of prosecutor in the competent courts of the Member States in relation to such offences.~~
- ~~2. The law referred to in the preceding paragraph shall determine the general rules applicable to the European Public Prosecutor's Office, the conditions governing the performance of its functions, the rules of procedure applicable to its activities as well as those governing the admissibility of evidence, and the rules applicable to the judicial review of procedural measures taken by the European Public Prosecutor's Office in the exercise of its functions.~~

---

#### **Explanation:**

The Danish Government cannot support this proposal for the creation of a European Public Prosecutor.

## AMENDMENT FORM

### Suggestion for amendment of article 19

By Mr Poul Schlüter

Status: Alternate

---

#### **Article 19: Eurojust**

1. Eurojust's mission ~~shall be to ensure~~ **is to support and strengthen** coordination and cooperation between national prosecuting authorities in relation to serious crime affecting two or more Member States or requiring a joint prosecution, on the basis of operations conducted and information supplied by the Member States' authorities and by Europol.
2. The ~~European Parliament and the~~ Council, **acting unanimously after obtaining the assent of the European Parliament**, ~~in accordance with the legislative procedure~~, shall determine Eurojust's structure, workings, scope of action and tasks. Those tasks may include:
  - the initiation and coordination of criminal prosecutions conducted by competent national authorities;
  - the strengthening of judicial cooperation, including by ~~resolution of conflicts of jurisdiction and by~~ close cooperation with the European Judicial Network;
  - appropriate ~~supervision of~~ **cooperation with** Europol's **on** operational activities.

The law referred to in the preceding subparagraph shall also determine arrangements for involving the European Parliament and national parliaments in the development of Eurojust's activities.

3. In the prosecutions referred to in this Article, ~~and without prejudice to the following Article,~~ formal acts of judicial procedure shall be adopted by the competent national officials.

---

#### **Explanation:**

The future Union action in the field of criminal matters implies that the Union may adopt common rules on criminal procedure and substantive criminal law.

Therefore, the essential parts of the future Union legislation in this field should be adopted with unanimity in the form of framework laws.

The proposed wording clarifies that Eurojust have no competence to instruct national authorities in the Member States to initiate or refrain from initiating criminal cases and is furthermore in line with the present wording of art. 22.

The second indent in paragraph 2 is amended, as adopting resolutions of conflict of jurisdiction ought not to be transferred to Union competence.

Europol and Eurojust should be maintained as equivalent bodies. Therefore, the third indent in paragraph 2 is amended.

The amendment in paragraph 3 is a consequence of deleting the following article concerning the European Prosecutor.

## AMENDMENT FORM

### Suggestion for amendment of article 18

By Mr Poul Schlüter

Status: Alternate

---

#### **Article 18: Crime prevention**

The ~~European Parliament and the Council in accordance with the legislative procedure,~~ **acting unanimously after obtaining the assent of the European Parliament**, may adopt ~~laws and~~ framework laws to promote and support the action of Member States in the field of crime prevention, excluding any approximation of Member States' legislative and regulatory provisions not permitted by other provisions in the Constitution.

---

#### **Explanation:**

The future Union action in the field of criminal matters implies that the Union may adopt common rules on criminal procedure and substantive criminal law.

Therefore, the essential parts of the future Union legislation in this field should be adopted with unanimity in the form of framework laws.

## AMENDMENT FORM

### Suggestion for amendment of article 17

By Mr Poul Schlüter

Status: Alternate

---

#### **Article 17: Substantive criminal law**

The ~~European Parliament and the~~ Council, **acting unanimously after obtaining the assent of the European Parliament** ~~in accordance with the legislative procedure~~, may adopt framework laws containing minimum rules concerning the definition of incriminations and sanctions:

- in the areas of particularly serious crime with cross-border dimensions resulting from the nature or impact of the offences or of a special need to prosecute them jointly. These areas of crime are the following: terrorism, trafficking in human beings, **in particular women and children**, and sexual exploitation of women and children, illicit drug trafficking, illicit arms trafficking, money laundering, corruption, counterfeiting of means of payment, computer crime and organised crime. The Council, on the basis of developments in crime and acting unanimously after obtaining the assent of the European Parliament, may identify other areas of crime that meet the criteria specified in this indent;
- ~~in areas of crime affecting a common interest which is the subject of a Union policy, if criminal sanctions prove essential to ensure the effective implementation of that policy.~~

---

#### **Explanation:**

The future Union action in the field of criminal matters implies that the Union may adopt common rules on criminal procedure and substantive criminal law.

Therefore, the essential parts of the future Union legislation in this field should be adopted with unanimity in the form of framework laws.

The careful defining of Union competence in the first indent seems to be punctured with the second indent, as the last mentioned indent seems open ended. Therefore, it is suggested deleted.